

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 110 (1992)  
**Heft:** 186

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 110. Jahrgang  
**Freitag**  
25. September 1992

Verlag und Redaktion: Effingerstrasse 3, Postfach, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21.  
Abonnementspreise: Schweiz Fr. 91.- jährlich; Ausland Fr. 134.- jährlich.  
Insertatennahme: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 83 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Edition et rédaction: Effingerstrasse 3, case postale, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21.  
Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 91.-; étranger fr. 134.-.  
Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 83 cts.  
Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 110e année  
**Vendredi**  
25 septembre 1992

### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

#### Zürich - Zürich - Zurigo

14. September 1992  
Anker Bank, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 30. 6. 1992, S. 3001). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Hochstrasser Peter, von Zürich, in Oberglatt, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.

14. September 1992  
Bucher Caduff AG, in Affoltern am Albis, Handel mit und Vertrieb von Autozubehör, Leder, Lederwaren und damit verwandten Artikeln sowie Import und Export solcher, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1988, S. 2488). Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Grob Luzius, von Knonau, in Etoy, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hubmann Roland, von Bichelsee, in Hinwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: von Bichelsee, in Beinwil [Freiamt]).

14. September 1992  
Bureva Treuhand- & Revisions AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 26. 2. 1990, S. 750). Domizil neu: Ankerstrasse 53, 8004 Zürich (eigene Büros). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weber Ruth, von Zürich, in Dietlikon, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Arnold Hans Peter, von Simplan, in Dübendorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

14. September 1992  
Cambio + Valoren Bank, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 11. 8. 1992, S. 3779). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Johansen Erik, dänischer Staatsangehöriger, in Holte (Dänemark), Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. September 1992  
Carta Druck AG, in Zürich, Buchdruckerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 23. 4. 1992, S. 1805). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Moro Roberto Marco, von Zürich, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Boksberger Heinz, von Bürglen TG, in Zollikon, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des Verwaltungsrates). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Baudenbacher Markus, von Murten, in Stansstad, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Delegierter des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift). Revisoren neu: Trevin AG Treuhand & Revisionen, Zürich, Revisionsstelle.

14. September 1992  
Computervision AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 1. 9. 1992, S. 4109). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Künin Roland, von Freienbach, in Nussbaumen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Nussbaumer Heinz, von Oberägeri, in Wetzwil a. A., Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. September 1992  
Dinten + Dubach Bau AG, in Zürich, Übernahme und Ausführung von Hoch- und Tiefbauten jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 5. 2. 1991, S. 504). Domizil neu: Schäracher 1, 8053 Zürich.

14. September 1992  
Floriam AG, in Zürich, Restaurationsbetriebe ohne oder mit Alkoholausschank, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 12. 11. 1991, S. 4844). Domizil neu: Bächtholdstrasse 2, (c/o Marion Michels), 8044 Zürich.

14. September 1992  
Furttal-Garage Hans Meier AG, in Buchs ZH, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 287 vom 8. 12. 1983, S. 4193). Domizil neu: Eichstrasse 2, 8107 Buchs.

14. September 1992  
Gammaconsul AG, in Winterthur, Planungen und Überwachungsaufträge, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 1. 5. 1990, S. 1694). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Simioni Bruno, von Winterthur, in Andelfingen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Polak Yves, von Montreux, in Genf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Albrecht Franz J., Dr., von Sursée, in Winterthur, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid Martin, von Winterthur, in Henggat, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber Herbert, von Rickenbach ZH, in Dinhard, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Revisoren neu: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Winterthur, Revisionsstelle.

14. September 1992  
Granville Management AG, bisher in Zollikon, Management-Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 3. 6. 1992,

### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

S. 2545). Statuten geändert am: 1. 9. 1992. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Bleicherweg 58, 8002 Zürich (c/o Robert Heberlein).

14. September 1992  
Honold Treuhand AG, in Zürich, Treuhand- und Revisionsfunktionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 31. 1. 1990, S. 382). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bolli Camillo, von Bedigliora, in Winterthur, mit Einzelunterschrift. Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Mäder Jakob, von Schleithelm, in Zürich, mit Einzelunterschrift (bisher: in Oberweningen, mit Einzelprokura). Revisoren neu: Adr. Sudan AG für Revision und Steuerberatung, in Olten, Revisionsstelle.

14. September 1992  
Klisko AG, in Zürich, Fabrikation von und Handel mit Farben und Lacken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 27. 9. 1988, S. 3935). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Aebersold Margrit, von und in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

14. September 1992  
Lapro Landes-Produkte AG Zürich, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 14. 9. 1990, S. 3693). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rindlsbacher Hans, von Lützelflüh, in Geroldswil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Gerber Daniel, von Lagnau in Emmental, in Lyss, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schär Hansruedi, von Dotzigen, in Lyss, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Revisoren neu: Fuchs Treuhand und Revisions AG, in Brienz BE, Revisionsstelle.

14. September 1992  
Livit AG, in Zürich, Liegenschaften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 2. 8. 1990, S. 3097). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schumacher Artur, von Uffhusen und Luzern, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Kunst René, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

14. September 1992  
Medifit AG, in Zürich, Herstellung von und Handel mit Gesundheitsartikeln aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 29. 5. 1990, S. 2138). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Clematide Maria, von und in Adliswil, mit Einzelprokura; Martini Patrizia, italienische Staatsangehörige, in Zürich, mit Einzelprokura; Willi-Sigl Barbara, von Mels, in Zürich, mit Einzelprokura. Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Jaggi Paul, von und in Harkingen, mit Einzelprokura.

14. September 1992  
Metzler Orgelbau AG, Dietikon, in Dietikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 18. 7. 1991, S. 3121). Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Metzler Hans Ulrich, von Bütschwil, in Oetwil an der Limmat, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Delegierter des Verwaltungsrates); Metzler Oscar, von Bütschwil, in Dietikon, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Delegierter des Verwaltungsrates).

14. September 1992  
Müller Martini Versand-Systeme AG (Müller Martini Mailroom-Systems Ltd) (Müller Martini Systèmes d'expédition SA), in Zürich, Erstellung von Getreidemüllern, Speicher- und Silo-Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 21. 8. 1992, S. 3951). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Früh Jörg, von Mogelsberg, in Wetzikon ZH, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Germann Daniel, von Zürich und Lütisburg, in Volketswil, mit Kollektivprokura zu zweien.

14. September 1992  
Ostertag Hausmann Foes AG, in Zürich, Handel mit Textilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 8. 9. 1992, S. 4216). Statuten geändert am: 3. 6. 1992. Aktienkapital neu: Fr. 860 000 (bisher: Fr. 2 091 000). Liberierung neu: Fr. 860 000. Aktien neu: 1720 Namenaktien zu Fr. 500 (bisher: 4182 Namenaktien zu Fr. 500). Bei der Kapitalherabsetzung vom 3. 6. 1992 wurden 2462 Namenaktien zu Fr. 500 vernichtet und zurückgezahlt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wurde mit öffentlicher Urkunde vom 25. 8. 1992 festgestellt.

14. September 1992  
P&P Gastro Consult, in Zürich, Beratung von Gastronomiebetrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 10. 4. 1990, S. 1397). Domizil neu: Rindermarkt 24, 8001 Zürich.

14. September 1992  
Sabez Sanitär-Bedarf AG, in Volketswil, sanitäre Apparate, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 13. 1. 1992, S. 118). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Maurer Werner, von Basel, in Küsnacht ZH, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reimann Gottlieb, von Männedorf, in Männedorf, mit Kollektivprokura zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Flückiger Hermann, von Sumiswald, in Montreux, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des Verwaltungsrates); Baatard Jean-Jacques, von Démoret, in Saint-Légier-La Chésaz, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Revisoren neu: Schweizerische Treuhandgesellschaft Coopers & Lybrand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

14. September 1992  
Schellenberg Druck AG Zürich, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 14. 8. 1992, S. 3844). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Purkert Peter, österreichischer Staatsangehöriger, in Küsnacht ZH, mit Kollektivprokura zu zweien.

14. September 1992  
Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 21. 5. 1992, S. 2346). Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Scherrer Urs, von Mosnang, in Winterthur, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: von Mosnang, in Ossingen).

14. September 1992  
Sondor, Willy Hungerbühler AG, in Zollikon, Bau von und Handel mit Geräten der Ton- und Kinotechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 9. 8. 1991, S. 3470). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Koller Armin, von Grossdietwil, in Fehraltorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mezger Erik B., Bürger der USA, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Halbeisen Heinz, von Wahlen, in Wangen-Brüttsellen, mit Kollektivprokura zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Hungerbühler Willy, von Zürich, in Meilen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident des Verwaltungsrates). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Hungerbühler Annemarie, von Zürich, in Meilen, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied des Verwaltungsrates).

14. September 1992  
Sun Microsystems (Schweiz) AG, in Schwerzenbach, Hard- und Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 30. 1. 1991, S. 413). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Hanslin Albert, von Schaffhausen, in Obfelden, mit Kollektivprokura zu zweien.

14. September 1992  
Sydbank (Schweiz) AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 2. 6. 1992, S. 2525). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wilhelmssen Jes Christian, dänischer Staatsangehöriger, in Aabenraa (DK), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lahusen Eric Paul, von Horgen, in Thalwil, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Socin Daniel, von Affoltern am Albis, in Affoltern am Albis, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

### Inhalt - Sommaire - Sommario

#### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

- 4495 **Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**  
Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Appenzel A.R., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.
- 4504 **Konkurse und Nachlassverträge, Verschiedenes - Fallites et concordats, Divers - Fallimenti e concordati, Diversi**  
Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais.
- 4512 **Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti**
- 4513 **Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali**  
Geschäftseröffnungsverbot.  
Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione.  
Öffentliches Inventar - Rechnungsruf.  
Beneficio di inventario - Grida.  
Eredi sconosciuti - Ricerca.  
Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV.  
Diffida secondo l'art. 88a ORC.  
Liquidations-Schuldeneruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scioglimento di società e diffida ai creditori.  
Schuldeneruf infolge Fusion.
- 4514 **Marken - Marques - Marchi**  
Geistiges Eigentum - Propriété intellectuelle - Proprietà intellettuale  
395376-395389

#### MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

- 4515 **Bauausschreibungen.**  
Wein/Vin/Vino - Import 1992.  
Löschung von Grossisten.  
GATT Code des normes: Notifications.

#### INSERTATE - ANNONCES - ANNUNCI

14. September 1992

**Toyo Trust Finanz (Schweiz) AG**, in Zürich, Anlage und Ausleihung von Geldern, insbesondere Gewährung von Krediten aller Art mit oder ohne Deckung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 8. 5. 1992, S. 2106). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Yokosuka Shunroku, japanischer Staatsangehöriger, in Tokyo, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Nakazawa Susumu, japanischer Staatsangehöriger, in Tokyo (Japan), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. September 1992

**Translink AG**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 7. 11. 1991, S. 4775). Domizil neu: Asylstrasse 17 (c/o Interna Treuhand-Gesellschaft), 8032 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Nater Peter, von Hugelshofen, in Wädenswil, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Zweig Andrés F., von Zürich, in Erlenbach ZH, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Stüdi Urs, von Deitingen und Grenchen, in Oberrieden, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied des Verwaltungsrates); Schuchert Klara, von Zürich, in Küsnacht ZH, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Revisoren neu: Otiger Hans, von Ruswil, in Zürich, Revisionsstelle.

14. September 1992

**TRU Toys R Us AG**, in Zollikon, Handel, Verkauf und Marketing von Waren aller Art für Kinder inklusive aber nicht ausschliesslich Spielsachen, Kleider und Möbel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 10. 8. 1992, S. 3756). Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Klöser Arnt, deutscher Staatsangehöriger, in Pulheim (Deutschland), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. September 1992

**Vontobel Securities AG**, in Zürich, Erbringung sämtlicher dem Vermögensverwaltungsgeschäft zusammenhängender Dienstleistungen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 4. 6. 1992, S. 2571). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Strelbel Robert, von Buttwil, in Meilen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schlegel Heinrich, von Wartau, in New York (USA), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Näf Walter, von Mosnang, in St. Gallen, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Ernst Urs, Dr., von Källiken, in Utikon, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizepräsident des Verwaltungsrates); Fischer Jörg, Dr., von Stetten AG, in Zug, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Käser Walter, Dr., von Leimiswil, in Fällanden, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. September 1992

**Petermanns Kunststube AG**, in Küsnacht ZH, Förderung gastronomischer Interessen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 2. 5. 1988, S. 1745). Firma neu: **Petermanns Kunststube AG** in Liquidation. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 6. August 1992 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Petermann Horst, deutscher Staatsangehöriger, in Küsnacht ZH, mit Einzelprokura. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Petermann Iris, von Castiel, in Küsnacht ZH, Mitglied des Verwaltungsrates und Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied des Verwaltungsrates).

14. September 1992

**Medito AG**, in Zürich, Dienstleistungen im Bereich der Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 31. 5. 1988, S. 2220). Firma infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 126 vom 3. 7. 1992, S. 3075) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

14. September 1992

**AZA Auto-Zubehör AG** in Liquidation, in Dietikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 21. 8. 1990, S. 3367). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

14. September 1992

**Multiterra Liegenschaften - AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 30. 7. 1968, S. 1661). Gesellschaft mit Beschluss der Generalversammlung vom 20. 8. 1992 aufgelöst. Firma neu: **Multiterra Liegenschaften-AG** in Liquidation. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Mosner Bernd, Dr., von Zürich, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates und Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied des Verwaltungsrates).

14. September 1992

**Migros-Genossenschafts-Bund**, in Zürich, Genossenschaft (SHAB Nr. 116 vom 19. 6. 1992, S. 2834). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Hirschi Fritz, von Trub, in Wallisellen, mit Kollektivprokura zu zweien; Müller Ernst, von Winterthur, in Bülach, mit Kollektivprokura zu zweien; Nyffenegger Jörg, von Wytzenbach, in Unterkulm, mit Kollektivprokura zu zweien; Guggenmann, Erich, von Staffelbach, in Rüschlikon, Delegierter der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Mitglieder der Verwaltung neu oder mutierend: Hasen Hermann, von Golaten, in Zürich, Delegierter der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Burth Willy, von Zürich, in Fällanden, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: von und in Zürich); Henauer Markus, von Kesswil, in Ittigen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kufer Helga, deutsche Staatsangehörige, in Zollikon, mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: in Meilen).

14. September 1992

**Atag Ernst & Young AG**, in Zürich, Wirtschaftsprüfung, insbesondere Revision und finanzwirtschaftliche Beratung usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 160 vom 20. 8. 1992, S. 3932), mit Hauptsitz in: Basel. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Tobler Stefan, von Neftenbach, in Baar, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Übrige Vertreter der Zweigniederlassung neu oder mutierend: Searson James Edward, Bürger der USA, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. September 1992

**Fisa AG Füllinsdorf**, Zweigniederlassung in Zürich, Offenbau (SHAB Nr. 205 vom 23. 10. 1991, S. 4540), mit Hauptsitz in: Füllinsdorf. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Mäder Hans-Jörg, von Schleithem, in Zürich, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift.

14. September 1992

**Dimitrios Anagnostopoulos**, in Zürich, Bahnhofplatz 7, 8001 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Schuhen, Accessoires sowie Modeartikeln aller Art. Inhaber: Anagnostopoulos Dimitrios, griechischer Staatsangehöriger, in Zürich.

14. September 1992

**Frau E. Basanes, Oriental Food Shop**, in Zürich, Gubelstrasse 2, 8050 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit orientalischen Lebensmitteln, vornehmlich aus den Philippinen. Inhaber: Basanes Erlinda, philippinische Staatsangehörige, in Dübendorf.

14. September 1992

**Blush-Fotomodelle Katharina C. M. Ferreira**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 66 vom 6. 4. 1989, S. 1370). Domizil neu: Otikerstrasse 59, 8006 Zürich.

14. September 1992

**Garage Mächler**, in Opfikon, Einzelfirma (SHAB Nr. 143 vom 26. 7. 1991, S. 3262). Domizil neu: Schürholzstrasse 466, 8152 Glatbrugg. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Trnka Karl, von und in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. September 1992

**Vicoma Video Consulting Maier**, bisher in Schlieren, Audio-Video-Anlagen, Einzelfirma (SHAB Nr. 248 vom 20. 12. 1989, S. 5114). Sitz neu: Urdorf. Domizil neu: Grubenstrasse 4, 8902 Urdorf.

14. September 1992

**Meissner Söhne, Inhaber Otto Meissner, Drechslerei**, Zürich, in Zürich, Drechslerei, Einzelfirma (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1974, S. 423). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Geschäftsaufgabe erloschen.

14. September 1992

**Aersta, K. Aerni und S. Stappung**, in Bauma, Dorfstrasse 26, 8494 Bauma, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 28. 8. 1992. Zweck: Betrieb eines Verkaufsbüros mit Lebensmitteln und Non-Food-Artikeln. Gesellschafter: Aerni Kurt, von Krummenau, in Wila, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stappung Silvano, von Döttingen, in Bauma, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Übrige Zeichnungsberechtigte: Graf Hans-Jörg, von Bleiken bei Oberdiessbach, in Bauma, mit Einzelprokura.

14. September 1992

**Impag Chemie-Import AG schweizerischer Industrieller**, in Zürich, Import von und Handel mit Rohstoffen und Fertigfabrikaten jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 11. 8. 1992, S. 3781). Statuten geändert am: 17. 6. 1992, 31. 8. 1992. Zweck neu: Import von und Handel mit Rohstoffen und Fertigfabrikaten jeder Art, insbesondere Chemikalien, ferner von und mit Ölen, flüssigen Treib- und Brennstoffen sowie Metallen; Beteiligungen an Unternehmungen jeder Art sowie ferner Kauf und Verkauf von Wertpapieren und Tüftung anderer Vermögensanlagen; Erwerb, Überbauung und Verwaltung von Liegenschaften. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Revisoren neu: ATAG Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.

14. September 1992

**Chiara AG**, in Rümli, Handel mit, Ein- und Ausfuhr, Verkauf und Einkauf von Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 20. 2. 1991, S. 734). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Martin-Huber Lucia, von Eppenbergschöna, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Martin Pedro, spanischer Staatsangehöriger, in Basel, mit Einzelunterschrift. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Zehntner Nikolaus, von Basel, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

14. September 1992

**IWS Marke AG (IWS Marque SA) (IWS Mark Ltd)**, bisher in Opfikon, Eintragung von Kollektivmarken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 1. 4. 1992, S. 1455). Statuten geändert am: 27. 8. 1992. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Tödistrasse 52, 8002 Zürich (c/o Interhold AG). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Müller Christoph, von Roggwil TG, in Illnau-Effretikon, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; McPhee John Roy, australischer Staatsangehöriger, in London (GB), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Berndt Peter, österreichischer Staatsangehöriger, in Gloggnitz (A), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Keiser Jörn Peter, von Zug, in Zug, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des Verwaltungsrates); Meier Walter, Dr., von Zürich, in Thalwil, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des Verwaltungsrates); Wilson William David, britischer Staatsangehöriger, in Harrogate (GB), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Hebecker Hans Georg, deutscher Staatsangehöriger, in Ratingen (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Revisoren neu: Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

14. September 1992

**CMS Compact Marketing Services Trading AG**, in Buchs ZH, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 26. 2. 1992, S. 880). Statuten geändert am: 27. 8. 1992 (Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Masek Davor, von Regensdorf, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Obrist Peter, von Sulz AG, in Zell ZH, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Zweidler Eugen, von Buchs ZH, in Buchs ZH, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Bernhard Jan, von Wiesen, in Chiclayo (Peru), mit Einzelprokura.

14. September 1992

**Bifidum AG (Bifidum SA)**, in Zürich, Talacker 50, 8001 Zürich (c/o Dr. Reto Thomas Ruoss), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. 9. 1992. Zweck: Forschung, Entwicklung, Konstruktion, Assembling, Installation, Bewerbung, Auswertung und Vertrieb von Systemen und deren Komponenten der Industrie- und Haustechnik im Heizungs-, Lüftungs-, Klima-, Sanitär- und Elektrobereich, insbesondere von Systemen und deren Komponenten für Wärmeerzeugung, -verteilung und -verbrauch, für Wassererwärmung, -speicherung und -verteilung, für Wasser- und Abwasseranlagen im Haus und in der Industrie sowie für Kälte- und Klimaanlage; Unterstützung der Produzenten und Lieferanten, insbesondere durch internationale Zertifizierungen, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Immaterialgüterrechten sowie Vergabe von Lizenzen im Zusammenhang mit den beworbenen oder vertriebenen Produkten; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Immobilien erwerben, verwalten und veräußern sowie Treuhandgeschäfte tätigen. Aktienkapital: Fr. 100.000. Liberierung: Fr. 100.000. Aktien: 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die der Gesellschaft zuletzt bekanntgegebene Adresse. Die Übertragbarkeit der Aktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Verwaltungsratsmitglieder: Ruoss Reto Thomas, Dr., von Schübelbach und Thalwil, in Kilchberg ZH, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Revisoren: Belfida Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

14. September 1992

**S. Kurt Kebab**, in Zürich, Querstrasse 7, 8050 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Kebabstand. Inhaber: Kurt Sefik, türkischer Staatsangehöriger, in Gommiswald.

14. September 1992

**Hansefin AG**, in Zürich, Bleicherweg 39, 8002 Zürich (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 9. 1992. Zweck: Durchführung von Finanzgeschäften, Verwaltung von Vermögenswerten sowie Beteiligung an andern Unternehmen; kann Grundstücke erwerben, belasten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 100.000. Liberierung: Fr. 100.000. Aktien: 100 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im SHAB. Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können sie auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. In diesem Fall kann die Publikation im SHAB unterbleiben. Verwaltungsratsmitglieder: Baumgartner Max, Dr., von Jonschwil, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Revisoren: Revitour Revisions- und Treuhandgesellschaft, in Winterthur, Revisionsstelle.

14. September 1992

**SMC Management Contractors AG**, in Wallisellen, Erbringung von Dienst- und Beratungsdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 26. 9. 1990, S. 3846). Statuten geändert am: 18. 8. 1990, S. 3846). Statuten geändert am: 18. 8. 1992. Aktienkapital neu: Fr. 2.000.000 (bisher: Fr. 1.500.000). Liberierung neu: Fr. 2.000.000. Aktien neu: 2000 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 1500 Namenaktien zu Fr. 1000). Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Günter Urs, von Baden, in Kloten, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Revisoren neu: Grant Thornton SA, in Fribourg, Revisionsstelle.

14. September 1992

**Campus AG**, bisher in Stadel, Erwerb und Verwaltung von Wertpapieren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 22. 4. 1977, S. 1282). Statuten geändert am: 17. 8. 1992. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Probestrasse 109, 8051 Zürich (eigene Büros). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Arbenz Margrit, Dr., von Zürich, in Stadel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Zwygart Armin, von Meikirch, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Zwygart Nelly, von Meikirch, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Revisoren neu: Liguster Treuhand- und Verwaltungs AG, in Zürich, Revisionsstelle.

14. September 1992

**Fédération Internationale des Ingénieurs-Conseils (Fidic) (Internationale Vereinigung Beratender Ingenieure (Fidic) (International Federation of Consulting Engineers (Fidic))**, in Zürich, Verein (SHAB Nr. 244 vom 14. 12. 1989, S. 5035). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Gentry Steven C., neuseeländischer Staatsangehöriger, in Eastbourne (Neuseeland), Präsident des Vorstandes, mit Einzelunterschrift. Mitglieder des Vorstandes neu oder mutierend: Coates Geoffrey H., britischer Staatsangehöriger, in Wargrave-on-Thames (GB), Präsident des Vorstandes, mit Einzelunterschrift.

Berichtigung

**Stecher Bremsen und Hydraulik AG**, in Richterswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 7. 9. 1992, S. 4196). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Schuler Franz, von Rothenthurm, in Goldau, mit Kollektivprokura zu zweien (nicht: Schuler Alois).

## Bern - Berne - Berna

Büro Bern

14. September 1992

**Davum Stahl AG**, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 165 vom 28. 8. 1991, S. 3755), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschriften von Robert Monnot und Georges Béran sind erloschen. François Fournier führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident des Verwaltungsrates (bisher Mitglied). Kollektivprokura zu zweien führt neu: Clément Gutzwiler, von Therwil, in Muespach-le-Haut (F).

14. September 1992

**Ramiro Gomez**, in Muri bei Bern, Glaserei (SHAB Nr. 182 vom 19. 9. 1990, S. 3751). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

14. September 1992

**Wüthrich + Chassot Naturbaustoffe**, in Köniz, Handel mit Baumaterialien usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 26. 8. 1988, S. 3524). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Löschung nach durchgeführter Liquidation. Aktiven und Passiven gehen über an die hieneh eingetragene Einzelfirma «Wüthrich + Chassot, Inhaber Wüthrich, Naturbaustoffe», in Köniz.

14. September 1992

**Wüthrich + Chassot, Inhaber Wüthrich, Naturbaustoffe**, in Köniz, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Wüthrich Heinz, von Trub, in Bern. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der hievorgelöschten Kollektivgesellschaft «Wüthrich + Chassot Naturbaustoffe», Ausführung von Isolationen und Innenausbau sowie bautechnische Beratungen, alles unter ökologischen Gesichtspunkten. Konzisstrasse 294.

Büro Biel - Bureau de Bienne

14. septembre 1992

**Pivax SA**, à Bienne, atelier de décolletages (FOSC du 28. 3. 1991, no 61, p. 1301). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal I de Bienne du 14 septembre 1992.

14. September 1992

**Hotel Continental Isola S.A.**, in Biel (SHAB Nr. 155 vom 13. 8. 1990, S. 3239). Fred U. Hausher ist aus dem Verwaltungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

14. September 1992

**Artico, Barbara Kradofer**, in Biel, Krähenbergstrasse 14, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Barbara Kradofer, von Bern, Hasle bei Burgdorf und Schöndorferwilien, in Biel Bn. Geschäftsnatur: Vertrieb von Kunst-T-Shirts und Sweat-Shirts.

Büro Burgdorf

14. September 1992

**Varta Batterie-Aktiengesellschaft**, in Burgdorf (SHAB Nr. 55 vom 6. 3. 1984, S. 804). Dr. Hans-Martin Werner, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie Kurt Huber sind aus dem Verwaltungsrat (VR) ausgeschieden. Peter Gut, bisher Präsident, führt als nunmehr einziger VR Einzelunterschrift.

14. September 1992

**Handels- und Gewerbezentrum Schafroth AG Burgdorf**, in Burgdorf (SHAB Nr. 21 vom 28. 1. 1981, S. 289). Heidi Köhni ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Sekretär des VR mit Einzelunterschrift ist Andreas Arnold, von Richenthal, in Ponte Capriasca.

14. September 1992

**Seewer AG**, in **Burgdorf**, Maschinenfabrik (SHAB Nr. 27 vom 8. 2. 1991, S. 564). Gustav A. Seewer, Dr. Marcel Baumann und Dr. Bernhard E. Meyer sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu gehören dem VR an: Martin Frey, von Zürich, in Oberscherli, Gemeinde Köniz; Konrad Peter, von Neftenbach, in Pfungen; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

14. September 1992

**Seewer Holding AG**, in **Burgdorf** (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1983, S. 3146). Gustav A. Seewer und Dr. Marcel Baumann sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu gehören dem VR an: Gustav E. Seewer, von Winterthur, in Adliswil; Hansjürg Seewer, von Winterthur, in Burgdorf; Heinz Seewer, von Winterthur, in Burgdorf; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

14. September 1992

**Eternica, H. Gobel**, bisher in **Hindelbank**, Gesundheitsberatung (SHAB Nr. 152 vom 9. 8. 1991, S. 3471). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach **Urenen** (SHAB Nr. 166 vom 28. 8. 1992, S. 4062) im Handelsregister von Burgdorf von Amtes wegen gelöscht.

14. September 1992

**Sortag, in Hasle bei Burgdorf**, Abfallsortierung, -verwertung und -entsorgung (SHAB Nr. 108 vom 7. 6. 1990, S. 2275). Fritz Born ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Präsident des VR ist Anton Lenz, von Biglen und Arni BE, in Langnau im Emmental; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Büro Fraubrunnen

14. September 1992

**Sohn Architekten AG**, in **Utzenstorf**, Architekturbüro usw. (SHAB Nr. 49 vom 29. 2. 1988, S. 799). Markus Sohn, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

14. September 1992

**Ream Baukonzepzion AG**, in **Münchenbuchsee**, Handel mit Produkten des Bauwesens usw. (SHAB Nr. 172 vom 6. 9. 1991, S. 3884). Die Unterschrift von Martin Kaufmann, Geschäftsführer, ist erloschen.

Büro Interlaken

9. September 1992

**Raiffeisenkasse Gündlischwand**, in **Gündlischwand**, Genossenschaft (SHAB Nr. 206 vom 24. 10. 1991, S. 4562). Statutenänderung: 27. 3. 1992. Zweck nun: Betrieb folgender Bankgeschäfte in gemeinsamer Selbsthilfe im Sinne Raiffeisens: Entgegennahme von Geldern in allen bankmässigen Formen, einschliesslich Spareinlagen; Hypothekar- und Kreditgeschäft; Abwicklung des Zahlungsverkehrs; das indifferente Geschäft, insbesondere das Wertschriftengeschäft. Die Genossenschaft kann ferner Liegenschaften zu Bankzwecken kaufen sowie neu- und umbauen, Liegenschaften im Zwangsverwertungsverfahren ersteigern oder zur Vermeidung einer Versteigerung ankaufen, Liegenschaften verkaufen sowie alle mit Liegenschaften im Zusammenhang stehenden grundbuchlichen Rechte und Lasten begründen und löschen. Firma nun: **Raiffeisenbank Gündlischwand**. Es bestehen Anteilscheine zu einem nun durch die Generalversammlung festzusetzenden einheitlichen Nennwert von mindestens Fr. 200 und höchstens Fr. 500. Nachschusspflicht für Bilanzverluste: Bis höchstens zum vierfachen Betrag des Anteilscheines. Das Organ Vorstand wurde geändert in Verwaltungsrat. Publikationsorgan: SHAB. Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

14. September 1992

**Berner Oberland-Bahnen**, in **Interlaken** (SHAB Nr. 245 vom 18. 12. 1991, S. 5434). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hans Graf. Neu im Verwaltungsrat als Mitglied ohne Unterschrift: Christian Brand, von und in Grindelwald.

14. September 1992

**Garage Matten, Alfred Gerber**, in **Matten bei Interlaken** (SHAB Nr. 120 vom 24. 5. 1984, S. 1886). Firma nun: **Garage Gerber**. Geschäftsadresse neu: Gewerbezentrum, Wengelacher 3.

Büro Laupen

14. September 1992

**Mega-Shop AG**, in **Frauenkappelen**, Handel mit Geräten der Elektronik usw. (SHAB Nr. 125 vom 2. 7. 1992, S. 3047). Statutenänderung vom 9. 9. 1992. Erhöhung des Aktienkapitals um Fr. 300 000 durch Ausgabe von 600 Namenaktien zu Fr. 500; geleistete Einlagen: Fr. 300 000 in bar. Aktienkapital in Fr. 500 000, eingeteilt nun in 1000 Namenaktien zu Fr. 500. Kurt Esenwein, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Hergiswil; Beat Im Obersteg, stellvertretender Direktor, wohnt nun in Muri bei Bern.

Büro Thun

14. September 1992

**Pferdemetzgerei Kurt Schranz**, in **Thun**, Gerbergasse 7, 3600 Thun, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Kurt Schranz, von Adelboden, in Utendorf. Pferdemetzgerei.

Büro Trachselwald

14. September 1992

**Immobilien-Aktiengesellschaft zum Güdelhaus**, in **Sumiswald**, Erwerb, Verwaltung und Wiederveräußerung von Liegenschaften (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1976, S. 2895). Als gesetzliche Revisionsstelle amtiert: Méroz Treuhand & Revision, Bern.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

14. September 1992

**Letzhof A.G.**, in **Luzern**, Immobilien (SHAB Nr. 91 vom 19. 4. 1968, S. 822). Alfred Steiner-Frischknecht ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied/Protokollführerin ist Erna Steiner-Frischknecht, von Luzern und Fischbach LU, in Luzern; sie zeichnet kollektiv zu zweien. Die Adresse lautet nun: Sälistrasse 23a, bei Erna Steiner-Frischknecht, 6005 Luzern.

14. September 1992

**Baie Dorée S.A.** in **Liquidation**, in **Luzern**, Liegenschaften, aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 18. 12. 1991, S. 5434). Dr. Urs Mühlebach ist als Liquidator ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Liquidator mit Einzelunterschrift ist Dr. Michel Haymann, von Zürich, in Küssnacht ZH. Neue Liquidationsadresse: Hottingerstrasse 17, bei Dr. Michel Haymann, 8032 Zürich.

14. September 1992

**Chemot Chemikalien AG**, bisher in **Hergiswil NW** (SHAB Nr. 296 vom 19. 12. 1985, S. 4751). Statutenänderung vom 11. August 1992. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach **Luzern** verlegt. Adresse: Meyerstrasse 20, bei Hofstetter Treuhand und Revisions AG, 6000 Luzern 11. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 10.

März 1983. Zweck: Herstellung und Verkauf von Feinchemikalien und pharmazeutischen Produkten im In- und Ausland; An- und Verkauf von Liegenschaften; Erwerb von Aktien und Beteiligungen aller Art von Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief, falls die Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Werner Meyer und Dr. Jacques Gosteli sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Einziger Verwaltungsrat: Fredy Hofstetter, von Entlebuch, in Littau (neu); er zeichnet einzeln. Revisionsstelle: Hofstetter Treuhand und Revisions AG, in Luzern (neu).

14. September 1992

**Industrie-Treuhand AG**, in **Luzern** (SHAB Nr. 128 vom 7. 7. 1992, S. 3129). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. September 1992 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation erfolgt unter der Firma **Industrie-Treuhand AG in Liq.** durch die Liquidatorin «RCI Unternehmensberatung AG», in Luzern. Gilles Ronchi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

14. September 1992

**Maschinenfabrik Hasle AG**, in **Hasle** (SHAB Nr. 137 vom 20. 7. 1992, S. 3389). Statutenänderung vom 10. September 1992. Die Firma lautet nun **Müller Martini Maschinen & Anlagen AG**.

14. September 1992

**THB Treuhand- und Beratungs AG**, in **Luzern** (SHAB Nr. 128 vom 7. 7. 1992, S. 3130). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. September 1992 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation erfolgt unter der Firma **THB Treuhand- und Beratungs AG in Liq.** durch die Liquidatorin «RCI Unternehmensberatung AG», in Luzern. Gilles Ronchi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

14. September 1992

**Atag Bau AG Emmenbrücke**, in **Emmenbrücke**, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 73 vom 15. 4. 1992, S. 1699). Gabriel Tschümperlin, Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in Rothenburg.

14. September 1992

**Partner Treuhand AG, Luzern**, in **Luzern** (SHAB Nr. 90 vom 13. 5. 1991, S. 2034). Die Belege über die besondere Befähigung als Revisor sind hinterlegt.

14. September 1992

**S.I. Appartementsresidence an der Reuss SA**, in **Luzern**, Wohnungen, Appartements usw., aufgelöst zufolge Fusion (SHAB Nr. 218 vom 8. 11. 1990, S. 4454). Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen vor. Die Firma ist erloschen.

14. September 1992

**Arglo AG**, in **Kriens**, Elektroschrittmittel- und -maschinen (SHAB Nr. 11 vom 17. 1. 1990, S. 191). Die Prokuristin Sonja Häner heisst nun zufolge Heirat Sonja Aeschlimann und ist auch Bürgerin von Kriens und Langnau im Emmental.

14. September 1992

**Atag Bau AG Emmenbrücke, Zweigniederlassung Nottwil**, in **Nottwil** (SHAB Nr. 73 vom 15. 4. 1992, S. 1700), mit Hauptsitz in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Gabriel Tschümperlin, Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in Rothenburg.

14. September 1992

**Atag Bau AG Emmenbrücke, Zweigniederlassung Luzern**, in **Luzern**, Schlossstrasse 11, 6000 Luzern 4; Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (Neueintragung). Zweck: Ausfüllung von Tief- und Strassenbauarbeiten, von Asphalt- und Betonbelägen, von Strassenmarkierungen, von Geleisebauarbeiten; Sanierung von Bauwerken; Herstellung und Verkauf von Baustoffen sowie technische Beratungen; Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften; Beteiligungen. Verwaltungsratsbeschluss betreffend Errichtung der Filiale: 16. 6. 1992. Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, unter der Firma «Atag Bau AG Emmenbrücke», eingetragen im Register des Hauptstizes am 14. 3. 1988 (letzte Publikation: SHAB Nr. 73 vom 15. 4. 1992, S. 1699). Verwaltungsrat bestehend aus Ferdinand A. Tschümperlin, von St. Gallen und Schwyz, in Küssnacht am Rigi, Präsident; Gabriel Tschümperlin, von St. Gallen und Schwyz, in Rothenburg, Delegierter, sowie Dr. Ernst Stadler, von Bürglen UR, in Aldorf UR, und Ernst Stahel, von Aarau, in Kriens, Mitglieder. Der Präsident und der Delegierte vertreten die Filiale mit Einzelunterschrift, die Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Zweigstellenleiter: Hans-Joachim Huhn, von und in Luzern; er vertritt die Filiale mit Einzelunterschrift. Zeichnungsberechtigter: Josef Lindegger, von Root, in Horw; er vertritt die Filiale mit Kollektivunterschrift zu zweien. Prokuristen: Marcel Widmer, von Rebstein, in Menziken, und Walter Wyss, von und in Hünenberg; sie vertreten die Filiale mit Kollektivprokura zu zweien.

14. September 1992

**Atag Bau AG Emmenbrücke, Zweigniederlassung Rothenburg**, in **Rothenburg**, Fläckehof 14, 6023 Rothenburg, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Zweck: Ausführung von Tief- und Strassenbauarbeiten, von Asphalt- und Betonbelägen, von Strassenmarkierungen, von Geleisebauarbeiten; Sanierung von Bauwerken; Herstellung und Verkauf von Baustoffen sowie technische Beratungen; Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften; Beteiligungen. Verwaltungsratsbeschluss betreffend Errichtung der Filiale: 16. 6. 1992. Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, unter der Firma «Atag Bau AG Emmenbrücke», eingetragen im Register des Hauptstizes am 14. 3. 1988 (letzte Publikation: SHAB Nr. 73 vom 15. 4. 1992, S. 1699). Verwaltungsrat bestehend aus: Ferdinand A. Tschümperlin, von St. Gallen und Schwyz, in Küssnacht am Rigi, Präsident; Gabriel Tschümperlin, von St. Gallen und Schwyz, in Rothenburg, Delegierter und Zweigstellenleiter, sowie Dr. Ernst Stadler, von Bürglen UR, in Aldorf UR, und Ernst Stahel, von Aarau, in Kriens, Mitglieder. Der Präsident und der Delegierte/Zweigstellenleiter vertreten die Filiale mit Einzelunterschrift, die Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsführer: Hans-Joachim Huhn, von und in Luzern; er vertritt die Filiale mit Kollektivunterschrift zu zweien. Zeichnungsberechtigter: Josef Lindegger, von Root, in Horw; er vertritt die Filiale mit Kollektivunterschrift zu zweien. Prokuristen: Marcel Widmer, von Rebstein, in Menziken, und Walter Wyss, von und in Hünenberg; sie vertreten die Filiale mit Kollektivprokura zu zweien.

14. September 1992

**Schule für Osmologie Strassmann & Beyerle**, in **Luzern**, Schweizerhofquai 1, 6004 Luzern, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn am 7. 9. 1992. Betrieb einer Schule für Osmologie. Gesellschafter: Franz Beyerle, von Zürich, in St. Gallen, und René Strassmann, von Mosnang, in Wilen, Gemeinde Sarnen.

14. September 1992

**Roos & Co. Technische Installationen**, in **Luzern**, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 25. 3. 1992, S. 1342). Der Sitz der Gesellschaft wurde nach **Buchrain** verlegt. Adresse: Hofmatt 93, 6033 Buchrain.

14. September 1992

**Treuhand- und Steuerberatungsbüro Erwin Kälin**, in **Megggen** (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1988, S. 671). Neue Adresse: Schönblickstrasse 5, 6045 Meggen.

14. September 1992

**Wäscherei Kunz**, in **Hochdorf** (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1985, S. 140). Neuer Zweck: Betrieb einer Wäscherei und Leasing von Wäsche.

14. September 1992

**Wintra Luzern, H. R. Weiss**, in **Luzern**, Koffer, Etuis, Taschen, Lederwaren (SHAB Nr. 215 vom 3. 11. 1989, S. 4468). Neue Adresse: Bernstrasse 106, 6003 Luzern.

## Schwyz - Schwyz - Svitto

26. August 1992

**Kindler Verlag AG**, bisher in **Zürich** (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1986, S. 22). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. August 1992 wurde der Sitz nach **Lachen** verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt: Betrieb eines Verlagsgeschäftes, Handel mit Druckerzeugnissen aller Art sowie Import und Export von Büchern; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 21. Juli 1960 und wurden am 18. Mai 1977 letztmals revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 4 000 000, eingeteilt in 8000 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören wie bisher an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Schoenicke, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart (D), Präsident; Dr. Rudolf Kühne, von Luzern, Kaltbrunn und Meilen, in Meilen, und Dr. Franz Lamprecht, von Effingen und Eglisau, in Eglisau. Domizil: Marktstrasse 2, 8853 Lachen, bei Coron-Verlag Monika Schoeller & Co. Revisionsstelle: Atag Ernst & Young AG, in Zürich.

14. September 1992

**Rothlin Klima**, in **Lachen**, Planung, Installation und Service von Lüftungs- und Klimaanlage usw. (SHAB Nr. 76 vom 20. 4. 1990, S. 1520). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

14. September 1992

**Rothlin Klima**, in **Lachen**. Inhaberin dieser Firma ist Daniela Rothlin-Schoch, von Wangen SZ und Bäretswil, in Lachen. Planung, Installation und Service von Lüftungs- und Klimaanlage. Domizil: Alpenblickstrasse 4a, 8853 Lachen.

14. September 1992

**Bolliger Markus**, in **Steinen**, Verkauf und Vermittlung von Informationen der Touristik (SHAB Nr. 129 vom 8. 7. 1992, S. 3155). Die Firma wird geändert und lautet nun **BTC - Bolliger Touristik-Consulting**.

14. September 1992

**SGS Systems Grausberg**, in **Wollerau**. Inhaber dieser Firma ist Marek Grausberg, polnischer Staatsangehöriger, in Wollerau. Einzelprokura wurde erteilt an Margarete Grausberg, österreichische Staatsangehörige, in Wollerau. Handel mit und Verkauf von CAD-Anlagen. Domizil: Turmweg 13, 8832 Wollerau.

14. September 1992

**Las Vegas Gambling, Conni Fuchs**, in **Merlischachen**, Gemeinde **Küssnacht am Rigi**. Inhaberin dieser Firma ist Cornelia Fuchs-Kniessel, von Basel, Ziefen und Schwarzenberg, in Merlischachen, Gemeinde Küssnacht am Rigi. Einzelprokura wurde erteilt an Titus Fuchs, von Schwarzenberg, in Merlischachen, Gemeinde Küssnacht am Rigi. Organisation und Durchführung von Unterhaltungsanlässen und Festorganisation; Handel mit Waren aller Art. Domizil: Schilfweg 14, 6402 Merlischachen.

14. September 1992

**Interpat Service AG**, bisher in **Fribourg** (SHAB Nr. 298 vom 13. 12. 1987, S. 4984). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. September 1992 wurden die Statuten geändert und dem neuen Aktienrecht angepasst. Der Sitz wurde nach **Lachen** verlegt. Die Firma lautet nun: **Interpat Law AG**. Die Gesellschaft bezweckt die Vermittlung und das Erbringen von Dienstleistungen auf dem Gebiete des Immaterialgüterrechts; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 15. Februar 1983 und wurden am 9. Dezember 1987 revidiert. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, worauf Fr. 20 000 einbezahlt sind. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört wie bisher als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Hans Rudolf Brand, von Rüegsau, nun in Liebfeld. Revisionsstelle: Visa Treuhand- und Revisions AG, in Bolligen. Domizil: Zürcherstrasse 22, 8853 Lachen.

14. September 1992

**Seedamm-Automobil AG**, in **Pfäffikon**, Gemeinde **Freienbach** (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1986, S. 60). Gemäss öffentlichen Urkunden über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Juni 1992 und 6. August 1992 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Seedamm-Automobile AG**. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Paul Herderer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er bleibt Geschäftsführer und führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern nun Einzelunterschrift. Er ist nun heimatsberechtigter von Villigen AG und wohnt jetzt in Altendorf. Der bisherige Präsident, Othmar Batschelet, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt ebenfalls nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern nun Einzelunterschrift.

14. September 1992

**Stephan Gebert Real Estate AG in Liquidation**, in **Wollerau**, Erwerb, Halten und Vermittlung von und Handel mit Liegenschaften (SHAB Nr. 75 vom 19. 4. 1991, S. 1621). Die Firma wird nach beendeter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

14. September 1992

**BCH-Timeless-Design AG**, in **Pfäffikon**, Gemeinde **Freienbach**, Herstellung von und Handel mit Möbeln usw., aufgelöst infolge Konkurses (SHAB Nr. 89 vom 11. 5. 1992, S. 2140). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

14. September 1992

**Classic Hotels Management SA**, in **Pfäffikon**, Gemeinde **Freienbach** (SHAB Nr. 170 vom 4. 9. 1991, S. 3848). Frédéric Rudolf Baur und Werner Ziltener sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Rudolf Wilhelm Baur, Präsident des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Rosmarie Fasola-Mauderli, von Cadempino, in Effingen; Dr. Peter Bratschi, von Biel BE, in Bern, und Dr. Hans Benedikt Knuchel, von Basel und Bietkinden, in La Tour-de-Peilz.

14. September 1992

**Artland AG**, in W o l l e r a u, Ein- und Ausfuhr von sowie Handel mit Waren aller Art usw., aufgelöst infolge Konkurses (SHAB Nr. 36 vom 24. 2. 1992, S. 836). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

### Obwalden - Obwald - Untervaldo Soprasvela

14. September 1992

**Alexander Höchli-Delèze**, Buchhandlung und Papeterie, in E n g e l b e r g (SHAB Nr. 236 vom 8. 10. 1980, S. 3290). Löschung der Firma infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die Einzelfirma «Buchhandlung/Papeterie Alex Höchli», in Engelberg.

14. September 1992

**Buchhandlung/Papeterie Alex Höchli**, in E n g e l b e r g, Dorfstrasse 9, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Alexander Höchli, von Engelberg und Klingnau, in Engelberg. Übernahme: Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Alexander Höchli-Delèze, Buchhandlung und Papeterie». Geschäftsnatur: Buchhandlung und Papeterie.

14. September 1992

**Schweizerische Kreditanstalt**, Zweigniederlassung in S a r n e n  
**Schweizerische Kreditanstalt**, Zweigniederlassung in E n g e l b e r g

(SHAB Nr. 77 vom 23. 4. 1992, S. 1806). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Dr. Max Kopp ist erloschen. Ernst Schneider, Vizepräsident des Verwaltungsrates, wohnt neu in Kilchberg ZH.

### Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

14. September 1992

**Cabasse AG**, in E n n e t t b ü r g e n, Import, Export und Vertrieb von Geräten und Erzeugnissen aus dem Gebiet der Unterhaltungselektronik (SHAB Nr. 89 vom 11. 5. 1992, S. 2140). Statutenänderung: 31. Juli 1992. Sitzverlegung nach H e r g i s w i l, Domizil: Käppelmatstrasse 3, c/o A. Poli AG, 6052 Hergiswil.

14. September 1992

**Sulena AG**, in S t a n s, Import, Export und Vermittlung von Waren und Dienstleistungen; usw. (SHAB Nr. 107 vom 5. 6. 1992, S. 2600). Löschung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv.

14. September 1992

**Swatchorama**, in H e r g i s w i l, Betrieb eines Museums für Swatch-Uhren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 19. 6. 1992, S. 2836). Statutenänderung: 11. September 1992. Neue Firma: CG Collectors Gallery AG.

### Zug - Zoug - Zugo

14. September 1992

**MW Handels AG (MW Handels SA) (MW Handels Ltd)**, bisher in L u z e r n (SHAB Nr. 147 vom 3. 8. 1992, S. 3638). Statutenänderung: 26. August 1992. Neuer Sitz: H ü n e n b e r g, Adresse: Bösch 35, 6331 Hünenberg. Ursprüngliche Statuten: 23. 12. 1988. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Produkten der mechanischen Weberei, Erwerb von Patenten, Lizenzen und anderen Immaterialgüterrechten sowie Beteiligungen. Aktienkapital: Fr. 450 000, voll libertiert, 450 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Dr. Hubert Achermann, Präsident, und Heinz Keller, Vizepräsident und Sekretär, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Klaus Brockhage, von Staufen, in Hünenberg. Revisionsstelle: KPMG Fides Peat, in Luzern.

14. September 1992

**Timar SA**, in Z u g, Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Vermögenswerten usw. Infolge Konkursöffnung aufgelöste Aktiengesellschaft, welche am 2. August 1991 gelöscht wurde (SHAB Nr. 155 vom 14. 8. 1991, S. 3540). Die Gesellschaft wird als noch in Liquidation befindlich wieder eingetragen. Firma nun: Timar SA in Liquidation. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Markus Odermatt, nun in Uerzikon Gemeinde Kappel am Albis, Mitglied des Verwaltungsrates. Matthäus Gering, Präsident, und Ruth Walliser-Baumann sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschrift von Ruth Walliser-Baumann ist erloschen. Liquidationsdomizil: Baarerstrasse 43 c/o In-Travaux Treuhand AG, 6300 Zug.

14. September 1992

**Dimaro Progreso AG**, in B a a r, Dienstleistungen auf dem Gebiet der Buchführungs- und Revisionsstätigkeit usw. (SHAB Nr. 291 vom 13. 12. 1985, S. 4677). Roland Fasel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Susanne Auer, von Zürich, in Arni AG.

14. September 1992

**Conofina Service AG**, in Z u g, Industriestrasse 24, c/o Dr. Sieberth Vermögensstreuhand AG, 6300 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 10. September 1992. Zweck: Erstellung von Finanzdienstleistungen auf dem Gebiet der Unternehmens-, Aussehenhandels-, Absatz- und Kapitalmarktfinanzierungen, Beratung bei Umwandlungen, Restrukturierungen, Unternehmenskäufen, -zusammenschlüssen und -teilungen, Beratung bei und Tätigkeit von Import-, Export- und Dienstleistungsgeschäften sowie Handel mit Waren aller Art; kann Lizenzen und Patente erwerben sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll libertiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Hans R. Helfer, von Lurtigen, in Walchwil. Revisionsstelle: Marlis Meier Treuhand, in Neuenkirch.

14. September 1992

**Areapart AG**, in B a a r, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 243 vom 13. 12. 1990, S. 4954). Infolge Fusion aufgelöste Gesellschaft. Die Gläubiger sind befriedigt bzw. sichergestellt worden. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

14. September 1992

**Luxmatic AG**, in B a a r, Erbringung von Engineering-Dienstleistungen usw. (SHAB Nr. 66 vom 6. 4. 1992, S. 1532). Statutenänderung: 31. August 1992. Erhöhung des Aktienkapitals von Franken 615 000, durch Ausgabe von 485 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 1 000 000, voll libertiert, 1100 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 1000. Neue Verwaltungsräte mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Hugo Wyss, von Bern, in Bevaix, und lic. oec. publ. Victor Dario, von Herisau, in Baar. Die Verwaltungsräte Dr. Massimo Sgarlata Latmann, Präsident, und Dr. Peter Wägli, Delegierter, zeichnen nicht mehr einzeln, sondern kollektiv zu zweien.

14. September 1992

**Becal Holding AG**, in B a a r, Erwerb und Verwaltung von dauernden Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 243 vom 13. 12. 1990, S. 4954). Infolge Fusion aufgelöste Gesellschaft. Die Gläubiger sind befriedigt bzw. sichergestellt worden. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

14. September 1992

**WP Trading AG**, in Z u g, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 137 vom 18. 7. 1991, S. 3126). Auflösung durch Generalversammlung vom 10. September 1992. Firma nun: WP Trading AG in Liq. Liquidatorin ist die Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Basel. Lic. iur. Peter Studer, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Liquidationsdomizil: Gartenstrasse 2 c/o Dr. Hans Rudolf Barth.

14. September 1992

**CCH AG**, in B a a r, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 243 vom 13. 12. 1990, S. 4954). Infolge Fusion aufgelöste Gesellschaft. Die Gläubiger sind befriedigt bzw. sichergestellt worden. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

14. September 1992

**Fittell Holding AG**, in Z u g, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 243 vom 13. 12. 1990, S. 4954). Infolge Fusion aufgelöste Gesellschaft. Die Gläubiger sind befriedigt bzw. sichergestellt worden. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

14. September 1992

**Gostosa AG**, in Z u g, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 243 vom 13. 12. 1990, S. 4954). Infolge Fusion aufgelöste Gesellschaft. Die Gläubiger sind befriedigt bzw. sichergestellt worden. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

14. September 1992

**Produzio AG**, in B a a r, Erwerb, Bebauung usw. von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 243 vom 13. 12. 1990, S. 4954). Infolge Fusion aufgelöste Gesellschaft. Die Gläubiger sind befriedigt bzw. sichergestellt worden. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

14. September 1992

**Sitapart AG**, in B a a r, Erwerb, Bebauung usw. von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 243 vom 13. 12. 1990, S. 4954). Infolge Fusion aufgelöste Gesellschaft. Die Gläubiger sind befriedigt bzw. sichergestellt worden. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

14. September 1992

**Terrenapart AG**, in B a a r, Erwerb, Bebauung usw. von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 243 vom 13. 12. 1990, S. 4954). Infolge Fusion aufgelöste Gesellschaft. Die Gläubiger sind befriedigt bzw. sichergestellt worden. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

14. September 1992

**Vincedor AG**, in Z u g, Erwerb, Bebauung usw. von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 243 vom 13. 12. 1990, S. 4954). Infolge Fusion aufgelöste Gesellschaft. Die Gläubiger sind befriedigt bzw. sichergestellt worden. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

14. September 1992

**SDM Systems Design & Marketing SA**, in Z u g, Entwicklung und Vermarktung von Systemen im EDV-Sektor usw. (SHAB Nr. 177 vom 12. 9. 1990, S. 3664). Statutenänderung: 1. September 1992. Neue Firma: **Quintain SA**. Neuer Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Rohstoffen und Derivaten, Übernahme von Transportaufträgen sowie Vermittlung und Durchführung von Finanzierungen und Treuhandgeschäften; kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Albert Johann Moser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Thomas Moser, von Gossau SG, in Zug.

14. September 1992

**Melville Finanz AG**, in Z u g, Beteiligung an Industrie- und Handelsunternehmen usw. (SHAB Nr. 185 vom 13. 8. 1981, S. 2599). Auflösung durch Generalversammlung vom 8. September 1992. Firma nun: **Melville Finanz AG in Liquidation**. Liquidatorin ist die Experta Treuhand AG, in Zug. Erwin Andermatt, Präsident, und Robert Schwegler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

14. September 1992

**Alternastock-Holding AG**, in W a l c h w i l, Beteiligung an in- und ausländischen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 75 vom 21. 4. 1992, S. 1757). Auflösung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 und 88a HRGv. Firma nun: **Alternastock-Holding AG in Liquidation**. Gesellschaft ohne Liquidator und ohne Domizil.

14. September 1992

**Martini Immobilien AG**, in Z u g, Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 67 vom 7. 4. 1992, S. 1561). Auflösung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 88a HRGv. Firma nun: **Martini Immobilien AG in Liquidation**. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Karl Gasser, Präsident des Verwaltungsrates. Liquidationsdomizil: Niederbergstrasse 31, c/o Karl Gasser, 4153 Reinach.

14. September 1992

**GEM Grundbesitz Entwicklungs- und Management AG**, in Z u g, Planung, Betreuung und Ausführung von Bauprojekten usw. (SHAB Nr. 78 vom 24. 4. 1990, S. 1569). Neue Geschäftsadresse: Baarerstrasse 8.

14. September 1992

**ESE Electronic AG**, in R o t k r e u z, Gemeinde R i s c h, Herstellung von und Handel mit elektronischen Geräten usw. (SHAB Nr. 128 vom 5. 7. 1990, S. 2686). Die Firma wird nach beendigem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

14. September 1992

**Cherotel La Manga SA**, in Z u g, Erstellung, Vermietung, Verwaltung und Verkauf von Ferienhäusern usw. (SHAB Nr. 16 vom 24. 1. 1991, S. 329). Die Gesellschaft ist durch Konkursöffnung vom 25. August 1992 aufgelöst.

14. September 1992

**Refa Bau AG**, in Z u g, Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 14 vom 23. 1. 1992, S. 319). Die Gesellschaft ist durch Konkursöffnung vom 25. August 1992 aufgelöst.

14. September 1992

**Reichlin Unternehmungen Holding AG**, in Z u g, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 161 vom 22. 8. 1991, S. 3681). Die Gesellschaft ist durch Konkursöffnung vom 25. August 1992 aufgelöst.

14. September 1992

**CM Consulting and Marketing Ltd**, in Z u g, Marketingberatung usw. (SHAB Nr. 91 vom 11. 5. 1990, S. 1881). Die Unterschrift von Marina Tortorella, Direktorin, ist erloschen.

14. September 1992

**Byrne Fleming Consulting AG**, in Z u g, Unternehmensberatung usw. (SHAB Nr. 61 vom 30. 3. 1992, S. 1451). Peter Norris Lawrence ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

14. September 1992

**Invesmar Holding AG**, in Z u g, Halten und Verwalten von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 44 vom 5. 3. 1992, S. 1023). Auflösung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 HRGv. Firma nun: **Invesmar Holding AG in Liquidation**. Liquidatoren mit Einzelunterschrift sind Peter Fretz, Präsident des Verwaltungsrates, und Gabriella Rossi, Mitglied des Verwaltungsrates. Liquidationsdomizil: Via Valdani 3, c/o Gabriella Rossi, 6830 Chiasso.

14. September 1992

**Technical Systems and Services AG**, in Z u g, Planung, Konstruktion, Fabrikation usw. von technischen Systemen usw. (SHAB Nr. 67 vom 7. 4. 1992, S. 1561). Auflösung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 88a HRGv. Firma nun: **Technical Systems and Services AG in Liquidation**. Liquidatoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Alfred Burri, Präsident, und Willi Keller, Mitglied des Verwaltungsrates. Liquidationsdomizil: Bodenacherstrasse 12, c/o Alfred Burri, 8121 Bengen.

14. September 1992

**Schweizerischer Zuchtverband für das veredelte Landschwein**, in Z u g, Genossenschaft (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1975, S. 2828). Auflösung durch Delegiertenversammlung vom 15. April 1986. Firma nun: **Schweizerischer Zuchtverband für das veredelte Landschwein in Liquidation**. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Walter Hartmann, bisher Mitglied des Vorstandes. Er sowie Hans Bommeli, Präsident, und Karl Odermatt, Vizepräsident, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Die Unterschriften von Karl Odermatt und Hans Bommeli sowie diejenige von Lukas Büttler, Geschäftsführer, sind erloschen.

14. September 1992

**Sucor SA Immobilien Treuhand**, in Z u g, Führung einer Generalunternehmung usw. (SHAB Nr. 34 vom 20. 2. 1992, S. 793). Auflösung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 88a HRGv. Firma nun: **Sucor SA Immobilien Treuhand in Liquidation**. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Alfred Kobler, nun in Bettviller (F). Gesellschaft ohne Domizil.

### Fribourg - Freiburg - Friburgo

*Bureau de Bulle (district de la Gruyère)*

10 septembre 1992

**Brosam S.A.**, à B u l l e, toutes matières premières, notamment minérales et alimentaires et matériaux et produits dans le domaine industriel (FOSC du 18. 12. 1991, no 245, p. 5437). Nouvelle raison sociale: **Scanmedex S.A.** Nouveau but: La société a pour but le négoce d'équipements et de matériaux hospitaliers, la construction d'installations et la maintenance d'équipements hospitaliers, ainsi que la formation du personnel hospitalier. La société peut participer à toutes entreprises ayant un rapport avec son but. Jean-Pierre Monnerat, de Vermes, à Lausanne, est nommé administrateur, avec signature individuelle. Les statuts ont été modifiés le 4 septembre 1992. Organe de révision: **Experta Revision S.A.**, succursale de Lausanne.

*Bureau de Fribourg*

14 septembre 1992

**MLE Marc Lüscher, EDV-Beratung**, à F r i b o u r g, commerce de systèmes informatiques, etc. (FOSC du 6. 2. 1991, no 25, p. 525). Cette raison individuelle est radiée d'office du registre du commerce de la Sarine par suite de transfert du siège à G r e n g (FOSC du 20. 5. 1992, no 96, p. 2322).

14 septembre 1992

**Société d'exploitation des techniques actuelles SETA S.A.** en liquidation, à F r i b o u r g, exploitation de brevets, etc. (FOSC du 21. 6. 1991, no 118, p. 2709). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

14 septembre 1992

**Plein Azur Holding S.A. en liquidation**, à F r i b o u r g, participations, etc. (FOSC du 14. 6. 1991, no 113, p. 2589). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

14 septembre 1992

**FAAC Service, Junod & Cie**, à F r i b o u r g, distribution d'entraînements et de commandes automatiques de portes, etc., société en nom collectif (FOSC du 16. 3. 1987, no 61, p. 1014). Société dissoute depuis le 31. 12. 1991. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

14 septembre 1992

**Decocour S.A.**, à V r y - s u r - M a t r a n, commerce de tous objets en relation avec l'ameublement, etc. (FOSC du 8. 8. 1990, no 152, p. 3183). Organe de révision: **MHR Révision S.A.**, à Morges.

14 septembre 1992

**Société coopérative d'habitation de Fribourg SCHAFF**, à F r i b o u r g, c/o Sara Horner, impasse de la Forêt 10. Sous cette raison sociale, il a été constituée une société coopérative. But: a) acquisition, construction et aménagement d'immeubles. Par ses efforts, la société tend à mettre à disposition de ses membres des logements, aux meilleurs conditions de prix et de qualité possibles, principalement en ville de Fribourg. Ces logements seront attribués en priorité à des personnes disposant de revenus modestes ainsi qu'à des familles; b) conclusion de contrats de régie et de sous-location avec des propriétaires; c) intervention auprès des pouvoirs publics dans les intérêts de but de la coopérative. Statuts du 29. 4. 1992. Chaque associé souscrit une part sociale au moins, soit individuelle de fr. 80, soit collective de fr. 300. Convocations: avis adressé à chaque associé. Publications: FOSC ou presse locale. Comité de 3 à 9 membres: Claude Chassot, de Bussy, à Fribourg, président; Anne-Catherine Devaud, de Mosselle, à Fribourg, vice-présidente; Sara Horner, de Praroman, à Fribourg, secrétaire; tous avec signature collective à trois.

14 septembre 1992

**CI 92 S.A.**, à F r i b o u r g, commerce, exploitation et transformation d'immeubles, etc. (FOSC du 4. 6. 1991, no 105, p. 2407). Alain Kostenbaum a démissionné, sa signature est radiée.

14 septembre 1992

**South sea pearl Holding S.A.**, à F r i b o u r g, participer ou s'intéresser à d'autres entreprises, etc. (FOSC du 14. 8. 1991, no 155, p. 3541). Statuts modifiés sur un point non soumis à publication, le 4. 6. 1992.

14 septembre 1992

**Weinimpex S.A.**, à F r i b o u r g, commerce de vins, etc. (FOSC du 30. 4. 1985, no 98, p. 1648). Date de la dissolution: 24 juin 1992. La liquidation sera opérée sous la raison sociale **Weinimpex S.A.**, en liquidation, par l'administrateur inscrit, Kurt Hunziker, nommé liquidateur, avec signature individuelle. Adresse de liquidation: c/o boulevard de Pérolles 8, étude de Me Raymond Gury.

14 septembre 1992

**Starfin Ltd**, à F r i b o u r g, conseils dans le domaine du financement, etc. (FOSC du 23. 3. 1987, no 67, p. 1116). Louis Mottaz et Michel Vez ont démissionné, leur signature est radiée. Bruno de Weck, de Fribourg, Pierrafortsch, Avry-devant-Pont et Boesingen, à Fribourg et José Kaelin, de et à Fribourg sont nommés administrateurs avec signature collective à deux.

14. September 1992

**Toplis et Harding S.A.**, à Fribourg, enquêtes, et expertises pour le règlement de sinistres en matière d'assurance etc. (FOSC du 10. 10. 1990, no 197, p. 4039). Paul-André Migy (inscrit) devient président et Clive White (inscrit) devient secrétaire; leur signature individuelle est maintenue.

14. September 1992

**Germa S.A.**, à Fribourg, participations etc. (FOSC du 8. 2. 1982, no 31, p. 408). Date de dissolution: 4 juin 1992. La liquidation sera opérée sous la raison sociale **Germa S.A. en liquidation**, par l'administrateur inscrit, Frank-Olivier Hay, nommé liquidateur, avec signature individuelle.

14. September 1992

**Interfil Holding S.A.**, à Fribourg, participations etc. (FOSC du 15. 11. 1984, no 268, p. 4064). Date de la dissolution: 19 juin 1992. La liquidation sera opérée sous la raison sociale **Interfil Holding S.A.**, en liquidation, par l'administrateur inscrit, César Adès, nommé liquidateur, avec signature individuelle. Adresse de liquidation: c/o Me César Adès, avenue de Villardin 8bis, à Pully.

14. September 1992

**Briggs & Stratton AG**, à Granges-Paccot, commerce de machines et moteurs, etc. (FOSC du 28. 8. 1992, no 166, p. 4063). Procuration individuelle est conférée à Rudolf Wegerle, de nationalité allemande, à Fribourg.

14. September 1992

**Progestion Courtage S.A.**, à Fribourg, exécuter tous mandats de promotion, etc (FOSC du 2. 11. 1992, no 214, p. 4366). La procuration de Marianne Courant est éteinte.

14. September 1992

**Gicot-Geotechnique**, à Fribourg, route de Bertigny 11. Le titulaire est Olivier Gicot, de Fribourg et Le Landeron, à Fribourg. Bureau d'études géologiques et géotechniques. Procuration individuelle est conférée à Jutta Anna Katharina Gicot, de Fribourg et Le Landeron, à Fribourg.

**Bureau de Romont (district de la Glâne)**

14. September 1992

**Vita Sols Michel Fasel**, à Rue, sols coulés sans joints (FOSC du 21. 5. 1991, no 95, p. 2156). Par ordonnance du 8 septembre 1992, le Président du Tribunal civil de la Glâne a déclaré le titulaire en état de faillite.

14. September 1992

**Manufacture d'orgues Jean-Marc Dumas SA**, en liquidation, à Villaz-St-Pierre (FOSC du 13. 5. 1991, no 90, p. 2036). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par ordonnance du 8 septembre 1992 du Président du Tribunal civil de la Glâne.

**Solothurn - Soleure - Soletta****Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen**

14. September 1992

**Möbel Sogno AG**, in Grenchen, Handel mit Möbeln usw. (SHAB Nr. 168 vom 30. 8. 1990, S. 3501). Unterschrift zu zweien neu: Josef Stebler, von Nunningen, in Lommiswil; Luigi Nucerito, italienischer Staatsangehöriger, in Grenchen.

14. September 1992

**Baugenossenschaft Günstiges Wohneigentum BGW**, in Grenchen, Im Kornfeld 16. Unter dieser Firma besteht mit Statuten vom 7. Juli 1992 eine Genossenschaft. Zweck: Beschaffung von preisgünstigem Wohneigentum durch Bau bzw. Erwerb von Wohnhäusern oder Wohnungen, unter Ausschluss jeder spekulativen Absicht. Sie verfolgt im besonderen den Zweck, den preisgünstigen Wohnungsbau im Sinne des eidgenössischen Wohnbau- und Eigentumsförderungsgesetzes (WEG) sowie entsprechender kantonaler oder kommunaler Erlasse zu fördern. Die Genossenschaft kann Grundstücke oder Immobilienbesitzer erwerben oder veräußern sowie Wohnhäuser und Wohnhausgruppen bauen, erwerben, verwalten oder vermieten. Es werden auf den Namen lautende Anteilsscheine zu Fr. 1000 und zu Fr. 5000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet das Genossenschaftsvermögen. Jede persönliche Haftung der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 3 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Ivo Erard, von Montfavergier, in Grenchen, Präsident; Carlo Crivelli, von und in Grenchen, Vizepräsident; Roger Rossier, von Vevey und Rougemont, in Grenchen, Kassier; Roger Muhmenthaler, von Sumiswald, in Grenchen, Aktuar; alle mit Unterschrift zu zweien.

**Büro Ollen-Gösgen in Ollen**

14. September 1992

**M. Walter**, in Oberbösgen, Handel mit verarbeiteten Naturprodukten, entnommen aus Bienenstöcken (SHAB Nr. 69 vom 25. 3. 1987, S. 1160). Domizil nun: Aaraustrasse 12 (behördliche Neunummerierung). Manfred Walter, Inhaber, wohnt nun in Oberbösgen.

**Büro Thal-Gäu in Balsthal**

14. September 1992

**Modelana Sofijanovic**, in Balsthal, Rauracherweg 11, Einzel-Firma (Neueintragung). Inhaber: Vita Sofijanovic, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Balsthal. Handel mit Textilien für Damen.

14. September 1992

**V. Studer + Co.**, in Oberbuchsitzen, Dorfstr. 20, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 9. 1992. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Viktor Studer, von Kestenholz, in Oberbuchsitzen. Kommanditär mit Fr. 10 000 Doris Schafer, von Ueberstorf, in Oberbuchsitzen; ihr wurde Einzelprokura erteilt. Geschäftsnatur: Betrieb und Montage von Dachflächenfenstern sowie Handel mit entsprechendem Zubehör.

**Büro Wasseramt in Solothurn**

14. September 1992

**PAP Werbe AG**, in Derendingen, Herstellung und Vertrieb von Werbemitteln und Geschenken aller Art usw. (SHAB Nr. 107 vom 10. 5. 1988, S. 1911). Aus dem Verwaltungsrat zurückgetreten: Hans Ulrich Habegger. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied neu: Paul Meier, nun in Feldbrunnen, Geschäftsführer; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien als Verwaltungsrat und Geschäftsführer.

**Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città**

9. September 1992

**Bâloise-Holding**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17. 7. 1992, S. 3362). Statutenänderung: 9. 9. 1992. Umwandlung von 263 706 Partizipationsscheinen zu Fr. 100 in Namenaktien zu

Fr. 100. Dementsprechend a) Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 69 450 000 auf Fr. 95 820 600, voll liberiert, 958 206 Namenaktien zu Fr. 100, mit statutarischer Übertragungsbeschränkung und b) Herabsetzung des Partizipationskapitals von Fr. 40 000 000 auf Fr. 13 629 400, voll liberiert, 136 294 Inhaber-Partizipationscheine zu Fr. 100. Neues Aktienkapital von Fr. 26 370 600 aus Eigenkapital (durch die Herabsetzung freigewordenes Partizipationskapital) liberiert.

11. September 1992

**Adelga AG**, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 119 vom 22. 6. 1990, S. 2513). Revisionsstelle: Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Basel.

11. September 1992

**CBS Cybernetic Business Support Basel AG**, in Basel, Unterstützung von Firmen usw. (SHAB Nr. 142 vom 27. 7. 1992, S. 3517). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dieter Werhahn. Unterschrift erloschen. William J. Forster, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

11. September 1992

**Dato-Treuhand AG**, in Basel (SHAB Nr. 98 vom 30. 4. 1986, S. 1656). Die Unterlagen betreffend die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregister Basel-Stadt hinterlegt.

11. September 1992

**Future Satz AG**, in Basel, Fotosatz usw. (SHAB Nr. 165 vom 28. 8. 1991, S. 3758). Prokura Roland Weber erloschen.

11. September 1992

**Hethora AG**, in Basel, Kontrollstellen-Mandate usw. (SHAB Nr. 69 vom 9. 4. 1992, S. 1601). Gesellschaft durch Konkurs vom 15. 6. 1992 aufgelöst. Der Konkurs ist mangels Aktiven eingestellt und das Verfahren geschlossen worden.

11. September 1992

**Hilton International (Switzerland) AG**, Zweigniederlassung in Basel, Hotels usw. (SHAB Nr. 112 vom 13. 6. 1990, S. 2366). mit Hauptsitz in Opfikon. Unterschriften Friedrich Leuenberger, Verwaltungsratsmitglied und Direktor, und Michael Barry Hirst, Verwaltungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Oskar von Kretschmann, deutscher Staatsangehöriger, in Paris (F), Verwaltungsratsvizepräsident, und Jörg Zimmermann, von Vitznau, in Opfikon, Verwaltungsratsmitglied und Direktor. John Wilson, bisher Verwaltungsratsvizepräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien.

11. September 1992

**Roland Jenny, Architekturbüro AG**, in Basel (SHAB Nr. 112 vom 27. 6. 1990, S. 2569). Domizil nun: Gellerstrasse 4.

11. September 1992

**Kremser + Graf AG**, in Riehen, Bau- und Möbelschreinerei usw. (SHAB Nr. 13 vom 18. 1. 1988, S. 200). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Justin Graf. Unterschrift erloschen. Roger Kremser, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln. Revisionsstelle: Wirtschafts-Treuhand AG, in Basel.

11. September 1992

**NOB Informatik AG**, bisher in Basel (SHAB Nr. 117 vom 22. 6. 1992, S. 2865). Statutenänderung: 9. 9. 1992. Sitz nun: Riehen, Inzlingerstrasse 70, bei Jean-Marc André Nobs. Jean-Marc André Nobs, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Riehen. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe oder SHAB. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehend.

11. September 1992

**Nord-Süd Fashion AG**, in Basel, Textilien aller Art usw. (SHAB Nr. 116 vom 19. 6. 1989, S. 2537). Domizil nun: Elisabethenstrasse 22.

11. September 1992

**SI Marbèsa**, in Basel, Aktiengesellschaft, Liegenschaften (SHAB Nr. 119 vom 22. 6. 1990, S. 2513). Revisionsstelle: Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Basel.

11. September 1992

**Staub Bänder & Schmuck AG** in Liq., in Basel (SHAB Nr. 136 vom 17. 7. 1992, S. 3362). Der Konkurs über die Gesellschaft ist mangels Aktiven eingestellt und das Verfahren geschlossen worden.

11. September 1992

**TP-Handels AG**, in Basel (SHAB Nr. 190 vom 17. 8. 1983, S. 2875). Domizil: Dufourstrasse 11, nun eigene Büros. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Christoph Holzach, infolge Demission. Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Kurt Asso Peters, von Bettingen, in Riehen. Revisionsstelle: Albea Treuhand und Revisions AG, in Basel.

11. September 1992

**Van Ommeren International AG**, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 173 vom 9. 9. 1991, S. 3903). Zeichnungsberechtigter mit Unterschrift zu zweien neu: Maarten Pieter Vorster, niederländischer Staatsangehöriger, in Rotterdam (NL).

11. September 1992

**Wohngenossenschaft Niederholz**, in Riehen (SHAB Nr. 225 vom 17. 11. 1989, S. 4673). Domizil nun: In den Neumatten 9, bei Josef Müller. Aus Verwaltung ausgeschieden: Lucien Marti, Präsident, infolge Todes, und Alfred Niederer, Kassier, infolge Demission. Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Willy Schmutz, von Eptingen, in Riehen, Vizepräsident. Josef Müller, bisher Verwaltungsvizepräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder ohne Unterschrift neu: Hans Kämpf, von Basel, in Riehen, Marcel Nias, von Oberwil BL, in Riehen, und Peter Vögelin, von und in Riehen.

11. September 1992

**Dr. Linus Bilanz**, von und in Basel, erteilt gemäss Art. 458 Abs. 3 OR Einzelprokura an Mirjam Frey, von Härkingen, in Oberwil BL.

11. September 1992

**Herrera, Traducciones, Übersetzungen**, in Basel, Johanniterstrasse 5, Einzel-Firma (Neueintragung). Inhaberin: Marianne Herrera, von Haslen, in Basel. Geschäftsnatur: Übersetzungen spanisch-deutsch und deutsch-spanisch.

11. September 1992

**Lebensmittel Ana Capin**, in Basel (SHAB Nr. 39 vom 27. 2. 1992, S. 906). Firma infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die «Lebensmittel Jusaj», in Basel, erloschen.

11. September 1992

**Lebensmittel Jusaj**, in Basel, Gundeldingerstrasse 465, Einzel-Firma (Neueintragung). Inhaber: Jup Jusaj, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Basel. Übernahme: Aktiven und Passiven der erloschenen Einzel-Firma «Lebensmittel Ana Capin», in Basel. Geschäftsnatur: Verkauf von Lebensmitteln.

11. September 1992

**Optima Finanzberatung Italo Zagarella**, in Basel, Weiherhofstrasse 32, Einzel-Firma (Neueintragung). Inhaber: Italo Zagarella, italienischer Staatsangehöriger, in Basel. Geschäftsnatur: Finanzberatungen.

**Appenzel I. Rh. - Appenzel Rh.-Int. - Appenzello Interno**

11. September 1992

**Christoph Döring**, in Oberegg, Werbung und Fotografie (SHAB Nr. 232 vom 29. 11. 1991, S. 5124). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

11. September 1992

**Daniel Fuchs, Glockenriemen-Fabrikation**, in Appenzell. Inhaber dieser Firma ist Daniel Fuchs, von Appenzell, in Appenzell. Zweck: Glockenriemen- und Gürtel-Fabrikation. Geschäftsadresse: Sonnhalde 12, 9050 Appenzell.

**St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo**

14. September 1992

**Panatlantic Financial Services AG**, in Altstätten (SHAB Nr. 191 vom 2. 10. 1990, S. 3925). An der Generalversammlung vom 7. August 1992 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun **Transatlantic Financial Services AG (Transatlantic Financial Services SA) (Transatlantic Financial Services Ltd)** und der Zweck: Erbringung von internationalen Finanzdienstleistungen und Finanzierungen aller Art sowie Durchführung von Beratungen in finanziellen Angelegenheiten. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Die bisherigen 400 Namenaktien zu Fr. 500 lauten nun auf den Inhaber. Das voll liberierte Aktienkapital ist nun eingeteilt in 400 Inhaberaktien zu Fr. 500. Mitteilungen erfolgen durch Publikation im SHAB, allenfalls durch eingeschriebenen Brief. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Revisionsstelle: Bischof Paul E., von Stein SG, in Wil SG.

14. September 1992

**Trocknungsanlage A.G. Niederuzwil-Henau**, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1988, S. 3060). Forster Max, Präsident, und Buchmann Alfons, Vizepräsident, deren Unterschriften erloschen sind, sowie Liechi Rudolf und Stüdi Niklaus sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Das bisherige Mitglied, Rutishauser Thomas, wurde zum Präsidenten des VR ernannt und führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden in den VR gewählt Frick Alfred, von Oberbüren, in Brubach, Gemeinde Oberbüren, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien, Bodenmann Hansueli, von Urnäsch, in Flawil, ohne Unterschrift; Eisenring Notker, von Jonschwil, in Schwarzenbach, Gemeinde Jonschwil, ohne Unterschrift, und Spitzli Ernst, von Oberuzwil, in Homberg, ohne Unterschrift.

14. September 1992

**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassungen** in St. Gallen, Uzwil, St. Margrethen, Buchs, St. Gallen-Krontal, Altstätten und Wil (SHAB Nr. 140 vom 23. 7. 1992, S. 3465). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Kopp Max, Dr., ist erloschen.

14. September 1992

**Immobilien Buwa AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1979, S. 264). Revisionsstelle: von Gunten Othmar, von Sigriswil, in Abtwil (Gaiserswald).

14. September 1992

**Möbel-Kaufhaus AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 22 vom 4. 2. 1992, S. 507). Revisionsstelle: Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Basel.

14. September 1992

**Albert Köppel AG**, in St. Gallen, Ausführung von Strassenbauten usw. (SHAB Nr. 247 vom 19. 12. 1989, S. 5098). Revisionsstelle: Atag Ernst & Young AG, in Zürich.

14. September 1992

**Mikrop AG, Mikro-Optik**, in St. Gallen, Herstellung von und Handel mit allen optischen Artikeln usw. (SHAB Nr. 33 vom 19. 2. 1992, S. 769). Revisionsstelle: Revidas Revisionsgesellschaft AG, in St. Gallen.

14. September 1992

**Imhof AG Untereggen**, in Untereggen, Erstellung von Sanitär- und Heizungsanlagen (SHAB Nr. 134 vom 13. 7. 1989, S. 2933). Revisionsstelle: Audita Treuhand und Revisions AG, in St. Gallen.

14. September 1992

**OBT Treuhand AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 59 vom 26. 3. 1992, S. 1367). Revisionsstelle: Alfa Treuhand- und Revisions AG, in St. Gallen. Pletscher Heinz, von Schleithem, in Schleithem, und Mönch Rico, von Davos und Flond, in Chur.

14. September 1992

**Parfumerie und Kosmetik Sopor AG**, in Rapperswil (SHAB Nr. 157 vom 15. 8. 1990, S. 3282). Revisionsstelle: OB T Treuhand AG, in St. Gallen.

14. September 1992

**Reproolith AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 165 vom 27. 8. 1992, S. 4044). Revisionsstelle: TGM Treuhand AG, in Niederteufen (Teufen). Neue Geschäftsadresse: Schachenstrasse 9, 9016 St. Gallen.

14. September 1992

**Josef Otten AG**, in Rebstein, Handel mit Textilien aller Art usw. (SHAB Nr. 136 vom 17. 7. 1991, S. 3104). Revisionsstelle: Keel + Schöpfer Treuhand AG, in Altstätten.

14. September 1992

**Willi Blank AG, Stickerei**, in Widnau (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1969, S. 1484). Revisionsstelle: Keel + Schöpfer Treuhand AG, in Altstätten.

14. September 1992

**Siprotech Maschinen- und Apparatebau AG**, in Uzwil (SHAB Nr. 69 vom 11. 4. 1989, S. 1439). Revisionsstelle: Revidas Revisionsgesellschaft AG, in St. Gallen.

14. September 1992

**Siprotech Verwaltungs- und Immobilien AG**, in Henau, Gemeinde Uzwil (SHAB Nr. 9 vom 14. 1. 1987, S. 149). Revisionsstelle: Revidas Revisionsgesellschaft AG, in St. Gallen.

14. September 1992

**Stiefel AG**, in Wi I, Handel mit Eisenwaren usw. (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1991, S. 9). Revisionsstelle: OB T Treuhand AG, in St. Gallen.

14. September 1992

**Schweinmest Hof AG**, in Benken (SHAB Nr. 102 vom 30. 5. 1991, S. 2337). Revisionsstelle: Treuhandbüro Wyrtsch & Co., in Benken SG.

14. September 1992

**Albert Grob AG**, in Benken, Handel mit Schweinen usw. (SHAB Nr. 102 vom 30. 5. 1991, S. 2337). Revisionsstelle: Treuhandbüro Wyrtsch & Co., in Benken SG.

14. September 1992

**D + S Baustatik AG**, in Widnau, Betrieb eines Ingenieur- und Planungsbüros usw. (SHAB Nr. 156 vom 10. 7. 1987, S. 2786). Revisionsstelle: Audita Treuhand und Revisions AG, in St. Gallen.

14. September 1992  
Nüesch Holzbearbeitungsmaschinen AG, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald (SHAB Nr. 297 vom 20. 12. 1988, S. 5173). Revisionsstelle: Trevisio Treuhand AG St. Gallen, in St. Gallen.

14. September 1992  
Romex Textil Holding AG, in Rebstein (SHAB Nr. 85 vom 5. 5. 1992, S. 2030). Revisionsstelle: Keel + Schöpfer Treuhand AG, in Allstatten.

14. September 1992  
Nühag AG, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald, Handel mit und Vertrieb von Maschinen aller Art usw. (SHAB Nr. 40 vom 27. 2. 1990, S. 788). Revisionsstelle: Trevisio Treuhand AG St. Gallen, in St. Gallen.

14. September 1992  
R. Rova AG, in St. Gallen, Betrieb eines Gipsergeschäftes usw. (SHAB Nr. 74 vom 18. 4. 1989, S. 1563). Revisionsstelle: OBT Treuhand AG, in St. Gallen.

14. September 1992  
ITF Ingenieurbüro für wirtschaftliche Technik und angewandte Forschung AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 179 vom 16. 9. 1992, S. 4349). Revisionsstelle: Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in St. Gallen.

14. September 1992  
Leder Locher AG, St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 31 vom 17. 2. 1992, S. 721). Dubs Erich, Delegierter, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt Dubs Martin A.; seine Prokura ist erloschen. Revisionsstelle: Waldvogel Eduard, von Zürich, in Zürich.

14. September 1992  
Schnüriger & Brunswiler AG, Rapperswil in Liquidation, in Rapperswil (SHAB Nr. 113 vom 14. 6. 1991, S. 2590). Nachdem die Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltung vorliegen, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

14. September 1992  
Casa Libera St. Gallen Liberale Baugenossenschaft für preisgünstige Wohnungen, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 1. Juni 1992 eine Genossenschaft. Zweck: Förderung und Beschaffung von preisgünstigen Miet- und Eigentumswohnungen sowie Einfamilienhäusern usw. auf gemeinnütziger Grundlage. Es werden Anteilscheine zu Fr. 5000 und Fr. 1000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen schriftlich. Dem Vorstand gehören an Widrig Hans Werner, von Bad Ragaz, in Bad Ragaz, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Althaus Werner, von Langnau im Emmental, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Altherr Erwin, von Speicher, in Nesslau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baumgartner Emil, von Engi und Turbenthal, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Siegmund Walter, von Zürich und Bettwiesen, in Kloten, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Siegmund Dieter, von Zürich und Bettwiesen, in Zürich, Geschäftsführer. Geschäftsadresse: c/o Geschäftsstelle der Gewerbeverbände St. Gallen-Appenzel, Oberer Graben 12, 9001 St. Gallen.

14. September 1992  
Wohnbaugenossenschaft Wilen-Wartegg, in Rorschacherberg (SHAB Nr. 118 vom 24. 5. 1985, S. 2012). Höhener Kurt, Kassier, ist aus der Verwaltung ausgeschieden.

14. September 1992  
Wohlgenieser AG, Mosnang, in Mosnang, Führung eines Sägerei- und Holzbaubetriebes und Holzhandel usw. (SHAB Nr. 91 vom 12. 5. 1989, S. 1973). Revisionsstelle: Riklin & von Gunten Treuhand AG, in St. Gallen.

14. September 1992  
Uba AG St. Gallen, in St. Gallen, Ankauf von Immobilien usw. (SHAB Nr. 291 vom 13. 12. 1971, S. 2994). Revisionsstelle: von Gunten Othmar, von Sigriswil, in Abtwil (Gaiserwald).

14. September 1992  
Adolf Ahlers AG, in St. Gallen, Handel mit Herren-Konfektion usw. (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1976, S. 1993). Revisionsstelle: von Gunten Othmar, von Sigriswil, in Abtwil (Gaiserwald).

14. September 1992  
Blipack AG, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach, Handel mit Verpackungsmaschinen usw. (SHAB Nr. 160 vom 14. 7. 1986, S. 2737). Revisionsstelle: Riklin & von Gunten Treuhand AG, in St. Gallen.

14. September 1992  
Herzog AG Degersheim, in Wolfertswil, Gemeinde Degersheim, Konstruktion von Werkzeugen usw. (SHAB Nr. 114 vom 17. 6. 1991, S. 2620). Revisionsstelle: Riklin & von Gunten Treuhand AG, in St. Gallen.

14. September 1992  
Häusle & Koller, Hoch- und Tiefbau A.G., in Gossau (SHAB Nr. 3 vom 7. 1. 1991, S. 52). Revisionsstelle: Riklin & von Gunten Treuhand AG, in St. Gallen.

14. September 1992  
Caltherm Isolierwerk AG, St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1974, S. 2987). Revisionsstelle: Riklin & von Gunten Treuhand AG, in St. Gallen.

14. September 1992  
Nafag, Nähr- und Futtermittel AG, in Gossau (SHAB Nr. 115 vom 18. 6. 1991, S. 2644). Scherrer Ulrich, Direktor, wohnt nun in Wil SG. Revisionsstelle: Sutter-Treuhand AG Wil, in Wil SG.

14. September 1992  
Smith Kline Beecham Markenartikel AG, in Goldach (SHAB Nr. 46 vom 9. 3. 1992, S. 1068). Revisionsstelle: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich.

14. September 1992  
Heson AG Elementbau und Schreinerei, in Sevelen (SHAB Nr. 110 vom 11. 6. 1992, S. 2688). Revisionsstelle: Riedi & Berger, Treuhand- & Revisionsgesellschaft, in Buchs SG.

14. September 1992  
Kalberer Elektro AG, in Uznach (SHAB Nr. 253 vom 29. 12. 1989, S. 5220). Revisionsstelle: Retraco AG, in Schwyz. Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 13, 8730 Uznach (amtliche Strassennummerierung).

14. September 1992  
Füer, Gartenbau AG, 9500 Wil, in Wil (SHAB Nr. 225 vom 20. 11. 1991, S. 4976). Revisionsstelle: Trehag Treuhand St. Gallen AG, in St. Gallen.

14. September 1992  
J. Baumgartner AG, in Wittenbach, Handel mit Getränken usw. (SHAB Nr. 216 vom 6. 11. 1989, S. 4494). Revisionsstelle: Solenthaler Treuhand AG, in Herisau.

14. September 1992  
Osbag, Generalunternehmung AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 176 vom 11. 9. 1990, S. 3650). Revisionsstelle: Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in St. Gallen.

14. September 1992  
H. Zimmermann AG, in St. Gallen, Ausführung keramischer Bodenbeläge usw. (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1977, S. 1348). Revisionsstelle: Riklin & von Gunten Treuhand AG, in St. Gallen.

14. September 1992  
Awar AG, in Lichtensteig, Architekturbüro usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 22. 6. 1992, S. 2865). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weber Lukas, von Mogelsberg und Lichtensteig, in Lichtensteig, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Ambühl Felix, von Zürich, in Dietfurt (Bütschwil), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: von Zürich, in Brunnadern, Präsident des Verwaltungsrates). Revisoren neu: Ambühl Claudia, von Zürich und Appenzell, in Dietfurt (Bütschwil), Revisionsstelle.

14. September 1992  
Förch AG, in Wittenbach, Vertrieb von nach besonderer Technik hergestellten Normteilen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 31. 8. 1992, S. 4088). Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Klausner Hans, von Neuhausen am Rheinfluh, in Kronbühl (Wittenbach), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

14. September 1992  
Moto Lucky-Star AG, in Sargans, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 14. 1. 1992, S. 156). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kohler Simon, von Pfäfers, in St. Margrethenberg, Gemeinde Pfäfers, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Schriber Benno, von Schübelbach, in Bad Ragaz, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident des Verwaltungsrates).

14. September 1992  
Spitzmeilen Garage AG, in Flums (SHAB Nr. 191 vom 2. 10. 1990, S. 3925). Statuten geändert am: 11. 9. 1992. Aktienkapital neu: Fr. 500 000 (bisher: Fr. 300 000). Liberierung neu: Fr. 500 000. Aktien neu: 450 Namenaktien zu Fr. 1000, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 (bisher: 300 Namenaktien zu Fr. 1000). Vinkulierung neu: Die Namenaktien sind vinkuliert. Revisoren neu: Pfiffner Balz, von Quarten, in Wangs (Vilters), Revisionsstelle.

14. September 1992  
OK Glas Eberle HP, in Berneck, Einzelfirma (SHAB Nr. 167 vom 31. 8. 1992, S. 4088). Löschung infolge Geschäftsaufgabe.

14. September 1992  
«Schweiz» Allgemeine Versicherungs-AG, Generalagentur St. Gallen, Marcel Bauer, in St. Gallen, Einzelfirma (SHAB Nr. 194 vom 22. 8. 1988, S. 3463). Löschung infolge Todes des Inhabers.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

14. September 1992  
Leimbacher AG Chur (Leimbacher SA Coire), in Chur, Bauunternehmung (SHAB Nr. 114 vom 17. 6. 1992, S. 2794). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Augustin Marius, von Alvaschein, in Chur, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Fruthof Hugo, von und in Henggart, Geschäftsführer, mit Kollektivprokura zu zweien; Gervast Orlando, von Poschavo, in Jona, mit Kollektivprokura zu zweien; Gmür Rodolfo, von Schänis, in Rapperswil SG, mit Kollektivprokura zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Hammer Bernhard, Dr., von Solothurn und Olten, in Kammersrohr, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Junger Jürg P., Dr., von Rapperswil BE, in Gümligen Gemeinde Muri bei Bern, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller Jakob R., Dr., von Bubendorf, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kocher Theodor, von Schnotwil und Büetigen, in Schnotwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Studer Bernhard, von Bern und Benken ZH, in Hintertkappelen Gemeinde Wohlten bei Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Büchler Beate, von Bern, in Wabern Gemeinde Köniz, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gäumann Alfred, von Tägerschi, in Niederwichtach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Simmen Heinrich, von Realp, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brechtbühler Fred, von Huttwil, in Kehrsatz, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kirchhofer Walter, von Zürich und Schaffhausen, in Muhen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jung Hans, von Niederhelfenschwil, in Jona, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Roth Robert Hans, von Bern und Basel, in Gümligen Gemeinde Muri bei Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leuzinger Heinrich, von Glarus, in Jenins, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schlappbach Fritz, von Belp, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien; Afolter Bernard, von Leuzigen, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien; Suter René, von Arboldswil, in Davos, mit Kollektivprokura zu zweien; Schmid Jürg, von Chur und Arbon, in Chur, mit Kollektivprokura zu zweien.

14. September 1992  
Oekosience AG, Zweigniederlassung in Chur. Erbringen wissenschaftlicher Auftragsarbeiten im Bereich des Umweltschutzes usw. (SHAB Nr. 233 vom 29. 11. 1989, S. 4834). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Keller Leo ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrat); er bleibt VR-Mitglied und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. VR-Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Aplanalp Heinz, von Zürich, in Hombrechtkon, Präsident. Kollektivunterschrift zu zweien neu: Muths Philipp, von und in Zürich.

14. September 1992  
Christian Müller, in Chur, Sanitärinstallationen (SHAB Nr. 134 vom 15. 6. 1987, S. 2398). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

14. September 1992  
Autohaus Landquart, D. Gfeller, in Igis. Autohandel usw. (SHAB Nr. 43 vom 4. 3. 1992, S. 1004). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

14. September 1992  
Raiffeisenkasse Versam, in Versam. Genossenschaft (SHAB Nr. 93 vom 15. 5. 1990, S. 1935). Statuten am 7. 3. 1992 revidiert. Firma neu: Raiffeisenbank Versam. Zweckumschreibung neu: Im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen folgende Bankgeschäfte in allen bankgemässen Formen zu tätigen sowie Liegenschaften zu Bankzwecken oder im Zusammenhang mit hängenden oder drohenden Zwangsverwertungen zu kaufen, verkaufen, neu- und umzubauen. Es werden Anteilscheine zu einem nun durch die Generalversammlung festzusetzenden Nennwert ausgegeben. Jedes Mitglied hat mindestens einen Anteilsschein von mindestens Fr. 200 und höchstens Fr. 500 zu übernehmen. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtige Tatsache.

14. September 1992  
Calundis AG, in Klosters-Serneus. Immobilien usw. (SHAB Nr. 275 vom 26. 11. 1981, S. 3733). Revisionsstelle: Alfina Revision AG, in Chur.

14. September 1992  
Trumpf Finance N.V., Amsterdam, Grüsch Branch, Zweigniederlassung in Grüsch. Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 184 vom 21. 9. 1989, S. 3890). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Amsterdam (NL). Bösch Hans Dieter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Verwaltungsratsmitglied neu: Schmid Walter, deutscher Staatsangehöriger, in Ditzingen (D).

14. September 1992  
Snowboardschule Guidon + Wettstein, in Bivio. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 10. 1. 1992, S. 98). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Rücktrittes der Gesellschafterin Guidon Franca aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom bisherigen Gesellschafter Wettstein Alex, von Pfäffikon, in Bivio, als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR weitergeführt. Die Firma lautet nun: Snowboardschule Wettstein. Adresse: Chesa Seraina, 7451 Bivio.

14. September 1992  
Grossenbacher St. Gallen AG, Filiale Thusis, in Thusis. Projektierung und Ausführung elektrischer und elektronischer Anlagen usw. (SHAB Nr. 183 vom 23. 9. 1991, S. 4116). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Prokura von Preisig Hans ist erloschen.

14. September 1992  
W & B Werbe AG Chur, in Chur, durch Konkurs aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 5. 4. 1991, S. 1385). Nach abgeschlossenem Konkursverfahren ist die Firma von Amtes wegen erloschen.

## Aargau - Argovie - Argovia

14. September 1992  
Hero Konserven Lenzburg, in Lenzburg, Herstellung und Vertrieb von Konserven usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 10. 2. 1992, S. 601). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Letsch Markus, Dr., von Dürnten, in Beinwil am See, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Lauper Michael, von Lohn, in Wolterau, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Telsler Franziska, von Aarau, in Seon, mit Kollektivprokura zu zweien. Revisoren neu: Experta Revision AG, in Zürich, Revisionsstelle.

14. September 1992  
Komag Immobilien AG, in Lenzburg (SHAB Nr. 125 vom 2. 7. 1991, S. 2857). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Padrutt Roland, von Pagig und Winterthur, in Buchs AG, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

14. September 1992  
Milchgenossenschaft Wittwil, in Staffelbach (SHAB Nr. 81 vom 5. 4. 1984, S. 1207). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Leu Hans Rudolf, von Hirschthal, in Staffelbach, Aktuar und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Mitglieder der Verwaltung neu oder mutierend: Leu Daniel, von Hirschthal, in Staffelbach, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hochuli Doris, von Reintau, in Staffelbach, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. September 1992  
Raiffeisenbank Boswil, in Boswil, Genossenschaft (SHAB Nr. 76 vom 22. 4. 1991, S. 1654). Statuten geändert am: 14. 3. 1992. Zweck neu: Betrieb von Bankgeschäften in gemeinsamer Selbsthilfe im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Raiffeisen, insbesondere Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen, einschliesslich Spareinlagen, Hypothek- und Kreditgeschäfte, Abwicklung des Zahlungsverkehrs, und indifferente Geschäfte, insbesondere Wertschriftengeschäfte. Anteilscheine neu: Mindestens Fr. 200 und höchstens Fr. 500.

14. September 1992  
Raiffeisenbank Gebenstorf-Turgi, in Gebenstorf, Genossenschaft (SHAB Nr. 85 vom 5. 5. 1992, S. 2032). Statuten geändert am: 20. 3. 1992. Zweck neu: Betrieb von Bankgeschäften in gemeinsamer Selbsthilfe im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Raiffeisen, insbesondere Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen, einschliesslich Spareinlagen, Hypothek- und Kreditgeschäfte, Abwicklung des Zahlungsverkehrs, und indifferente Geschäfte, insbesondere Wertschriftengeschäfte. Anteilscheine neu: Mindestens Fr. 200 und höchstens Fr. 500.

14. September 1992  
Berger's Dienste, in Spreitenbach, Poststrasse 83, 8957 Spreitenbach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Waren aller Art, Herstellung von Geschenkartikeln aller Art, Dienstleistungen im kaufmännischen Bereich sowie Reparaturservice von Haushaltgeräten usw. Inhaber: Berger Gerd, von Oberegg, in Spreitenbach. Übrige Zeichnungsberechtigte: Berger Verena, von Oberegg, in Spreitenbach, mit Einzelunterschrift.

14. September 1992  
CS Treuhand & Steuerberatung, Claudia Schoeler, in Döttingen, Müliggasse 5, 5312 Döttingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Treuhand- und Verwaltungsbüro, Steuerberatung, Kontrollstellenmandate usw.. Inhaber: Schoeler Claudia Elisabeth, von Volketswil, in Döttingen.

14. September 1992  
Druckerei Mäder, in Buchs, Aarauerstrasse 6, 5033 Buchs AG, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Druckerei. Inhaber: Mäder Thomas, von Schwanden bei Brienz BE, in Buchs AG. Übrige Zeichnungsberechtigte: Mäder Maya, von Schwanden bei Brienz BE, in Buchs AG, mit Einzelunterschrift.

14. September 1992  
Ernst Schenker Raumgestaltung, in Brittnau, Fennernstrasse 19, 4805 Brittnau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Raumgestaltung, wie Inneneinrichtungen in den Bereichen Bodenbeläge, Vorhänge, Möbel. Inhaber: Schenker Ernst, von Walterswil SO, in Wikon. Übrige Zeichnungsberechtigte: Schenker Verena, von Walterswil SO, in Wikon, mit Einzelunterschrift.

14. September 1992  
Ethos Heil- und Schmucksteine Ursula Lerch, in Oftringen, Oberfeldstrasse 14, 4665 Oftringen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit und Verkauf von Heil- und Schmucksteinen (Halbedelsteinen). Inhaberin: Lerch Ursula, von Huttwil, in Oftringen.

14. September 1992  
Giorgio Albergoni, Handelsvertretungen, in Oftringen, Am Tych 6 B, 4665 Oftringen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Übernahme von Handelsvertretungen. Inhaber: Albergoni Giorgio, italienischer Staatsangehöriger, in Oftringen.

14. September 1992  
H. Bertschi, Schreiner, Treppenbau, Drechslererei, in Boniswil, Pfaffenhalde 164, 5706 Boniswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Schreinerei und Drechslererei, Herstellung und Montage von Treppen, Ausführung von allgemeinen Innenausspararbeiten. Inhaber: Bertschi Heinz, von Dürrenäsch, in Boniswil.

14. September 1992

Lic. oec. HSG Thomas Sadecky, Trend & Trade, in Würenlos, Büntenstrasse 29, 8116 Würenlos, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere Schuhen, Textilien und diesbezüglichen Accessoires, Beratung, insbesondere im Bereich Marketing. Inhaber: Sadecky Thomas, von St. Gallen, in Würenlos. Übrige Zeichnungsberechtigte: Sadecky Astrid, von St. Gallen, in Würenlos, mit Einzelprokura.

14. September 1992

Marathon Music, Carl Hänggi Musikstudio, in Kölliken, Im Katzenbühl 29, 5742 Kölliken, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Musikaufnahmestudios, insbesondere für Filmmusik und Kompositionen. Inhaber: Hänggi Carl, von Nunningen, in Kölliken.

14. September 1992

Metho Dienstleistungen Bruno Meier, in Mönthal, Oberdorf 41b, 5237 Mönthal, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Bewachungen aller Art, Ausführung von Transport- und Kurierdiensten sowie diesbezügliche Dienstleistungen usw. Inhaber: Meier Bruno, von Mönthal, in Mönthal.

14. September 1992

Protrade Arthur Hardmeier, in Baden, Sommerhaldenstrasse 13G, 5405 Dätwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere Arztbedarfartikeln, An- und Verkauf von Patenten, Lizenzen und anderen Rechten, Übernahme von Vertretungen, Verarbeitung von Halb- und Fertigfabrikaten, Handel mit Liegenschaften und Immobilien. Inhaber: Hardmeier Arthur Ulrich, von Stein SG, in Baden.

14. September 1992

Rainbow-Vertrieb Z. Knezevic, in Gränichen, Holtenstrasse 7, 5722 Gränichen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Staubsaugern sowie Übernahme von Vertretungen. Inhaber: Knezevic Zvonko, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Gränichen.

14. September 1992

Rent-A-Driver-Service, Gabriele François, in Kaiserstuhl, Hauptstrasse 70, 8434 Kaiserstuhl, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Vermittlung von Privatpersonen für schnelle Arbeitseinsätze in den verschiedensten Branchen, insbesondere Privatchauffeure, Sekretärinnen usw. Inhaber: François Gabriele, von Thal, in Rekingen.

14. September 1992

Sinus Fotoagentur M. Hässig, Aarau, Schachenallee 29, 5000 Aarau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Fotoagentur. Inhaber: Hässig Markus, von Schänis, in Dullikon. Fortsetzung der Kollektivgesellschaft «Sinus Fotoagentur, Hässig + Lüthy», in Aarau, gemäss Art. 579 OR. Erste Eintragung der Kollektivgesellschaft im HR: 20. September 1991 (SHAB Nr. 190 vom 2. 10. 1991, S. 4251).

14. September 1992

Kiser Transport, in Würenlos, Gütertransporte. Einzelfirma (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1979, S. 2712). Domizil neu: Grossezelstrasse 21, 8116 Würenlos. Zweck neu: Ausführung von Gütertransporten, Handel mit Transportgeräten, Lastwagengzubehör usw., Verwaltung und Vermietung von gewerblichen Liegenschaften.

14. September 1992

Accessoire Cuir L. Knini + Y. Collin Müller, in Rheinfelden, Marktstrasse 28, 4310 Rheinfelden, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 21. August 1992. Zweck: Verkauf von Schuhen und Lederaccessoires. Gesellschafter: Knini Lotti, von Kaisten, in Aarau, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Collin Müller Yvonne, von Kaisten, in Rheinfelden, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift. Übrige Zeichnungsberechtigte: Müller Roger, von Kaisten, in Rheinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. September 1992

HCS Huwyler + Partner, in Berikon, Höhenweg 33, 8965 Berikon, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. September 1992. Zweck: Wartung, Reparatur und Montage von Personal-Computern und Peripheriegeräten, Wartung und Installation von Software-Produkten und Computer-Netzwerken, Beratung und Schulung im EDV-Bereich, Handel mit, Import und Export von Computer-Produkten und -Zubehör. Gesellschafter: Huwyler Thomas, von Beinwil (Freiamt), in Mellingen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Huwyler Hans, von Beinwil (Freiamt), in Berikon, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

14. September 1992

West Apotheke Spielmann + Schuhmacher, in Lenzburg, Augustin-Keller-Strasse 22, 5600 Lenzburg, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 10. 1992. Zweck: Betrieb einer Apotheke. Gesellschafter: Spielmann Marion, von Olten und Niedergösgen, in Olten, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Schuhmacher Daniela, von Siglistorf, in Niederweningen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

14. September 1992

Sinus Fotoagentur, Hässig + Lüthy, in Aarau, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 2. 10. 1991, S. 4251). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Fortsetzung des Geschäftes als Einzelfirma «Sinus Fotoagentur M. Hässig», in Aarau, gemäss Art. 579 OR.

14. September 1992

Marconsult AV Productions AG, in Wettingen. Produktion von audiovisuellen Programmen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 6. 5. 1992, S. 2055). Statuten geändert am: 7. 9. 1992. Firma neu: Avista AG. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eichele Christoph W., von Basel, in Wettingen, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Staubli Silvia, von Künten, in Remetschwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: ohne Zeichnungsberechtigung).

14. September 1992

Asea Brown Boveri (Arabia) Ltd, in Baden, Management und Verwaltung von Gesellschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 22. 5. 1992, S. 2374). Statuten geändert am: 7. 9. 1992. Firma neu: ABB Management (Arabia) AG. Übersetzungen der Firma neu: [ABB Management (Arabia) SA] [ABB Management (Arabia) Ltd]. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Seiler Theophil, von Fischbach-Götslikon, in Wollerau, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Wädenswil).

14. September 1992

Pelagonija, O. Gjorgioski, in Turgi, Import und Export von Waren aller Art usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 108 vom 9. 6. 1992, S. 2636). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

14. September 1992

Ordan und Blaga Gjorgioski, in Wettingen, Lägerstrasse 17, 5430 Wettingen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 8. 1992. Zweck: Betrieb und Führung von Lebensmittelgeschäften, Import und Export von Waren aller Art, Betrieb eines Reisebüros. Gesellschafter: Gjorgioski Ordan, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Turgi, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Gjorgioski Blaga, jugoslawische Staatsangehörige, in Turgi, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

14. September 1992

Tennis Lerchenfeld AG Wilen b/Wil, in Wilen bei Wil, Erstellung und Betrieb eines Tenniscenters usw. (SHAB Nr. 238 vom 6. 12. 1989, S. 4934). Alex Hardmeier, Mitglied und Geschäftsführer, und Edouard Philippin, 1964, Mitglied, sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten, ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde Robert Itel, 1950, von Basadingen, in Teufen, als Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, in den Verwaltungsrat gewählt.

14. September 1992

Humbel Zahnrad A.G. in Kradolf, Fabrikation von und Handel mit Maschinen usw. (SHAB Nr. 132 vom 11. 7. 1990, S. 2772). Josef Humbel, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

14. September 1992

Alphases AG, in Andhausen, Entwicklung, Produktion und Vertrieb von Geräten und deren Zubehör für die Halbleiter-Industrie (SHAB Nr. 98 vom 22. 5. 1992, S. 2374). Kollektivprokura zu zweien wurden erteilt an: Hans Brassel, von Bern, in Müllheim; Hans-Rudolf Meister, von Sumiswald BE, in Fehraltorf ZH, und Udo Oehri, deutscher Staatsangehöriger, in Konstanz (D).

14. September 1992

Unisto AG, in Horn, Entwicklung, Handel und Herstellung von technischen Erzeugnissen usw. (SHAB Nr. 5 vom 10. 1. 1992, S. 99). Die Prokura von Mario Kobler ist erloschen.

14. September 1992

Escasa AG, in Kreuzlingen, Kauf und Verkauf von Immobilien sowie Verwaltung (SHAB Nr. 13 vom 21. 1. 1991, S. 264). Fritz Frei, einziges Mitglied, wohnt nun in Kreuzlingen.

14. September 1992

Novo-Casa AG, in Kreuzlingen, Kauf und Verkauf sowie Verwaltung von Immobilien (SHAB Nr. 110 vom 11. 6. 1991, S. 2525). Fritz Frei, einziges Mitglied, wohnt nun in Kreuzlingen.

14. September 1992

Vanadia & Montanaro, in Bischofszell, Betrieb des Restaurants Ilge, Pizzeria L'Isola (SHAB Nr. 79 vom 27. 4. 1992, S. 1864). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

14. September 1992

Goldschmidt & Co., in Kreuzlingen, Schreinerarbeiten (SHAB Nr. 2592 vom 19. 12. 1990, S. 77). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

14. September 1992

Immobilien A.G., in Mönchwil (SHAB Nr. 122 vom 27. 6. 1991, S. 2793). Die Fusion ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

## Ticino - Tessin - Tessin

Ufficio di Bellinzona

14 settembre 1992

Stylor di Clemenza Antonio, in Giubiasco. Titolare della ditta è Antonio Clemenza, cittadino italiano in Giubiasco. Orologeria ed oreficeria. Via Borghetto 1.

Ufficio di Lugano

8 settembre 1992

Belmonte Franco, in Caslano, via Cantonale (nuova iscrizione). Titolare: Franco Belmonte, di nazionalità italiana in Caslano. Scopo: gestione di una stazione di servizio «Esso» con annesso negozio di coloniali.

8 settembre 1992

IQL Holding S.A. in liquidazione, in Lugano (FUSC del 22. 7. 1992, n. 139, p. 3437).

Marship Ltd. in liquidazione, in Lugano, noleggio navi, ecc. (FUSC del 9. 1. 1992, n. 4, p. 78).

Florentur S.A. in liquidazione, in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 11. 8. 1992, n. 153, p. 3785).

Queste ragioni sociali sono cancellate avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

14 settembre 1992

Englaw Limited Consulting Engineers SA, a Paradiso (FUSC del 12. 10. 1989, n. 199, p. 4156). In scioglimento: 13. 8. 1992. Nuova ragione sociale: Englaw Limited Consulting Engineers SA in liquidazione. Liquidatrice: Revisuisse Price Waterhouse S.A., succursale di Paradiso. Le firme di Giorgio Della Santa, presidente e Massimo Magnini, membro, sono estinte. Recapito della società in liquidazione: via Cattori 3, c/o Revisuisse Price Waterhouse S.A., succursale di Paradiso.

14 settembre 1992

FPP Fipropar SA, in Lugano, partecipazioni, ecc. (FUSC del 14. 12. 1990, n. 244, p. 4974). In scioglimento: 26 agosto e 9 settembre 1992. Nuova ragione sociale: FPP Fipropar SA in liquidazione. Liquidatore con firma individuale è: Fabrizio Chiesa, già amministratore unico.

14 settembre 1992

Van Moppes SA, in Lugano, acquisto e vendita di beni mobili, ecc. (FUSC del 9. 4. 1992, n. 69, p. 1604). Beatrice Benzi non è più amministratrice unica della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Marcello Quadri, da Balerna in Coldrerio.

14 settembre 1992

G. Silvagni & C. S.A., in Lugano, commercio di sabbia, ecc. (FUSC del 19. 9. 1990, n. 182, p. 3756). Mario Boni, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Gianpaolo Regazzoni, già presidente, è ora amministratore unico con firma individuale.

14 settembre 1992

Soffimma S.A., in Lugano, partecipazioni, ecc. (FUSC del 17. 5. 1982, n. 112, p. 1599). Josef Kraft, deceduto, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale è: Renata Scacchi, da Bellinzona in Cadro.

14 settembre 1992

Belsol SA, in Barbengo, acquisto e vendita di beni mobili, ecc. (FUSC del 4. 4. 1989, n. 64, p. 1336). Silvio Müsli, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta.

14 settembre 1992

Guelli S.A., in Bioggio, apparecchi radio, ecc. (FUSC del 15. 7. 1992, n. 134, p. 3307). Gabriella Alfieri, dimissionaria, non è più amministratrice unica della società e la sua firma è estinta. La società è attualmente priva di amministrazione.

14 settembre 1992

Imgison S.A., in Lugano, commercio di materie prime, ecc. (FUSC del 2. 12. 1987, n. 280, p. 4695). In scioglimento: 10 settembre 1992. Nuova ragione sociale: Imgison S.A. in liquidazione. Liquidatore con firma individuale è: Plinio Bernardoni, amministratore unico.

14 settembre 1992

Altergon S.A., in Lugano, prodotti farmaceutici, ecc. (FUSC del 28. 2. 1989, n. 41, p. 819). Monica August ed Adriana Masulin, già membri, dimissionarie, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e le loro firme sono estinte. Giampiero Berca, già presidente, è ora amministratore unico con firma individuale.

14 settembre 1992

Ticiver S.A. in liquidazione, in Porza, commercio nel settore della lombericoltura, ecc. (FUSC del 3. 4. 1989, n. 63, p. 1311).

Orten S.A. in liquidazione, in Lugano, acquisto e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 4. 10. 1990, n. 193, p. 3967).

Secondo gli interessati la liquidazione è terminata; ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

14 settembre 1992

Made di Roberta Bordoni, in Lugano, piazza San Rocco 2, Galleria. Titolare: Roberta Bordoni n. Pilego, da Gandria in Lugano. Scopo: commercio oggetti di antichità, acquisto, vendita e posa di arredamenti interni, intermediazioni in questi campi.

14 settembre 1992

Fortech SA, in Lugano, via Bagutti 13, uffici propri (nuova iscrizione). Data dello statuto: 9. 9. 1992. Scopo: realizzazione e commercializzazione di prodotti software per elaboratori di dati con particolare riferimento alle applicazioni telematiche e di telecomunicazioni per qualsiasi computer. Sviluppo anche sperimentale di applicazioni informatiche nei settori più avanzati, acquisizioni di rappresentanze estere e progettazione di prodotti Hardware e Software per la realizzazione e commercializzazione di sistemi avanzati nel settore informatico. Allestimento e organizzazione di corsi di formazione per la programmazione e l'utilizzo di elaboratori di dati. Consulenza e supporto per problematiche inerenti il settore informatico. Capitale azionario: fr. 100.000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Consiglio di amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Massimo Tognola, da Grono in Viganello. Revisore: Umberto Confalonieri, Pregassona.

14 settembre 1992

Chocolats Château Asto Sagi (Chocolats Château Asto Sàrl) (Chocolats Château Asto GmbH) (Chocolats Château Asto Ltd. Lia. Cy.), in Lugano, via P. Lucchini 5, c/o S. Cattaneo (nuova iscrizione). Data dello statuto: 16. 7. 1992. Scopo: commercio e distribuzione di dolci, alimentari e simili articoli, particolarmente prodotti della ditta Storck, l'espansione del mercato e la commercializzazione e distribuzione di tali prodotti nei paesi mediterranei. Operazioni di finanziamento e di fiducia, acquistare, gestire, gravare ed alienare beni immobili all'estero. Capitale: fr. 50.000, diviso in 2 quote sociali, 1 quota da fr. 49.000 ed 1 da fr. 1000 interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Soci: August Storck KG, Berlino, con una quota di fr. 49.000; Dott. Marco Lorez, da Meilen ed Hinterrein in Meilen, con una quota di fr. 1000. Gerenti con firma individuale sono: Dott. Marco Lorez, da Meilen ed Hinterrein in Meilen, socio; Dott. Wolfgang Erbslöh, cittadino germanico, in Gelsenkirchen (D); Roland Tischbier, cittadino germanico, in Oerlinghausen (D).

14 settembre 1992

Indoor Football Ligue Association, in Lugano, via Lucchini 5, c/o Studio Avv. Sergio Cattaneo (nuova iscrizione). Associazione ai sensi degli art. 60 e segg. CCS. Data dello statuto: 3. 9. 1992. Scopo: l'organizzazione, a scopo di spettacolo, di gare, campionati e tornei di calcio a cinque («calceetto»), secondo le modalità tipiche di tale disciplina sportiva. L'associazione potrà provvedere al promovimento di tutte le manifestazioni sportive, pubbliche e private legate al gioco del calcio, ivi compresa la gestione promozionale delle manifestazioni per il tramite dei media. Organi dell'associazione sono: a) l'assemblea generale; b) il comitato composto da 5 o più membri; c) i revisori dei conti. I mezzi dell'associazione sono: a) le quote versate dai soci; b) devoluzioni, donazioni ed elargizioni; c) sponsorizzazioni; d) altre entrate. Il comitato è attualmente composto da: Alessandro Altobelli, cittadino italiano, in Brescia, presidente; Sergio Cattaneo, da Faido in Manno, segretario; Cesario Viganò, cittadino italiano, in Triuggio (I), cassiere; Giuseppe Damiani, cittadino italiano, in Vedano al Lambro (I), membro; José Guimarães Dirceu, cittadino brasiliano, in Eboli, membro. L'associazione è vincolata dalla firma individuale del presidente e del segretario e dalla firma collettiva a due dei membri e del cassiere con il segretario.

Retifica

Laura Vucetic-Pede, in Lugano (FUSC del 18. 9. 1992, n. 181, p. 4392), via Monte Bogliola 7. Titolare: Laura Vucetic-Pede, da Lugano in Barbengo.

Ufficio di Mendrisio

14 settembre 1992

Borasio SA, in Balerna. Nuova società anonima con statuti in data 11. 9. 1992. Scopo: l'esercizio di qualsiasi attività nel campo delle spedizioni e dei trasporti internazionali terrestri, aerei e marittimi; la partecipazione finanziaria a società similari; la mediazione, il noleggio e ogni altra attività commerciale relativa a mezzi di trasporto di ogni tipo; la consulenza, l'acquisizione e l'esecuzione di tutte le operazioni connesse con il trasporto, in transito, all'importazione, all'esportazione; il deposito; lo sdoganamento; l'assunzione di rappresentanze e l'esecuzione di operazioni in commissione; nonché la rappresentanza, l'acquisto e la vendita di merci di ogni genere per conto terzi. Capitale azionario: fr. 100.000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni: con lettera raccomandata agli azionisti, se conosciuti. Consiglio di amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratore unico, con firma individuale è: Giampaolo Henauer, da Kesswil TG in Arzo. Franco Borasio, cittadino italiano, in Quartino, è stato nominato direttore, con firma individuale. Organo di revisione: Fernando Parravicini, da ed in Castel San Pietro. Recapito: via Sotobisio 26, 6828 Balerna.

14 settembre 1992

Immobiliare Porima S.A., precedentemente in Morbio Inferiore (FUSC del 5. 12. 1991, n. 236, p. 5215). Modifica statuti: 10. 9. 1992. Nuova sede: Chiasso. Recapito: via Livio 24, 6830 Chiasso.

14 settembre 1992

Società Anonima Züst et Bachmeier, in Chiasso, la gestione di una azienda di spedizioni, ecc. (FUSC del 31. 10. 1991, n. 211, p. 4675). Antonio Fasani, cittadino italiano, in Mirandole Terme (I), è stato nominato direttore, con firma collettiva a due.

14 septembre 1992

**Modas Carmen S.A.**, in C h i a s s o, il commercio di articoli in pelle, ecc. (FUSC del 5. 5. 1988, n. 103, p. 1826). In scioglimento: 8. 9. 1992. Nuova ragione sociale: **Modas Carmen S.A.** in liquidazione. A liquidatrice con firma individuale è stata nominata la precedente amministratrice unica Stefania Doninelli. Recapito della società in liquidazione: c/o Studio Doninelli Amministrazioni, corso San Gottardo 14, 6830 Chisio.

14 septembre 1992

**Roberto Sangiorgio**, in B a l e r n a. Titolare della ditta individuale è Roberto Sangiorgio, da ed in Balerna. Giardiniere paesaggista. Via Prada 11, 6828 Balerna.

14 septembre 1992

**Masfida S.A.**, in C h i a s s o, l'amministrazione di beni mobiliari ed immobiliari, ecc. (FUSC del 6. 11. 1986, n. 259, p. 4250). Giorgio Maspoli, già presidente, deceduto, non fa più parte del consiglio di amministrazione la sua firma è estinta. Dott. Alessandro Villa, già membro, è ora presidente del consiglio di amministrazione, con firma individuale, come finora. Organo di revisione: Maurizio Albisetti, da ed in Morbio Inferiore.

## Vaud - Waadt - Vaud

Bureau d'Avenches

14 septembre 1992

**Boef d'Or S.A.**, in C h a m p m a r t i n, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 14 septembre 1992. But: commerce de biens en tous genres. Capital: fr. 100 000 divisé en cent actions nominatives de fr. 1000 nominal chacune, entièrement libérées. Reprise de bien: la parcelle 118 de la commune de Champmartin de la Mobilierie Suisse Société d'Assurances, à Berne, pour le prix de fr. 150 000. Mode de représentation de la société: fixé par le conseil d'administration. Conseil d'administration: d'un ou plusieurs membres composé de Nikolaus Blaser, de Langnau im Emmental, à Champmartin, président, et de Juliana Blaser, de Langnau im Emmental, à Champmartin, secrétaire, chacun avec signature individuelle. Organe de révision: la fiduciaire de la Chambre vaudoise d'agriculture. Convocation à l'assemblée générale: par lettre recommandée. Publications: FOSC. Adresse: 1588 Champmartin, chez le président.

Bureau de Cossonay

9 septembre 1992

**P. Magnin**, à M o n t r i c h e r. Titulaire: Patrick Magnin, de et à Montricher. Montage en menuiserie et faux plafonds.

Bureau de Lausanne

4 septembre 1992

**Imprimerie Unipress S.à.r.l.**, à L a u s a n n e, travaux dans le domaine de l'édition: commerce d'articles de papeterie (FOSC du 12. 11. 1990, p. 4499). José Elias Cardoso signe désormais collectivement à deux. Capital porté de fr. 40 000 à fr. 80 000. Statuts modifiés le 31. 8. 1992. Nouvel associé-gérant avec signature collective à deux: Maurice Dubuis, de Rossinière, à Denges, pour une part de fr. 40 000.

Rectification

**HPT holding**, à P u l l y, société anonyme (FOSC du 10. 7. 1992, p. 3219). Eric Hermann n'est plus directeur (et non administrateur comme publié); sa signature est radiée.

Bureau de Morges

11 septembre 1992

**Gym Rives S.A.**, à M o r g e s, toutes activités relatives au fitness, sauna, etc. (FOSC du 28. 9. 1990, p. 3885). Sylvain Fame et Jean-Jacques Lombardi ne sont plus administrateurs, leurs signature sont radiés.

Bureau de Nyon

Rectificatif

**Singer & Porret Nyon S.A.**, à N y o n, travaux d'architecture (FOSC du 29. 6. 1992, p. 2985). La raison sociale exacte est Singer + Porret Nyon S.A.

Bureau d'Orbe

10 septembre 1992

**Tecval Memories S.A.**, à V a l l o r b e, fabrication et commerce de disques compacts et à lecture laser, etc. (FOSC du 4. 9. 1992, p. 4176). Les pouvoirs de Gilbert Habay et Götz Störig, directeurs, sont éteints.

10 septembre 1992

**C. Rapin, Telecom**, à C h a v o r n a y, conseils, projets et réalisations d'installations de télécommunication, électricité (FOSC du 17. 3. 1992, p. 1210). Le titulaire est actuellement domicilié à Chavornay. Autre adresse: Grand-Rue 29, La Sarraz.

10 septembre 1992

**Les fils d'Auguste Maillier**, société anonyme à Ballaigues, à B a l l a i g u e s, instruments dentaires, médicaux et mécaniques (FOSC du 2. 8. 1991, p. 3364). Réviseur: Neutra Fiduciaire S.A., à Lausanne.

10 septembre 1992

**Manuplast S.A.**, à B a l l a i g u e s, fabrication et commerce d'objets mécaniques et de matière plastique (FOSC du 1. 6. 1978, p. 1726). Réviseur: Neutra Fiduciaire S.A., à Lausanne.

10 septembre 1992

**Société Immobilière du Champ des Echelles S.A.**, à B a l l a i g u e s, achat, vente, construction, gestion de bâtiments, notamment industriels (FOSC du 22. 10. 1991, p. 4194). Réviseur: Neutra Fiduciaire S.A., à Lausanne.

10 septembre 1992

**Caisse Raiffeisen de Valleyres s/Rances, Sergey et L'Abergement**, à V a l e y r e s - s o u s - R a n c e s, société coopérative (FOSC du 15. 8. 1990, p. 3285). Joseph Krummenacher n'est plus gérant. Sa signature est radiée. Nouveau gérant: Gilbert Jomini, de Payerne, à L'Abergement. Signature collective à deux du président, du vice-président, du secrétaire et du gérant.

11 septembre 1992

**Caisse Raiffeisen de Bavois**, à B a v o i s, société coopérative (FOSC du 4. 7. 1991, p. 2899). Statuts modifiés le 1er mai 1992. Nouvelle raison sociale: **Banque Raiffeisen de Bavois**. Nouveau but: acceptation de fonds sous toutes formes bancaires, y compris dépôts d'épargne; hypothèques et crédits; trafic de paiements; opérations neutres, négoce de titres en particulier. Parts sociales de fr. 200 au minimum et de fr. 500 au maximum, maintenues à fr. 200. Conseil d'administration d'au moins trois sociétaires. Statuts modifiés sur d'autres points non soumis à publication.

11 septembre 1992

**Caisse Raiffeisen de Vuiteboeuf/VD**, à V u i t e b o e u f, société coopérative (FOSC du 12. 12. 1989, p. 5008). Statuts modifiés le 20 avril 1990 sur le point suivant: suppression de la responsabilité solidaire illimitée des sociétaires, et le 3 avril 1992, notamment sur les points suivants. Nouvelle raison sociale: **Banque Raiffeisen de Vuiteboeuf**. Nouveau but: acceptation de fonds sous toutes formes bancaires, y compris dépôts d'épargne; hypothèques et crédits; trafic de paiements; opérations neutres, négoce de titres en particulier. Parts sociales de fr. 200 au minimum et de fr. 500 au maximum maintenues à fr. 200. Conseil d'administration d'au moins trois sociétaires. Statuts modifiés en outre sur d'autres points non soumis à publication. Ferdinand Rufener n'est plus président et Christine Ledesma n'est plus gérante, leur signature est radiée. Président: Serge Juriens, précédemment secrétaire. Secrétaire: Jean Brand, de Trachselwald à Vugelles-la-Mothe, précédemment membre. Nouvelle gérante: Yvonne Wagnières-Miéville, de Rueyres à Vuiteboeuf. Signature collective à deux du président, du vice-président, du secrétaire et du gérant.

Bureau d'Oron

7 septembre 1992

**Société de développement d'Ecoteaux**, à E c o t e a u x, société coopérative (FOSC du 13. 2. 1990, p. 569). Le secrétaire-caissier Emile Etter a démissionné; sa signature est radiée. Le vice-président Roland Dapples est nommé secrétaire. Signature collective à deux du président et du secrétaire.

Bureau du Sentier (district de la Vallée)

9 septembre 1992

**Frédéric Pignet S.A.**, au Brassus, commune du C h e n i t (FOSC du 30. 11. 1989, p. 4858). Jacques Pignet ne fait plus partie du conseil d'administration et ne signe plus individuellement. Il est directeur avec signature collective à deux et son domicile actuel est à Dully. Nouveaux membres du conseil d'administration avec signature collective à deux: Nicolas G. Hayek, de et à Meisterschwanden, président et délégué; Pierre Arnold, de Schlierbach et Ballaigues, à Feusisberg, vice-président; Anton Bally, de Buchholzerberg, à Grenchen; Edgar Geiser, de Langenthal, à Brügg; Erwin Girard, de Grenchen, à Saint-Imier; Hans Kurth de Rütshelen, à Mörigen. Signature collective à deux est également conférée à Jean-François Vernetti, du Locle, à Zunch.

9 septembre 1992

**Willy Rochat-Rochat**, au Sentier, commune du C h e n i t, appareils ménagers (FOSC du 10. 12. 1990, p. 4897). Nouvelle adresse: Galerie du progrès, Grand'rué 40.

Bureau de Vevey

11 septembre 1992

**APA Atelier Petit Architecte S.A.**, à V e y t a u x, avenue de Chillon 48. Nouvelle société anonyme. Statuts: 9 septembre 1992. But: exploitation d'un bureau d'architecte et toutes activités s'y rapportant. Apports: de Jean-Pierre Petit, à Bex, selon bilan d'apports au 30 juin 1992, actifs pour fr. 1 079 018.05 et passifs pour fr. 879 018.05, soit un actif net de fr. 200 000, accepté pour ce montant, somme imputée sur le capital. Capital entièrement libéré: fr. 200 000, divisé en 200 actions au porteur de fr. 1000. Publication: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Jean-Pierre Petit, d'Avenches, à Bex, est administrateur unique avec signature individuelle. Organe de révision: Multifiduciaire Riviera S.A., à Vevey. Bureau: rue du Midi 3, Aigle.

Bureau Yverdon-les-Bains

10 septembre 1992

**Bengt Nicolaysen**, à V u g e l l e s - l a - M o t h e, informatique (FOSC du 11. 6. 1991, p. 2526). Radiation d'office du registre du commerce du district d'Yverdon par suite de transfert du siège à S a i n t - S u l p i c e V D (FOSC du 2. 9. 1992, p. 4133).

10 septembre 1992

**Mme Magaly Bondallaz-Némoz**, à V a l e y r e s - s o u s - U r s i n s, commerce de vins (FOSC du 31. 10. 1991, p. 4676). La titulaire n'exploite plus que le centre d'équipement équestre.

10 septembre 1992

**Fremby, Monbaron et Cie**, à Y v e r d o n - l e s - B a i n s, société en nom collectif (FOSC du 9. 6. 1992, p. 2637). Vente de fournitures pour automobiles. L'associée Denise Monbaron s'étant retirée de la société, celle-ci est dissoute et la raison radiée. L'associé Pierre Monbaron, de Lausanne, à Orens, continue les affaires, comme entreprise individuelle, au sens de l'art. 579 CO. La raison de commerce est **Fremby, Monbaron**. Rue de l'Industrie 2.

11 septembre 1992

**Yves Dombald**, à P o m y. Titulaire: Yves Dombald, de Moudon, à Pomy. Laiterie-Fromagerie.

11 septembre 1992

**K. Schweizer Bateaux S.A.**, à Y v e r d o n - l e s - B a i n s (FOSC du 21. 8. 1988, p. 2588). Statuts modifiés le 7 septembre 1992. Les dispositions concernant les apports en nature sont supprimées. Les autres points modifiés ne sont pas soumis à publication.

11 septembre 1992

**Falconi, Alfeirao**, à Y v e r d o n - l e s - B a i n s, rue des Charmilles 12. Titulaire: Manuel-Joao Alfeirao, du Portugal, à Yverdon-les-Bains, Plâtrerie, peinture et pose de cheminées.

Rectifications

**Madisa**, à Y v e r d o n - l e s - B a i n s (FOSC du 16. 9. 1992, p. 4551). Orthographe exacte de la raison sociale: **Madesa**.

**Les Typographes**, F. Imwinkelried, J. Dietrich et S. Luginbühl, à V a l e y r e s - s o u s - M o n t a g n e (FOSC du 21. 7. 1992, p. 3419). La lettre figurant dans la raison sociale est F. et non P.

## Valais - Wallis - Vallese

Büro Brig

10. September 1992

**Baugenossenschaft Leukerbad (BGL)**, in L e u k e r b a d (SHAB Nr. 231 vom 6. 10. 1987, S. 3918). Hans-Ruedi Angehr, Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Gregor Schnyder, bisher Mitglied ohne Unterschrift, ist nun Vizepräsident des VR. Präsident, Vizepräsident und Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien.

10. September 1992

**Genossenschaft Tennis Club Leuk-Susten**, in L e u k (SHAB Nr. 122 vom 27. 6. 1989, S. 2673). Jörg Matter, Kassier, und Beat Meichtry, Sekretär, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den VR gewählt: Karin Lötscher geb. Rigert, in Susten, Gemeinde Leuk, Sekretärin, und Flavian Kippel, in Leuk, Kassier; beide von Leuk. Präsident, Vizepräsident, Sekretärin und Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien.

10. September 1992

**W. Zurbruggen, Fahrradwerkstatt**, in Gamsen, Gemeinde Brig-Glis (SHAB Nr. 114 vom 17. 6. 1992, S. 2798). Neue Firma: **W. Zurbruggen, Ski- und Fahrradwerkstatt**. Neue Geschäftsadresse: Kapuzinerstrasse, 3902 Glis. Neue Geschäftsnatur: Verkauf und Reparatur von Skiern und Fahrrädern und deren Zubehör.

10. September 1992

**Stoffgeschäft Ritz**, in N a t e r s, Furkastrasse 27, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Lia Ritz geb. Salzmann, von Naters, in Bilsch. Stoffe, Wolle, Vorhänge und diverse Mercerieartikel.

10. September 1992

**Gebr. M. + B. Cina AG, Weine**, in S a l g e s c h (SHAB Nr. 226 vom 28. 9. 1988, S. 3961). Statutenänderung: 27. 8. 1992. Neue Firma: **Cave «La Chapelle» Gebr. M. & B. Cina AG**.

11. September 1992

**Optima Hörhilfe AG**, in Brig, Gemeinde Brig-Glis, Haus Zentrum, 3900 Brig, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutenänderung: 2. 9. 1992. Zweck: Betrieb eines Fachgeschäftes für Hörgeräte, Akustik und Hilfsmittel. Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen. Aktiengesellschaft: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000; Fr. 50 000 sind einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Dem VR (Verwaltungsrat) gehören an: Armin Kuonen, von Gutted, in Leuk, Präsident, und Marco Parodi, von Kreuzlingen, in Laupen, Mitglied; sie führen Einzelunterschrift. Revisionsstelle: Treuhand Zenklusen Armin, Bahnhofstrasse 2A, 3900 Brig.

11. September 1992

**Flower Corner, Beatrice Clausen-Burgener**, in Brig, Gemeinde Brig-Glis, Furkastrasse 24, 3900 Brig, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Beatrice Clausen geb. Burgener, von Lax, in Brig-Glis. Verkauf und Handel mit Blumen und Pflanzen aller Art inklusive Accessoires.

11. September 1992

**Tippee Sport-Kiosk, John Tidey**, in Z e r m a t t, Haus Karaid, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: John Tidey, schottischer Staatsangehöriger, in Zermatt. Betrieb eines Kiosks.

11. September 1992

**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung** in Brig, Gemeinde Brig-Glis (SHAB Nr. 185 vom 24. 9. 1992, S. 4484). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Daapp Peter, von Oppligen, in Münsingen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Theodor Struchen, von Täuffelen, in Bern, Liselotte Räss, von Benken ZH, in Wabern, Gemeinde Köniz, Christina Brönnimann, von Zimmerwald, in Bern, Leo Burgener, von und in Ried bei Brig, André Chastanoy, von Biel VS, in Ried bei Brig, Claude Conod, von Les Clées, in Münchenbuchsee, Kurt Heutschi, von und in Balsthal, Markus Joost, von Lauperswil, in Wabern, Gemeinde Köniz, Bruno Krebs, von Wattenwil, in Belp, Egidio Melega, von Filet, in Naters, Jürg Moser, von Röhrenbach im Emmental, in Bern, Thomas Pietsch, deutscher Staatsangehöriger, in Schönbühl-Urlenen, Attilio Rebor, von Termen, in Schlieren, Gemeinde Köniz, Josef Schwestermann, von Birgisch, und Klaus Walter, von Grächen; beide in Brig-Glis, Hans-Ulrich Wingeier, von Trubschachen, in Utzenstorf, und Andreas Zuber, von Eriswil, in Münchenbuchsee.

11. September 1992

**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung** in Visp (SHAB Nr. 185 vom 24. 9. 1992, S. 4484). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Daapp Peter, von Oppligen, in Münsingen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Theodor Struchen, von Täuffelen, in Bern, Liselotte Räss, von Benken ZH, in Wabern, Gemeinde Köniz, Christina Brönnimann, von Zimmerwald, in Bern, Claude Conod, von Les Clées, in Münchenbuchsee, Kurt Heutschi, von und in Balsthal, Markus Joost, von Lauperswil, in Wabern, Gemeinde Köniz, Bruno Krebs, von Wattenwil, in Belp, Jürg Moser, von Röhrenbach im Emmental, in Bern, Thomas Pietsch, deutscher Staatsangehöriger, in Schönbühl-Urlenen, Attilio Rebor, von Termen, in Schlieren, Gemeinde Köniz, Hans-Ulrich Wingeier, von Trubschachen, in Utzenstorf, Andreas Zuber, von Eriswil, in Münchenbuchsee, und Reinhard Heynen, von und in Ausserberg.

11. September 1992

**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung** in Z e r m a t t (SHAB Nr. 185 vom 24. 9. 1992, S. 4484). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Alexander Biner, von und in Zermatt, und Daapp Peter, von Oppligen, in Münsingen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Theodor Struchen, von Täuffelen, in Bern, Liselotte Räss, von Benken ZH, in Wabern, Gemeinde Köniz, Christina Brönnimann, von Zimmerwald, in Bern, Alex Burgener, von Saas Fee, in Zermatt, Claude Conod, von Les Clées, in Münchenbuchsee, Kurt Heutschi, von und in Balsthal, Markus Joost, von Lauperswil, in Wabern, Gemeinde Köniz, Bruno Krebs, von Wattenwil, in Belp, Jürg Moser, von Röhrenbach im Emmental, in Bern, Thomas Pietsch, deutscher Staatsangehöriger, in Schönbühl-Urlenen, Attilio Rebor, von Termen, in Schlieren, Gemeinde Köniz, Hans-Ulrich Wingeier, von Trubschachen, in Utzenstorf, und Andreas Zuber, von Eriswil, in Münchenbuchsee.

11. September 1992

**Astrid Corner AG**, in Z e r m a t t, Bahnhofplatz, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutenänderung: 4. 8. 1992. Zweck: Verkauf und Handel mit Landhausbekleidung aller Art sowie mit weiteren Bekleidungsartikeln und Souvenirs. Beteiligung an oder Errichtung von Gesellschaften, die direkt oder indirekt diesen Zweck verfolgen. beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000; voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB und Amtsblatt des Kantons Wallis. Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Dem VR (Verwaltungsrat) gehört einzig an: Erwin Jullier, von Varen, in Visp; er führt Einzelunterschrift. Zur Geschäftsführung wurde ernannt: Astrid Summermatter, von Randa, in Zermatt; sie führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem einzigen Mitglied des VR. Revisionsstelle: Bernhard Schwery, Treuhandbüro, Gliserallee 56, 3901 Glis.

11. September 1992

**Ingenieurbüro für Verfahrenstechnik IVT AG**, in N a t e r s (SHAB Nr. 111 vom 12. 6. 1992, S. 2714). Rechtsdomizil: c/o Treuhandbüro Ritz Peter & Ambros AG, Bahnhofstrasse 19, 3904 Naters.

Bureau de St-Maurice

14 septembre 1992

**Conforti César**, à M a r t i g n y. Titulaire: César Conforti, de Martigny et Finhaut, à Martigny. Bureau d'ingénieur-conseil sous l'enseigne «Bureau ETA ingénier-conseils». Adresse: avenue du Simplon 19, 1920 Martigny.

14 septembre 1992

**Futur Intérieur S.A.**, à M o n t h e y, en faille (FOSC du 23. 7. 1992, p. 3469). Par décision judiciaire du 10. 9. 1992, cette faille a été suspendue faute d'actif.

14 septembre 1992

**Résidences familiales RF SA**, à **Monthey**, en faillite (FOSC du 7. 9. 1992, p. 4203). Par décision judiciaire du 25. 8. 1992, cette faillite à été suspendue faute d'actifs.

14 septembre 1992

**Georges-Emile Bruchez, Deco-Style**, à **Saxon**, décoration et aménagements d'intérieurs, etc. (FOSC du 29. 5. 1970, p. 1236). Radiation par suite de cessation d'activité.

14 septembre 1992

**Mecatich SA**, à **Martigny**, en faillite suspendue faute d'actif (FOSC du 29. 4. 1992, p. 1916). Les prescriptions de l'art. 66 ORC étant respectées, cette raison sociale est radiée d'office.

## Bureau de Sion

11 septembre 1992

**Jaquet Aciers et Matériel d'Entreprises SA**, à **Sierre** (FOSC du 16. 10. 1990, p. 4114). André Zehnder n'est plus administrateur avec signature collective à deux: René-Pierre Antille, de Sierre, à Venthône.

11 septembre 1992

**Société Immobilière Clairval SA**, à **Crans-Lens**, immeubles (FOSC du 18. 12. 1991, no 245, p. 5442). Statuts modifiés le 13. 8. 1992 sur des points non soumis à publication.

14 septembre 1992

**Charles-Louis König**, à **Crans**, commune de **Chermignon**, rachat de créances (FOSC du 11. 7. 1990, no 132, p. 2774). Domicile particulier du titulaire transféré à Morges.

14 septembre 1992

**Valverre S.A.**, à **Vétroz**, fourniture et décoration de verres, etc. (FOSC du 11. 10. 1988, no 237, p. 4129). Société dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal d'Hérens-Conthey du 11. 9. 1992.

14 septembre 1992

**RDC Construction LTD**, à **Sierre**, développement et construction de machines d'essai et de production (FOSC du 3. 7. 1989, no 126, p. 2761). Statuts modifiés le 9. 9. 1992. Nouvel énoncé du but: développement et engineering des machines et des installations d'essai et de production. Capital-actions de fr. 50 000 porté à fr. 100 000 par l'émission de 50 nouvelles actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Capital actuel: fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune au porteur, entièrement libérées. La signature d'Herbert Indermitte, directeur, est radiée.

14 septembre 1992

**Jean-Michel Bétrisey**, à **Sion**. Nouvelle raison individuelle. Titulaire: Jean-Michel Bétrisey, d'Ayent, à Sion. Café-Restaurant-Brasserie Touring. Avenue de la Gare 6, 1950 Sion.

## Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

## Bureau de Boudry

10 septembre 1992

**Alberto Vara**, à **Boudry**, exploitation d'une entreprise de maçonnerie, carrelage, etc., en faillite (FOSC du 25. 7. 1990, no 142, p. 2988). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

10 septembre 1992

**Meillard, Cressier, Glaus S.A.**, à **Cortailod**, exploitation d'une entreprise générale d'électricité etc. (FOSC du 26. 1. 1987, no 19, p. 308). Organe de révision: Fiduciaire Muller et Christe S.A., à Neuchâtel.

11 septembre 1992

**Propub S.A.**, à **Auvornier**, exploitation de tous genres de publicité, etc. (FOSC du 3. 10. 1988, no 230, p. 4019). Michel Wuthrich, n'est plus directeur; sa signature est radiée.

11 septembre 1992

**Spinedi SA**, à **Cortailod**, exploitation d'une entreprise de construction, etc. (FOSC du 11. 1. 1990, no 7, p. 115). Organe de révision: Fiduciaire Muller et Christe S.A., à Neuchâtel.

11 septembre 1992

**SECE Cortailod Holding S.A.**, à **Cortailod**, participation financière et industrielle directe ou indirecte à des entreprises dont les activités ressortissent aux domaines du transport de l'énergie, etc. (FOSC du 3. 8. 1992, no 147, p. 3644). Georges-Adrien Matthey-de l'Endroit, n'est plus président; Jean Carbonnier et Michel de Reynier, ne sont plus administrateurs; leurs signatures sont radiées. François Carrard, jusqu'ici vice-président, devient président, toujours avec signature collective à deux. Jean-Pierre Motu, jusqu'ici administrateur, devient vice-président, toujours sans signature. Nouvel administrateur sans signature: Thierry Du Pasquier, de Neuchâtel et Fleurier, à Bernex.

## Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

10 septembre 1992

**Caisse Raiffeisen de Dombresson-Villiers**, à **Dombresson**, société coopérative (FOSC du 11. 7. 1991, no 132, p. 3007). La société a, dans son assemblée générale du 28 mars 1992, adopté de nouveaux statuts. Nouvelle raison sociale: **Banque Raiffeisen de Dombresson-Villiers**. Nouveau but: selon les préceptes coopératifs de Frédéric-Guillaume Raiffeisen, la Banque a pour objectif d'effectuer toutes opérations bancaires usuelles, y compris d'acheter, de vendre, de construire ou de transformer des immeubles à propre usage ainsi que d'acheter, de vendre, de construire ou de transformer des immeubles se trouvant ou risquant de se retrouver en liquidation forcée. Des parts sociales seront émises à une valeur nominale fixée par l'assemblée générale, de fr. 200 au minimum et de fr. 500 au maximum. L'assemblée générale a décidé de conserver le montant des parts sociales à fr. 200. La responsabilité illimitée des sociétaires a été modifiée en responsabilité limitée (40x le montant de la part sociale). Le comité de direction s'appelle désormais conseil d'administration. Les autres modifications concernent des points non soumis à publications. Nouvelle adresse: Grand'Rue 26.

10 septembre 1992

**Entreprise Rapin et Pinesi**, à **Boudevilliers**, société en nom collectif, plafonds suspendus (FOSC du 13. 4. 1992, no 71, p. 1653). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

10 septembre 1992

**Jacques Rapin**, à **Boudevilliers**. Titulaire: Jacques Rapin, de et à Payerne. Plafonds suspendus.

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

25 août 1992

**Archiplan Atelier D'Architectes, succursale de la Chaux-de-Fonds**, à **La Chaux-de-Fonds**, avenue Léopold-Robert 147. Nouvelle succursale d'«Archiplan Atelier D'Architectes», société anonyme à Neuchâtel, inscrite au registre du commerce de Neuchâtel, le 14. 12. 1990 (Publication: FOSC du 28. 12. 1990, no 251, p. 5131). But: exploiter un atelier d'architecture et de construction et procéder à des expertises. La succursale est engagée par la signature collective à deux de: André Aubry, de Saignelégier, à Neuchâtel, président; Pierre Denis, de Corcelles-Cormondrèche, à Rochefort, vice-président et responsable de la succursale, et Philippe Bourquin, des Verrières et La Côte-aux-Fées, à Neuchâtel, secrétaire.

10 septembre 1992

**Crédit Suisse, succursale de La Chaux-de-Fonds** (FOSC du 9. 1. 1992, no 4, p. 80), société anonyme avec siège principal à Zurich. Ernst Schneider, vice-président inscrit, est actuellement à Kilchberg ZH. La procurateur de Roberto Calligaris et la signature de Max Kopp sont radiées.

Rectification

**Renley Watch S.A.**, à **La Chaux-de-Fonds** (FOSC du 16. 9. 1992, no 179, p. 4352). Nouvelle adresse: avenue Léopold-Robert 94-96 (et non 94-69 comme publié).

## Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

10 septembre 1992

**Laurent Sauterel**, à **Noiraigue**. Titulaire: Laurent Sauterel, de Noréaz, à Couvet. Constructions métalliques, ferronnerie d'art. Les Devins.

10 septembre 1992

**Afferbach S.A.**, à **Couvet**, fabrication, commercialisation de moules, pièces en plastic injecté, dissoute par suite de faillite (FOSC du 10. 6. 1992, no 109, p. 2663). La procédure de faillite ouverte le 11 mai 1992 et suspendue faute d'actif a été clôturée par jugement du Tribunal civil du Val-de-Travers du 4 août 1992. La société ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **Afferbach S.A. en liquidation**, par Blaise Kähr, de Peseux, à Colombier, nommé liquidateur avec signature individuelle. Les pouvoirs de Marga-Brunhilde Hansen, présidente, et Max-F. Hofer, administrateur, sont éteints. Adresse: c/o Fiduciaire Orfigest S.A., Puits-Godet 22, Neuchâtel.

## Bureau de Neuchâtel

11 septembre 1992

**La Neuchâtole, Compagnie suisse d'assurances générales**, à **Neuchâtel**, société anonyme (FOSC du 16. 7. 1992, no 135, p. 3338). «La Neuchâtole», Compagnie d'assurances sur la vie, à **Neuchâtel**, société anonyme (FOSC du 29. 4. 1992, no 81, p. 1916). Hugo Burger n'est plus administrateur. Signature individuelle est conférée à Charles-Edouard Lambelet, de Forel (Lavaux), à Glion.

11 septembre 1992

**Institut Byva Formation, Madame von Allmen**, à **Neuchâtel**, cours de vente, etc. (FOSC du 4. 7. 1988, no 152, p. 2767). Par jugement du 28 août 1992, le président du Tribunal civil du district de Boudry a déclaré le titulaire en état de faillite.

14 septembre 1992

**Susanne Aebi**, à **Landeron**, création et vente de bijoux (FOSC du 26. 6. 1992, no 121, p. 2961). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

14 septembre 1992

**Plainer S.A.**, à **Neuchâtel**, achat, vente de biens immobiliers et mobiliers (FOSC du 3. 10. 1984, no 231, p. 3526). Georges-Adrien Matthey-de l'Endroit, président, a démissionné; sa signature est radiée. François Béguin, de Rochefort, à Neuchâtel, est président avec signature individuelle.

14 septembre 1992

**Ciea Comptoir d'Importation de Combustibles S.A.**, à **Neuchâtel** (FOSC du 30. 6. 1992, no 123, p. 3010). Jean Bocquillon et Willy Egli, administrateurs, ont démissionné; leur signature est radiée. Philippe Raphael, de France, à Paris (F), et Robert Wegener, de Brigade, à Chêne-Bougeries, sont administrateurs sans signature. Organe de révision: Société Fiduciaire Suisse-Coopers & Lybrand SA, succursale à Neuchâtel.

14 septembre 1992

**Böck Trading SA**, à **Neuchâtel**, importation, exportation de biens de tout genre, etc. (FOSC du 21. 11. 1988, no 272, p. 4727). Rudolf Merker, administrateur, a démissionné; sa signature est radiée. L'administrateur Ferdinand Meyer devient vice-président, et Corinne Steger, de Zollikon et Oppikon, à Künsnacht ZH, est administratrice; tous deux avec signature collective à deux.

14 septembre 1992

**Osmos Or SA**, à **Saint-Blaise**, logiciels, matériels d'informatiques, etc. (FOSC du 8. 5. 1992, no 88, p. 2112). Silvio Munari, jusqu'ici administrateur unique, devient président; Gilbert Boudineau, de France, à Neuchâtel, est vice-président; Randolph Boudineau, du Locle, à Saint-Blaise, est secrétaire; Frédéric Boudineau, du Locle, à Saint-Blaise, et Ali El Kortobi, du Maroc, à Préverenges, sont administrateurs; tous avec signature collective à deux.

14 septembre 1992

**Clin d'Œil, Sandoz P., Maître opticien**, à **Neuchâtel** (FOSC du 12. 4. 1991, no 70, p. 1506). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

14 septembre 1992

**Service d'immeubles, conception et maintenance, RS Gestion SA**, à **Neuchâtel** (FOSC du 12. 1. 1987, no 7, p. 108). La raison est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel par suite de transfert du siège à **Martigny** (FOSC du 10. 9. 1992, no 175, p. 4261).

## Genève - Genf - Ginevra

9 septembre 1992

**SI Arima C**, à **Bellevue**, société anonyme (FOSC du 19. 10. 1982, p. 3331). Charles Sfaellos (décédé) et Spiro-J. Latis ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Jean-Pierre Sfaellos, de Genève, à Chêne-Bougeries, président, Bruno Stahl, d'Horben, à Gland, secrétaire et François Pasche lesquels signent collectivement à deux. Organe de révision: «Sodreco SA», à Bâconnex. Nouvelle adresse: chemin des Tuileries 3, chez Société d'Etudes techniques et économiques SA.

9 septembre 1992

**CG Gerimpex SA**, à **Genève**, tenue de comptabilité, etc. (FOSC du 23. 8. 1991, p. 3701). Sylvain Fame, Romano Zanatti, Jean-Pierre Amaron ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

9 septembre 1992

**Davale SA, Compagnie de Représentation**, à **Genève** (FOSC du 29. 6. 1992, p. 2987). Procurateur individuelle a été conférée à Mahula M. Slama, de et à Pully.

9 septembre 1992

**Société Coopérative Migros-Genève**, à **Carouge** (FOSC du 2. 3. 1992, p. 959). L'administrateur Marian Stepczynski est maintenant domicilié à Carouge.

9 septembre 1992

**Arsantiqua, arts anciens et numismatique SA**, à **Genève** (FOSC du 6. 1. 1984, p. 51). Jean-Pierre Cottier (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pierre Seiclounoff, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

9 septembre 1992

**Mazal SA**, à **Genève**, exécution d'affaires commerciales, etc. (FOSC du 7. 5. 1991, p. 1962). Nouveau siège: Thônex, chemin des Prés-Courbes 10. Statuts modifiés le 7. 9. 1992.

9 septembre 1992

**Donana Landerschliessungs AG**, à **Genève**, financement d'immeubles en Espagne, etc. (FOSC du 7. 5. 1991, p. 1952). Nouveau siège: Thônex, chemin des Prés-Courbes 10. Statuts modifiés le 7. 9. 1992.

9 septembre 1992

**Donana 2 Landerschliessungs AG**, à **Genève**, financement d'immeubles en Espagne, etc. (FOSC du 7. 5. 1991, p. 1962). Nouveau siège: Thônex, chemin des Prés-Courbes 10, chez Mazal SA. Statuts modifiés le 7. 9. 1992.

9 septembre 1992

**Donana 3 Landerschliessungs AG**, à **Genève**, financement d'immeubles en Espagne, etc. (FOSC du 7. 5. 1991, p. 1962). Nouveau siège: Thônex, chemin des Prés-Courbes 10, chez Mazal SA. Statuts modifiés le 7. 9. 1992.

9 septembre 1992

**Tracoma SA**, à **Genève**, opérations commerciales et financières, etc. (FOSC du 6. 8. 1992, p. 3719). Nouvelle raison sociale: **Tracima Trading SA**. Statuts modifiés le 8. 9. 1992.

9 septembre 1992

**Reliure Bourgeois**, à **Chêne-Bougeries**, route de Chêne-Bougeries 8. Chef de la maison: Gérald Bourgeois, de Ballaigues, à Chêne-Bougeries. Atelier de reliure.

9 septembre 1992

**Courtheuse**, à **Collonge-Bellerive**, Vésénaz, chemin des Tattes 8 E. Chef de la maison: Pierre Courtheuse, de France, à Collonge-Bellerive. Commerce et représentation de matériel informatique, ainsi qu'études, conseils, installations, cours de formation et de développement d'applications dans les domaines de l'informatique et des réseaux.

9 septembre 1992

**Iperial Travel Services, Yvonne De Sousa-Azevedo**, à **Genève**, rue Abraham-Gevray 1. Chef de la maison: Yvonne De Sousa-Azevedo, de et à Genève. Agence de voyages.

9 septembre 1992

**Transport Gonin**, à **Genève**, avenue d'Aire 46. Chef de la maison: Olivier Gonin, de Genève, à Puplinge. Entreprise de transport de personnes par minibus.

9 septembre 1992

**GS Informatique, Garnier & Sartor**, à **Bernex**, chemin de Saule 94. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 9. 1992. Associés: Jean-Pierre Garnier, de Cernier, à Bernex, et Michel Sartor, de Genève, à Bernex, lesquels signent collectivement à deux. Commerce et représentation de matériels informatiques; développement de logiciels, ainsi qu'installation, assistance, maintenance et réparations.

9 septembre 1992

**Hörler Investissement et Conseil**, à **Genève**, boulevard de Saint-Georges 71. Chef de la maison: Bernhard Hörler, de et à Genève. Gestion de fortunes, conseils, courtage et prestations de services s'y rapportant dans les domaines financier, boursier et commercial.

9 septembre 1992

**NM Informatique, Nissim Mercier**, à **Genève**, rue des Délices 5. Chef de la maison: Nissim Mercier, d'Israel, à Genève. Commerce et représentation de matériels informatiques, cours de formation informatique et développement de logiciels.

9 septembre 1992

**Look Voyage, Palfi**, à **Carouge**, rue Ancienne 44. Chef de la maison: Gabriel Palfi, de Genève, à Carouge. Agence de voyages.

9 septembre 1992

**Ariva Chaya**, à **Genève**, importation et commerce de bijoux (FOSC du 13. 2. 1987, p. 585). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

9 septembre 1992

**Entreprise Gilbert Stoffel et fils**, à **Chêne-Bougeries**, entreprise de construction, etc., société en nom collectif (FOSC du 12. 6. 1990, p. 2350). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 31. 8. 1992.

9 septembre 1992

**Art Broking Agency, Berthe Juillerat**, à **Perly-Certoux** (FOSC du 20. 10. 1987, p. 4095). Objet actuel: courtage d'objets d'art.

9 septembre 1992

**Galerie Reymondin**, à **Genève**, commerce de tableaux modernes, etc. (FOSC du 19. 9. 1988, p. 3830). Par prononcé du Tribunal du district de Nyon du 17. 6. 1992, confirmé par prononcé du Tribunal du district de Nyon du 28. 7. 1992, le chef de la maison Michel Reymondin a été déclaré en état de faillite.

9 septembre 1992

**Compagnie de Gestion et de Banque Gonet SA, succursale de Genève**, exploitation d'une banque (FOSC du 12. 6. 1992, p. 2715), entreprise ayant son siège à Nyon. Andrea del Bubba jusqu'ici sous-directeur, nommé directeur-adjoint continue à signer collectivement à deux.

9 septembre 1992

**Adia Interim SA, succursale à Genève**, mise à disposition temporaire de personnel (FOSC du 3. 4. 1992, p. 1512), entreprise ayant son siège à Lausanne. Signature collective à deux a été conférée à Raphaël Magnin, de Cottens FR, à Villars-sur-Glâne, directeur.

9 septembre 1992

**Facteur Quadrum Finance SA**, à **Genève**, opérations de crédit, etc. (FOSC du 16. 9. 1992, p. 4352). Adresse: rue d'Italie 8, chez Soprigest Société Privée de Gestion SA.

9 septembre 1992

**RMK Security SA**, à **Satigny**, services de surveillance d'immeubles, etc. (FOSC du 9. 12. 1991, p. 5261). Jean-Michel Moret n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

9 septembre 1992

**Banque Cantrade, Ormond, Burrus SA**, à **Genève** (FOSC du 16. 4. 1992, p. 1735). La procurateur de Franz de Planta et Noël Charles est radiée. Signature collective à deux a été conférée à Ernst Grob, de Wildhaus, à Veyrier, sous-directeur. Procurateur collective à deux a été conférée à Patricia Liechti, de Landiswil, à Nyon.

9 septembre 1992

**Dosim (Suisse) SA**, à Genève, exploitation d'entreprises de nettoyage, etc. (FOSC du 25. 3. 1992, p. 1347). Alain Kostenbaum n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Yves Cambay, de France, maintenant domicilié à Commugny, jusqu'ici directeur, nommé président, François Girard, du Landéron, à Tolochenaz, secrétaire, et Doïna Niquille, de Charmey, à Founex. Signature individuelle du président ou collective à deux des autres administrateurs.

9 septembre 1992

**Valpaac SA**, succursale à Genève, fabrication et commerce de papiers (FOSC du 15. 11. 1991, p. 4911). Entreprise ayant son siège à Sion. La procuration de Mark Schipperijn est radiée.

9 septembre 1992

**Créathèque SA**, à Genève, vente et gestion de biens immobiliers ou mobiliers, etc. (FOSC du 9. 12. 1991, p. 5261). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Créathèque SA**, en liquidation; Liquidatrice: Société de Contrôle Fiduciaire SA, à Genève. Luc Giacobino et Christian Reiser ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Adresse de liquidation: rue Amilullin 4, chez Société de Contrôle Fiduciaire SA.

9 septembre 1992

**CBM Travist SA**, à Carouge, commerce international de matières premières, etc. (FOSC du 8. 11. 1991, p. 4802). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **CBM Travist SA**, en liquidation; Liquidateur: Jacques Alain Pfenniger jusqu'ici administrateur avec signature individuelle.

9 septembre 1992

**Catu Containers SA**, à Genève, transport de marchandises solides (FOSC du 11. 8. 1987, p. 3231). Mauro Mei n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Michel A. Scholl, de Neuchâtel, à Thônex, est membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux. Signature collective à deux a été conférée à Guillaume Saturno, de Soleure, à Veyrier, directeur. Procuration collective à deux a été conférée à Arnoldo Quaranta, d'Italie, à Genève.

9 septembre 1992

**Cartex SA**, à Genève, boulevard Georges-Favon 18, chez Rhône Gestion SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 3. 9. 1992. But: participation dans des sociétés commerciales, financières ou immobilières exclusivement en dehors de Suisse. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou plusieurs membres: Marcel Hagger, d'Allstatten, à Genève, président, Arturo Fasana, de Sagno, à Genève, et Dante Canonica, de Lopagno, à Chêne-Bougeries, secrétaire, lesquels signent individuellement. Organe de révision: «Refidat société fiduciaire», à Vernier.

9 septembre 1992

**Fispa SA**, Fournitures industrielles et Service pneus automobiles, à Genève (FOSC du 22. 12. 1977, p. 4075). Michel Kowalski, André Deryng et Toni Weber ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Jean-Marc Deryng, de Genève, à Onex, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue de la Rôtisserie 8. Organe de révision: «Finova Genève SA», à Genève.

9 septembre 1992

**Association Internationale d'Informatique Médicale AIIM (International Medical Informatics Association IMIA)**, à Genève, place Longemalle 16, chez Fédération internationale pour le traitement de l'informatique (FITI). Nouvelle association. Statuts du 19. 9. 1990. But: satisfaire les besoins spécifiques de l'application de technologie informatique dans les domaines de la santé et de la recherche biomédicale. Ressources: cotisations, revenus provenant de son activité, dons et subventions. Direction: comité de 6 à 11 membres. Signature collective à deux de Jos L. Willems, de Belgique, à Leuven B, président, Albert R. Bakker, des Pays-Bas, à Noordwijk NL, et Jean-Raoul Scherrer, de Courrendlin, à Vésenaz, tous membres du comité.

9 septembre 1992

**Sarcem SA**, à Meyrin, commerce d'instruments médicaux, etc. (FOSC du 14. 7. 1992, p. 3282). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 75 000 par l'émission de 25 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 75 000, entièrement libéré, divisé en 75 actions de fr. 1000, au porteur. Nouveaux statuts du 8. 9. 1992.

9 septembre 1992

**Sarcem Equipements SA**, à Meyrin, fabrication d'appareils mécaniques, etc. (FOSC du 8. 1. 1992, p. 52). Capital porté de fr. 1 000 000 à fr. 1 500 000 par l'émission de 500 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 1 500 000, entièrement libéré, divisé en 1500 actions de fr. 1000, au porteur. Nouveaux statuts du 8. 9. 1992.

11 septembre 1992

**Atelier Lopes**, à Meyrin, rue De-Veyrot 23. Chef de la maison: Felisberto Lopes, du Portugal, à Chêne-Bourg. Atelier de bijouterie et de joaillerie.

11 septembre 1992

**Abegg et Cibrin Frères**, à Genève, organisation de spectacles, etc., société en nom collectif (FOSC du 30. 12. 1991, p. 5563). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

11 septembre 1992

**Dessins Service, R. et P. Benoit**, à Versoix, exécution et copie de tous dessins techniques, etc., société en nom collectif (FOSC du 11. 9. 1990, p. 3651). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

11 septembre 1992

**Pannon Import-Export, A. Beck**, à Genève, produits et matériels agricoles, etc. (FOSC du 8. 8. 1988, p. 3289). Nouvelle adresse: promenade Jean-Treina 5.

11 septembre 1992

**Librairie Merlin, M. Bianchi**, à Genève, librairie spécialisée dans les sciences humaines, etc. (FOSC du 13. 12. 1991, p. 5367). Nouvelle raison de commerce: **Librairie Astres, M. Bianchi**.

11 septembre 1992

**Siniggia**, à Satingny, atelier de dessins techniques dans les domaines du génie civil et béton armé (FOSC du 16. 4. 1991, p. 1555). Le chef de la maison Christian Siniggia est maintenant domicilié à Vernier.

11 septembre 1992

**Cosmederm, Christian Siniggia**, à Vernier, commerce et représentation de produits cosmétiques, etc. (FOSC du 9. 9. 1992, p. 4243). Le chef de la maison Christian Siniggia est maintenant domicilié à Vernier.

11 septembre 1992

**Higelin**, à Vernier, entreprise de nettoyage et de traitement anti-graffitis (FOSC du 14. 9. 1992, p. 4309). Nouvelle raison de commerce: **Graffistop, Christophe Higelin**.

11 septembre 1992

**Theus**, à Genève, ébénisterie, etc. (FOSC du 7. 10. 1991, p. 4314). Nouvelle adresse: avenue de Frontenex 3.

11 septembre 1992

**Mme I. Vonlanthen**, à Genève, café-restaurant (FOSC du 24. 8. 1989, p. 3527). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

11 septembre 1992

**Cybel Corporation**, à Genève, société anonyme, achat, vente de matière premières, etc. (FOSC du 24. 4. 1979, p. 1280). Nouvelle adresse: rue de Hesse 8-10, chez Poncet Turretini Amaudruz & Neyroud, avocats.

11 septembre 1992

**Coutts & Co AG**, succursale à Genève, exécution d'opérations bancaires de tous genres (FOSC du 1. 9. 1992, p. 4114), entreprise ayant son siège à Zurich. Adjonction de versions étrangères à la raison sociale: (Coutts & Co SA) (Coutts & Co Ltd). La raison de commerce de la succursale devient: **Coutts & Co SA (Coutts & Co AG) (Coutts & Co Ltd)**. Les pouvoirs de James Ladner sont radiés.

11 septembre 1992

**Losag SA Entreprise Générale**, succursale de Meyrin, exécution de contrats d'entreprises générales, etc. (FOSC du 31. 10. 1990, p. 4326), entreprise ayant son siège à Berne. La procuration de Bruno Bove est radiée.

11 septembre 1992

**Spectacles et Concerts «Vitamines Production» SARL**, à Collonge-Bellerive, organisation et production de spectacles, etc. (FOSC du 20. 5. 1985, p. 1940). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Spectacles et Concerts «Vitamines Production» SARL**, en liquidation; Liquidateur: L'associé Jean-Pierre Bedonni, jusqu'ici gérant avec signature individuelle. Les associés Doron Allouf et Etienne Francey ne sont plus gérants; leurs pouvoirs sont radiés.

11 septembre 1992

**TT Kaufmann SA**, à Genève, réalisation de meubles de conception moderne (FOSC du 20. 11. 1980, p. 3805). La société, dissoute de fait n'a plus d'actif ni activité; par conséquent, elle est radiée.

11 septembre 1992

**Unifida SA**, succursale de Genève, à Genève, consultations dans le domaine financier (FOSC du 21. 3. 1991, p. 1194), entreprise ayant son siège à Lugano. Les pouvoirs de Enrico Brogini et Franco De Carli sont radiés. L'administrateur Ferruccio Camponovo, nommé président, continue à signer individuellement. L'administrateur Giuseppe Solcà signe désormais individuellement.

11 septembre 1992

**Société Immobilière Villaronzade C**, à Genève, société anonyme (FOSC du 25. 11. 1988, p. 4801). Thierry Wuarn n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Gérard Muirin, de Genève, à Corsier, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue Le-Corbusier 10, chez Jean Simonin SA.

11 septembre 1992

**Niceco SA**, à Genève, importation et commerce de marchandises, etc. (FOSC du 26. 11. 1990, p. 4704). Joseph Ziegler (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Philippe Mages, de Bex, à Collonge-Bellerive, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: carrefour de rive 1, chez Société Fiduciaire Gestinfor SA.

11 septembre 1992

**Barclays Bank (Suisse) SA**, à Genève (FOSC du 16. 9. 1992, p. 4352). John Edwin Church n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Michael H. Tomalin, de Grande-Bretagne, à Londres, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

11 septembre 1992

**Banque diamantaire anversoise (Suisse) SA**, à Genève (FOSC du 3. 4. 1990, p. 1296). Procuration collective à deux a été conférée à Patrick Romanens, de Sorens, à Bernex, et André Radé, de France, à Chêne-Bourg.

11 septembre 1992

**Liburnia Trading Company SARL**, à Genève, importation et exportation de produits et articles commerciaux, etc. (FOSC du 16. 4. 1992, p. 1735). Nouvelle adresse: boulevard Georges-Favon 3.

Rectifications

**Infogestion SA**, en liquidation, à Genève, commerce de produits dans le domaine de l'informatique, etc. (FOSC du 13. 8. 1992, p. 3829). La radiation de la société est intervenue en raison du fait que sa liquidation était terminée, et non pas d'office en raison du fait qu'elle n'avait plus d'actifs, conformément à l'art. 89 al. 2 ORC.

**Chevron Aviation SA**, à Genève, commerce et distribution de produits pétroliers, etc. (FOSC du 6. 8. 1992, p. 3718). Geoffrey J. Purkis (et non pas Furkis) est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle.

**Tradexim SA**, à Genève, importation de produits, etc. (FOSC du 30. 10. 1990, p. 4309). L'inscription no 8523 du 17. 10. 1990 (FOSC du 30. 10. 1990, p. 4309) est rectifiée en ce sens que le capital de fr. 250 000 est libéré à concurrence de fr. 200 000 (et non pas entièrement libéré). Capital: fr. 250 000, libéré à concurrence de fr. 200 000, divisé en 2500 actions de fr. 100, au porteur.

## Jura - Jura - Giura

### Bureau de Porrentruy

8 septembre 1992

**Berthold et Brandelet S.A.**, à Allè, fabrique de pignons d'horlogerie, etc. (FOSC du 13. 3. 1989, no 50, p. 1017). Jean-Pierre Berthold, administrateur unique, a démissionné; sa signature est radiée. Jean-Claude Courtet, d'Epiqueuz, à Delémont, est nommé administrateur unique, avec signature individuelle. Nouvelle adresse: route de Miécourt.

9 septembre 1992

**Robert Giarvini S.A.**, à Porrentruy, fabrique de cadrans, etc. (FOSC du 17. 6. 1992, no 114, p. 2799). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Président du Tribunal II du district de Porrentruy, du 8 septembre 1992.

### Bureau de Saingnèlégier (district des Franches-Montagnes)

10 septembre 1992

**SAFM S.A.**, à Saingnèlégier, développement de l'agriculture franc-montagnarde en intervenant notamment dans le commerce (FOSC du 8. 7. 1992, no 129, p. 3163). Les pouvoirs de Marc Arm, secrétaire hors conseil et directeur, sont éteints.

## Mise en garde

Depuis quelque temps, certaines maisons d'édition privées font des offres d'inscription dans un prétendu registre du commerce et de l'industrie, contre versement de sommes considérables. Ces offres d'inscription privées sont en règle générale envoyées après publication du texte de l'inscription dans la Feuille officielle suisse du commerce, comme «extrait de registre». Nous vous rendons attentifs au fait que de telles offres n'ont rien à voir avec le registre du commerce officiel et qu'il n'y a aucune obligation de s'acquiescer de tels «frais d'enregistrement». Office fédéral du registre du commerce

## Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 8 Uhr bzw. Mittwoch 8 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale, 3001 Berne, le lundi et le mercredi jusqu'à 8 heures au plus tard.

I fallimenti e i concordati sono pubblicati il mercoledì e il venerdì. Gli avvisi devono pervenire al Foglio ufficiale svizzero di commercio, casella postale, 3001 Berna, al più tardi alle ore 8 di lunedì e mercoledì.

## Konkureröffnung - Ouverture de faillite Dichiarazione di fallimento

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123) (LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123) (LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzulegen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverscherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fallig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragene sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungssachen.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle unrechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfändtät auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfändtät und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexécutable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai. Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data. I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti entro 20 giorni insieme coi eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

- Zürich** (8758)  
Gemeinschuldner: **Grand-Guillaume-Perrenoud André**, geb. 3. Oktober 1966, von La Sagne und Les Ponts-de-Martel NE, Bombachhalde 28, 8049 Zürich.  
Datum der Konkurseröffnung: 19. August 1992.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 15. Oktober 1992.  
8049 Zürich, 21. September 1992 Konkursamt Hängg-Zürich:  
W. Kunz, Notar
- Zürich** (8703)  
Gemeinschuldnerin: **BDS Computer AG Zürich**, mit Sitz in Zürich, Baumackerstrasse 46, 8050 Zürich.  
Konkurseröffnung: 19. Juni 1992.  
Summarisches Verfahren (SchKG 231).  
Eingabefrist bis 15. Oktober 1992.  
1. Wir beabsichtigen, das Inventar (Büroeinrichtungen, Personalcomputer Hard- und Software u. a. m.) in den Geschäftsräumlichkeiten an der Baumackerstrasse 46, 8050 Zürich, einen VW-Transporter, Automat, 1. Inverkehrsetzung: 4. 88, Kilometerstand: 51 579, sowie einen Personenwagen «Suzu Gemini», 1. Inverkehrsetzung: 2. 89, Kilometerstand: 54 519, sofort nach Ablauf der Eingabefrist nach unserem freien Ermessen gesamthaft oder einzeln freihändig zu verkaufen oder durch einen Dritten verkaufen zu lassen. Gläubiger und Interessenten laden wir ein, bis zum 15. Oktober 1992 (bei uns eingehend) schriftlich Kaufangebote für das gesamte Inventar und/oder für die Fahrzeuge einzureichen.  
2. Wir widerrufen die von der Gemeinschuldnerin unter Nr. 933655 abgegebene Grossistenerklärung.  
3. Auskünfte erteilt Herr L. Hinder, Notar-Stellvertreter, Telefon 01 311 31 20.  
8050 Zürich, 21. September 1992 Konkursamt Oerlikon-Zürich  
Schaffhauserstrasse 331,  
Postfach 8833, Zürich
- Zürich** (8757)  
**Aufhebung Konkurseröffnungsverfügung**  
Über die **Pehivan Mertoglu & Partner**, Kommanditgesellschaft mit Sitz in Zürich, Holderbachweg 4, 8046 Zürich 11, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 25. August 1992 der Konkurs eröffnet worden (siehe unsere vorläufige Konkursanzeige in diesem Blatt vom 4. September 1992). Die Pehivan Mertoglu & Partner hat gegen diese Konkurseröffnungsverfügung rekuriert. Das Obergericht des Kantons Zürich hat den Rekurs mit Beschluss vom 7. September 1992 gutgeheissen und die Konkurseröffnungsverfügung aufgehoben.  
8050 Zürich, 21. September 1992 Konkursamt Oerlikon-Zürich  
Schaffhauserstrasse 331  
Postfach 8833, Zürich  
Tel. 01 311 31 20
- Zürich** (8756)  
Gemeinschuldnerin: **Zot AG**, Schönengrundstrasse 1, 8600 Dübendorf.  
Datum der Konkurseröffnung: 3. September 1992.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 15. Oktober 1992.  
8600 Dübendorf, 21. September 1992 Konkursamt Dübendorf  
Postfach 2136, Dübendorf:  
E. Reutimann, Notar-Stellvertreter
- Zürich** (8753)  
**Konkursamtliche Nachlassliquidation**  
Gemeinschuldner: Nachlass **Göggel Peter Adolf**, geb. 10. Januar 1939, von Zürich und Uznach, gestorben 30. Dezember 1991, wohnhaft gewesen Ränkestrasse 28, 8700 Küsnacht, Inhaber der Einzelfirmen:  
- Warlock, P. Göggel (Bootsimport)  
- Klus-Garage, P. Göggel, Asylstrasse 135, 8032 Zürich  
Datum der Konkurseröffnung: 16. September 1992.  
Erste Gläubigerversammlung: 5. Oktober 1992, 14 Uhr, im Restaurant Fählbrunnen, Seestrasse 105, Küsnacht.  
Eingabefrist bis 15. Oktober 1992.  
Da sich diverse Forderungen, welche im vorausgegangenen Inventar angemeldet worden sind, verändert haben, werden alle Gläubiger nochmals aufgefordert, ihre Forderungen beim Konkursamt neu per Datum der Konkurseröffnung anzumelden.  
Verwertungsantrag: Die Konkursverwaltung beantragt den Gläubigern zuhanden der ersten Gläubigerversammlung den sofortigen Verkauf der noch vorhandenen Aktiven (Motorboote mit Anhänger, Zugfahrzeug, Garageeinrichtung usw.). Allfällige Kaufinteressenten wollen sich beim Konkursamt melden und Kaufofferten einreichen. Die ausgestellten Grossistenerklärungen Nr. 923687 sind widerrufen.  
8700 Küsnacht, 18. September 1992 Konkursamt Küsnacht:  
H. Stoll, Notar
- Zürich** (8754)  
Gemeinschuldnerin: **Ruko AG**, Grabenstrasse 7, 8952 Schlieren.  
Datum der Konkurseröffnung: 31. August 1992.  
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 5. Oktober 1992, um 14 Uhr, im Büro des Konkursamtes Schlieren, Zürcherstrasse 6 (Eingang bei Jelmoli), Schlieren.  
Eingabefrist bis 26. Oktober 1992.  
Die unter der Nr. 925697 abgegebenen Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.  
Antrag der Konkursverwaltung:  
Ermächtigung der Konkursverwaltung, die Inventargegenstände vorzeitig nach ihrem Ermessen zu verwerten, um Miet- und allenfalls Umzugskosten zu vermeiden.  
Sofern die Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig ist und nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis spätestens 26. Oktober 1992 dagegen schriftlich bei uns Einspruch erhebt, gilt dieser Antrag als angenommen. Interessenten sind gebeten, Kaufofferten bei uns einzureichen.  
8952 Schlieren, 22. September 1992 Konkursamt Schlieren  
Zürcherstrasse 6, Schlieren
- Zürich** (8755)  
Gemeinschuldner: **Faes Rolf**, geb. 31. Januar 1950, von Oberkulm AG, zurzeit **ohne festen Wohnsitz**, Postadresse: Postfach, 8621 Wetzikon 4, Gesellschafter der Kollektivgesellschaft Desktop Publishing Faes und Elmer, Wetzikon/Uster, deren Konkurs am 17. Juli 1992 eröffnet, aber am 13. August 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt worden ist.  
Datum der Konkurseröffnung: 1. September 1992.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 18. Oktober 1992.  
8622 Wetzikon, 22. September 1992 Konkursamt Wetzikon  
Postfach, Wetzikon:  
Meier, Notar
- Bern** (8631)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
Über die **Garage Langete AG**, Landstrasse 68, 4914 Roggwil, ist mit Verfügung des Gerichtspräsidenten I des Richteramtes Aarwangen per 11. September 1992 der Konkurs eröffnet worden.  
Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
Der Gemeinschuldnerin wie auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte der Gemeinschuldnerin besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird gebeten, sich umgehend beim Konkursamt Aarwangen zu melden (schriftlich).  
4912 Aarwangen, 16. September 1992 Konkursamt Aarwangen
- Bern** (8704)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
Über die **Zollhaus-Garage AG**, Solothurnstrasse 79, 2504 Biel, wurde am 15. September 1992 der Konkurs eröffnet.  
Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
2501 Biel, 25. September 1992 Konkursamt Biel
- Bern** (8630)  
**Vorläufige Konkursanmeldung**  
Gegen **Blatter Rudolf**, Schried, 3858 Hofstetten, wurde am 11. September 1992 der Konkurs eröffnet.  
Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
3800 Interlaken, 15. September 1992 Konkursamt Interlaken:  
i. V. Stähli
- Bern** (8705)  
Gemeinschuldner: **Frei Willy**, geb. 1927, von Twann, Hauptstr. 41, 2557 Studen.  
Datum der Konkurseröffnung: 12. August 1992.  
Summarisches Verfahren.  
Eingabefrist: 15. Oktober 1992.  
Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, die vorhandenen Beweglichkeiten sofort durch Freihandverkauf oder durch Versteigerung zu verwerten, sofern die Mehrheit der Gläubiger sich innert der Eingabefrist nicht gegenteilig ausspricht. Den Gläubigern selbst ist Gelegenheit geboten, innert der nämlichen Frist Kaufangebote einzureichen.  
2560 Nidau, 21. September 1992 Konkursamt Nidau:  
B. Luginbühl
- Bern** (8707)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
**Aposlono Anlagenbau AG**, ehemals Epal AG Thun, Winterhaldenstrasse 15, 3627 Heimberg.  
Am 11. September 1992 ist über den genannten Schuldner der Konkurs eröffnet worden. Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
3601 Thun, 21. September 1992 Konkursamt Thun  
Der Vorsteher: F. Hueber
- Bern** (8711)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
**Bigmack Trading AG**, Obere Hauptstrasse 53, 3600 Thun.  
Am 4. August 1992 ist über die genannte Firma der Konkurs eröffnet worden. Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
3601 Thun, 21. September 1992 Konkursamt Thun  
Der Vorsteher: F. Hueber
- Bern** (8712)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
**Crea Information AG**, Bälliz 49, 3600 Thun.  
Am 14. August 1992 ist über die genannte Firma der Konkurs eröffnet worden. Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
3601 Thun, 21. September 1992 Konkursamt Thun  
Der Vorsteher: F. Hueber
- Bern** (8709)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
**Immac AG**, Bernstrasse 133, 3613 Steffisburg.  
Am 2. September 1992 ist über die genannte Firma der Konkurs eröffnet worden. Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
3601 Thun, 21. September 1992 Konkursamt Thun  
Der Vorsteher: F. Hueber
- Bern** (8706)  
Schuldnerin: **Keller AG**, Installationen, C. F. L. Lohnerstrasse 28 C, 3645 Gwatt.  
Eigentümerin der folgenden Grundstücke:  
1 Thun-Strätligen Grundstück Nr. 3453  
Schoren, Länggässli, C. F. L. Lohnerstrasse, Plan 139  
- Werkstatt- und Bürogebäude Nr. 28 C  
- 6,83 Aren Gebäudeplatz, Umschwung  
2 Thun-Strätligen Grundstück Nr. 1140-12  
Stockwerkeigentum  
98/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 1140, mit Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmer-Wohnung, mit Nebenraum, Dach- und Galeriegeschoss nordost  
3-4 Thun-Strätligen Grundstück Nr. 1140-14-9 und -10  
Je 1/18 Miteigentum an Nr. 1140-14 Einstellhallenplatz  
5-14 Thierachern Grundstück Nr. 588-1, -4 bis -11 und -13  
Je 1/13 Miteigentum an Grundstück Nr. 588  
Einstellhallenplatz  
15-22 Thierachern Grundstück Nr. 923-1, -2 und -4 bis -9  
Je 1/9 Miteigentum an Grundstück Nr. 923  
Einstellhallenplatz  
23 Thierachern Grundstück Nr. 939  
Egg, Kelle, Plan 16  
- Wohnhaus Nr. 9  
- 5,55 Aren Gebäudeplatz, Umschwung  
24 Thierachern Grundstück Nr. 943  
Egg, Kelle, Plan 16  
- Wohnhaus Nr. 5  
- 4,35 Aren Gebäudeplatz, Umschwung
- 25 Thierachern Grundstück Nr. 945  
Egg, Kelle, Plan 16  
- Wohnhaus Nr. 3 A  
- 2,80 Aren Gebäudeplatz, Umschwung  
26 Thierachern Grundstück Nr. 946  
Egg, Kelle, Plan 16  
- Wohnhaus Nr. 3  
- 1,54 Aren Gebäudeplatz, Umschwung  
27 Thierachern Grundstück Nr. 948  
Egg, Kelle, Plan 16  
- Wohnhaus Nr. 1  
- 1,52 Aren Gebäudeplatz, Umschwung  
28 Thierachern Grundstück Nr. 949  
Chellematt, Plan 21  
- 0,86 Aren Land  
29 Thierachern Grundstück Nr. 950  
Chellematt, Plan 21  
- 1,40 Aren Land  
30 Thierachern Grundstück Nr. 952  
Chellematt, Plan 21  
- 1,65 Aren Land  
31 Thierachern Grundstück Nr. 953  
Chellematt, Plan 21  
- 4,94 Aren Land  
Ziffer 1 bis 4, 19, 22 und 26 ist im Alleineigentum der Konkursitin. Bei den restlichen Grundstücken ist die Konkursitin mit 1/2 Miteigentum beteiligt.  
Datum der Konkurseröffnung: 11. September 1992.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 Abs. 2 SchKG.  
Eingabefrist bis und mit 15. Oktober 1992.  
Sofern sich die Mehrheit der Gläubiger bis zum 5. Oktober 1992 nicht gegenteilig beim Konkursamt Thun ausspricht, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die vorhandenen Aktiven vorzeitig freihändig zu verwerten. Gläubiger und weitere Interessenten wollen allfällige Kaufofferten innert der gleichen Frist beim Konkursamt Thun einreichen. Stillschweigen wird als Zustimmung ausgelegt.  
Insbesondere ist für einen Teil der Aktiven unter Vorbehalt der Zustimmung der Gläubiger bereits ein Kaufvertrag abgeschlossen worden. Dieser Kaufvertrag gilt als genehmigt, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger ebenfalls bis zum 5. Oktober 1992 bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet. Stillschweigen wird als Zustimmung zum Kaufvertrag ausgelegt. Die Gläubiger können innert der gleichen Frist höhere Kaufofferten einreichen.  
Die von der Konkursitin unter der Nummer 326654 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.  
Allfällige Eigentums- oder Drittansprüche sind ebenfalls innert der gleichen Frist unter Vorlage der Beweismittel anzumelden.  
3601 Thun, 21. September 1992 Konkursamt Thun  
Der Vorsteher: F. Hueber
- Bern** (8708)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
**Marti Paul**, geb. 17. Dezember 1943, von Gadmien, Restaurateur, Pestalozzistrasse 2, 3600 Thun, Inhaber der Einzelfirma Restaurant/Bar/Dancing Niesen, Obere Bahnhofstrasse 60, 3700 Spiez.  
Am 10. September 1992 ist über den genannten Schuldner der Konkurs eröffnet worden. Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
3601 Thun, 21. September 1992 Konkursamt Thun  
Der Vorsteher: F. Hueber
- Bern** (8710)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
**West Studios AG**, Fliedweg 77, 3138 Uetendorf.  
Am 4. August 1992 ist über die genannte Firma der Konkurs eröffnet worden. Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
3601 Thun, 21. September 1992 Konkursamt Thun  
Der Vorsteher: F. Hueber
- Luzern** (8760)  
**Vorläufige Konkurspublikation**  
Über die **Blondino AG**, Gerbergasse 9, Luzern, mit Geschäftsräumlichkeiten am Weinmarkt 2, **Luzern**, ist mit Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt vom 9. September 1992, zufolge ordentlicher Konkursbetreibung, der Konkurs eröffnet worden.  
Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
6004 Luzern, 22. September 1992 Konkursamt Luzern-Stadt
- Luzern** (8759)  
**Vorläufige Konkurspublikation**  
Über die **Blondino Shoes Ltd.**, Gerbergasse 9, **Luzern**, ist mit Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt vom 9. September 1992, zufolge ordentlicher Konkursbetreibung, der Konkurs eröffnet worden.  
Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
6004 Luzern, 22. September 1992 Konkursamt Luzern-Stadt
- Luzern** (8716)  
Gemeinschuldnerin: **DB Hotel Management AG in Liq.** (derzeit ohne Domizil), **Luzern**.  
Konkurseröffnung: 29. Mai 1992 zufolge Konkurseröffnung nach Art. 190 SchKG.  
Eingabefrist: bis 17. Oktober 1992.  
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.  
6004 Luzern, 21. September 1992 Konkursamt Luzern-Stadt
- Luzern** (8713)  
Gemeinschuldner: **Nguyen Van Né**, geb. 1. Juni 1955, von Laos, Maschinist, Schäferweg 2, 6005 **Luzern**.  
Konkurseröffnung: 10. September 1992 zufolge Insolvenzerklärung.  
Eingabefrist bis 17. Oktober 1992.  
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.  
6004 Luzern, 21. September 1992 Konkursamt Luzern-Stadt

- Luzern** (8715)  
Gemeinschuldnerin: *Nomax AG*, vormals Michel Uhren AG, Luzern, An- und Verkauf von Uhren, Schmuck- und Geschenkartikeln, Zinnprodukten und Pokalen, Museggstrasse 8a, Luzern, mit Verkaufslokal an der Hertensteinstrasse 8.  
Eigentümerin folgender Grundstücke:  
- Grundstück Nr. 625, GB Luzern, rechtes Ufer, Plan 51, Wohn- und Geschäftshaus, Hertensteinstrasse 8, Luzern.  
- Grundstück Nr. 1662, GB Luzern, rechtes Ufer, Plan 44, Wohn- und Geschäftshaus, Hertensteinstrasse 62, Luzern.  
Konkursöffnung: 5. Juni 1992 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.  
Eingabefrist: bis 27. Oktober 1992 (Wert 5. Juni 1992).  
1. Gläubigerversammlung: Dienstag, 6. Oktober 1992, 14 Uhr, im Hotel Luzernerhof, Alpenstrasse 3, Luzern.  
Allfällige Drittsprüche an den Konkursaktiven sind umgehend beim unterzeichneten Konkursamt anzumelden.  
Verwertungsantrag:  
Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen der Gemeinschuldnerin sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 6. Oktober 1992, 12 Uhr, beim Konkursamt Luzern-Stadt schriftlich (eingeschrieben) Einsprache erhebt. Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet. Stillschweigen gilt als Zustimmung.  
6004 Luzern, 21. September 1992 Konkursamt Luzern-Stadt
- Luzern** (8714)  
Gemeinschuldner: *Vogel Josef*, geb. 5. November 1962, von Hasle LU, Verkäufer, Voltastrasse 14, 6005 Luzern.  
Konkursöffnung: 18. August 1992 zufolge Insolvenzerklärung.  
Eingabefrist: 17. Oktober 1992.  
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.  
6004 Luzern, 21. September 1992 Konkursamt Luzern-Stadt
- Schwyz** (8717)  
Gemeinschuldner: *Hörler Reto*, geb. 29. Mai 1964, von Teufen, wohnhaft in 8853 Lachen, Fröschenzopf 3.  
Konkursöffnung: 19. Mai 1992.  
Verfahren: Summarisches Konkursverfahren nach Art. 231 SchKG.  
Frist zur Forderungseingabe: 16. Oktober 1992.  
Die Forderungen oder Ansprüche sind unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem Konkursamt einzugeben. Allfällige Zinsen bis zur Konkursöffnung sind auszurechnen, ansonsten Abweisung erfolgt. Ebenso sind die Kosten auszuweisen.  
Desgleichen werden die Schuldner und Pfandgläubiger des Gemeinschuldners aufgeföhrt, sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, mit Strafanforderung für den Unterlassungsfall.  
8853 Lachen, 21. September 1992 Konkursamt March
- Schwyz** (8676)  
Gemeinschuldnerin: *Bachmann Ursula*, Weidstrasse 4, 8808 Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, geb. 1. Februar 1954, von Wollerau, verheiratet mit Bachmann Carlo, im Handelsregister eingetragen als Bachmann Ursula, Transporte, Weidstrasse 4, 8808 Pfäffikon, Personen- und Warentransporte.  
Datum der Konkurseröffnung: 30. Juli 1992.  
Verfahren: summarisch.  
Eingabefrist: 16. Oktober 1992.  
Verwertung der Aktiven: Seitens der Konkursverwaltung wird die sofortige Verwertung aller beweglichen Aktiven beantragt (freihändig oder durch Versteigerung). Wenn nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert der Eingabefrist beim Konkursamt Höfe schriftlich Einspruch erhebt, gilt dieser Antrag als genehmigt. Kaufofferten von Gläubigern sind innert der Eingabefrist ebenfalls schriftlich dem Konkursamt Höfe einzureichen.  
8832 Wollerau, 18. September 1992 Konkursamt Höfe  
Roosstrasse 3/Rathaus, Wollerau
- Obwalden** (8761)  
Gemeinschuldnerin: *Röthlin Josef AG*, Bedachungen, Flüelistrasse 24, 6064 Kerns.  
Ausführung und Unterhalt von Bedachungen und Fassaden und alle damit im Zusammenhang stehende Geschäfte, wurde mit Dekret vom 24. Juli 1992 der Konkurs eröffnet und das summarische Verfahren gemäss Art. 231 SchKG mit Verfügung vom 17. September 1992 bewilligt.  
Konkursöffnung: 24. Juli 1992, zufolge Insolvenzerklärung (Art. 725 OR Abs. 4).  
Eingabefrist: 15. Oktober 1992, berechnet auf den Tag der Konkursöffnung vom 24. Juli 1992.  
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.  
Allfällige Eigentums- und Drittsprüche sind ebenfalls bis zum 15. Oktober 1992 unter Vorlegung der Beweismittel beim Konkursamt Obwalden schriftlich geltend zu machen.  
Sämtliche beweglichen Aktiven des Gemeinschuldners befinden sich in gemieteten Räumlichkeiten. Eine vorzeitige Verwertung im Sinne von Art. 243 SchKG Abs. 2 ist deshalb angebracht. Das Konkursamt hält sich zur freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung sämtlicher Aktiven ermächtigt, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 15. Oktober 1992 schriftlich dagegen Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Die Gläubiger und alle anderen Interessenten können innert der gleichen Frist schriftliche Kaufofferten für Palettengestelle, Lastwagen Iveco, Hubstapler Toyota, Metallauszugsleitern, Ziegelaufzüge Paus Brändli, Gerüstkranken, Gerüste, Ziegel, Welltermit, Handwerkszeug und Kleinmaschinen für den Dachdeckerbetrieb (Pressluftnagler, Motorsägen etc.) beim Konkursamt Obwalden einreichen.  
Besichtigung der Ware nach telefonischer Vereinbarung mit dem Konkursamt (041 66 16 30).  
Sämtlichen Lieferanten, welchen eine GROSSISTENERKLÄRUNG unter der GROSSISTENNUMMER 571248 zum steuerfreien Warenbezug im Sinne von Art. 14 Abs. 2 und 3 WUB gegeben wurde, wird hiermit angezeigt, dass diese als widerrufen gilt bzw. ihre Gültigkeit verloren hat. Die Konkursverwaltung hält sich für ermächtigt in den Prozess P 4 1991/00332 vor Zivilgericht Basel-Stadt einzutreten, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 15. Oktober 1992 schriftlich dagegen Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung.  
6060 Sarnen, 22. September 1992 Konkursamt Obwalden:  
Leo Müller
- Nidwalden** (8632)  
Gemeinschuldnerin: *Cyrus-Carpet-Care AG*, Oeliweg, 6375 Beckenried.  
Datum der Konkurseröffnung: 17. August 1992.  
Eingabefrist: 26. Oktober 1992.  
Die erste Gläubigerversammlung findet statt: Donnerstag, den 1. Oktober 1992 um 15 Uhr, im Restaurant Engel, Dorfplatz 1, 6370 Stans.  
Eigentümerin der Liegenschaft Grundbuch-Beckenried, Blatt 1258, Plan 2.  
Liquidation der Aktiven  
Falls die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, sämtliche Aktiven sofort freihändig oder steigerungsweise zu verkaufen, bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis am 1. Oktober 1992 bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet. Stillschweigen gilt als Zustimmung.  
Allfällige Eigentumsansprüche sind innert der Eingabefrist anzumelden.  
6370 Stans, 18. September 1992 Konkursamt Nidwalden,  
Kollegium St. Fidelis, Stans
- Nidwalden** (8678)  
Vorläufige Konkurspublikation  
Über die *Hans-Peter Müller Bau AG*, Dorfstrasse 11, 6375 Beckenried, hat der Einzelrichter in Schuldbetreibung und Konkurs am 1. September 1992, zufolge ordentlicher Konkursbetreibung, den Konkurs eröffnet.  
Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
6370 Stans, 18. September 1992 Konkursamt Nidwalden  
Kollegium St. Fidelis, Stans
- Nidwalden** (8677)  
Vorläufige Konkurspublikation  
Über die *Immoline AG*, Schützenmatte C 2, 6362 Stansstad, hat der Einzelrichter in Schuldbetreibung und Konkurs am 25. August 1992, zufolge ordentlicher Konkursbetreibung, den Konkurs eröffnet.  
Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
6370 Stans, 18. September 1992 Konkursamt Nidwalden  
Kollegium St. Fidelis, Stans
- Nidwalden** (8679)  
Vorläufige Konkurspublikation  
Über die *Megafile Software AG*, Mattstrasse 3, 6052 Hergiswil, hat der Einzelrichter in Schuldbetreibung und Konkurs am 31. August 1992, zufolge Bilanzdeponierung, den Konkurs eröffnet.  
Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
6370 Stans, 18. September 1992 Konkursamt Nidwalden  
Kollegium St. Fidelis, Stans
- Nidwalden** (8681)  
Vorläufige Konkurspublikation  
Über die *Pur Immobilien AG*, Dorfplatz 6, c/o Halupan Teuhand AG, 6362 Stansstad, hat der Einzelrichter in Schuldbetreibung und Konkurs am 18. August 1992, zufolge ordentlicher Konkursbetreibung, den Konkurs eröffnet.  
Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
6370 Stans, 18. September 1992 Konkursamt Nidwalden  
Kollegium St. Fidelis, Stans
- Nidwalden** (8680)  
Vorläufige Konkurspublikation  
Über die *SKG Network AG*, Spichermatt 17, 6370 Stans, hat der Einzelrichter in Schuldbetreibung und Konkurs am 7. September 1992, zufolge Bilanzdeponierung, den Konkurs eröffnet.  
Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
6370 Stans, 18. September 1992 Konkursamt Nidwalden  
Kollegium St. Fidelis, Stans
- Glarus** (8762)  
Gemeinschuldner: *Di Carlo Pino*, geb. 13. August 1961, italienischer Staatsangehöriger, Inhaber der Einzelfirma Fridolin-Wache, 8762 Schwanden, wohnhaft Vorderdorfstrasse 17, 8762 Schwanden.  
Datum der Konkurseröffnung: 25. August 1992.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 13. Oktober 1992.  
Der Schuldner ist Eigentümer (Gesamteigentum) mit Gehrig Karin, Vorderdorfstrasse 17, 8762 Schwanden, in Konkurs) des folgenden Grundstücks:  
In der Gemeinde Rütli, Eidg. Nr. 382, Plan 3, Kant. Nr. 208, 3 a 70 m<sup>2</sup>, Wohngebäude, LB-Nr. 708, Schopf/Schuppen, LB-Nr. 474, Garten, Platz, im Dorf in Rütli liegend.  
8750 Glarus, 23. September 1992 Betreibungs- und Konkursamt  
des Kantons Glarus:  
Christof Störi
- Glarus** (8682)  
Gemeinschuldner: *Wirth Heinrich*, geb. 29. September 1957, von Ennenda und Matt GL, wohnhaft Mühlestrasse 31, 8755 Ennenda, zur Zeit *unbekanntem Aufenthalts*, im Handelsregister des Kantons Glarus eingetragen als Inhaber der Einzelfirma Wirth H., Baggerunternehmung, Felsabbau & Transport.  
Datum der Konkurseröffnung: 1. April 1992.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 20. Oktober 1992.  
8750 Glarus, 25. September 1992 Betreibungs- und Konkursamt  
des Kantons Glarus:  
Christof Störi
- Zug** (8634)  
Gemeinschuldnerin: *Gauna Verwaltungs AG*, Baarerstrasse 8, 6300 Zug.  
Datum der Konkurseröffnung: 24. August 1992.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 15. Oktober 1992.  
6301 Zug, 16. September 1992 Konkursamt Zug
- Zug** (8719)  
Gemeinschuldnerin: *Hostettler AG Rotkreuz*, Grundstrasse 20, 6343 Rotkreuz.  
Datum der Konkurseröffnung: 21. Juli 1992.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Liegenschaften der Gemeinschuldnerin:  
- GBP Nr. 1581, Gewerbebau mit Wohnung, Grundstrasse 20, Rotkreuz.  
- GBP Nr. 6172 bis 6181, 10 STWE-Einheiten, Grundstrasse 20, Rotkreuz.  
Eingabefrist für Forderungen und Dienstbarkeiten: 15. Oktober 1992.  
6301 Zug, 21. September 1992 Konkursamt Zug
- Zug** (8633)  
Vorläufige Konkursanzeigen  
Mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 14. September 1992 ist der Konkurs eröffnet worden über:  
- *HYG Baurag*, Neuhausstrasse 2, 6313 Menzingen  
- *Weber Heinz*, geb. 8. März 1944, von Menzingen, Gutschstrasse 24, 6313 Menzingen  
Die Anzeige betreffend Art der Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
6301 Zug, 16. September 1992 Konkursamt Zug
- Zug** (8718)  
Vorläufige Konkursanzeige  
Über *Schön Erich*, geb. 8. Mai 1957, von Menzingen, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «E. Schön, Bodenbeläge», Schochenmühlestrasse 2, 6300 Zug, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 30. Juni 1992 der Konkurs eröffnet worden.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
6301 Zug, 21. September 1992 Konkursamt Zug
- Zug** (8635)  
Gemeinschuldnerin: *Meditio-Verlags-AG*, Riedstrasse 3, 6330 Cham.  
Datum der Konkurseröffnung: 30. Juli 1992.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 15. Oktober 1992.  
6301 Zug, 16. September 1992 Konkursamt Zug
- Fribourg** (8767)  
Failli: *De Santo Joseph*, né le 25 décembre 1961, originaire d'Italie, coiffeur, titulaire de la raison individuelle Coiffure De Santo, Grand-rue 9, à Fribourg, domicilié à 1700 Fribourg, Grand-rue 8.  
Date de l'ouverture de la faillite: 3 août 1992.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 16 octobre 1992.  
1700 Fribourg, 21 septembre 1992  
Office cantonal des faillites, Fribourg:  
Le préposé: B. Meuwly
- Fribourg** (8763)  
Failli: *Diffart SA*, agence dans le domaine de l'édition et des arts, 1616 Attalens.  
Date de l'ouverture de la faillite: 29 juillet 1992.  
Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).  
Délai pour les productions: 15 octobre 1992.  
1700 Fribourg, 22 septembre 1992  
Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: C. Ruttimann
- Fribourg** (8766)  
Failli: *Maillard André*, né le 27 juin 1937, orig. de Villaranon, entreprise de chauffage et sanitaire, route Belvédère 2, 1752 Villars-sur-Glâne.  
Date de l'ouverture de la faillite: 27 juillet 1992.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 16 octobre 1992.  
1700 Fribourg, 22 septembre 1992  
Office cantonal des faillites, Fribourg:  
Le préposé: B. Meuwly
- Fribourg** (8765)  
Failli: *Nowy's Import SA*, l'importation, l'exportation, l'achat, la vente et la distribution de tous articles de quincaillerie Champ de la Vigne, 1470 Estavayer-le-Lac.  
Date de l'ouverture de la faillite: 29 juillet 1992.  
Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).  
Délai pour les productions: 15 octobre 1992.  
1700 Fribourg, 22 septembre 1992  
Office cantonal des faillites, Fribourg:  
Le substitut: C. Ruttimann
- Fribourg** (8764)  
Failli: *Platrocolor SA*, entreprise de gypserie et de peinture, rue Bonlieu 18, 1700 Fribourg.  
Date de l'ouverture de la faillite: 24 août 1992.  
Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).  
Délai pour les productions: 15 octobre 1992.  
1700 Fribourg, 22 septembre 1992  
Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: C. Ruttimann
- Solothurn** (8768)  
Gemeinschuldnerin: *Famosa-Stylnova AG*, Hauptstrasse 34, 4563 Gerlafingen.  
Datum der Konkurseröffnung: 6. August 1992.  
Ordentliches Verfahren (Art. 232 SchKG).  
Eingabefrist: 25. Oktober 1992 (die Forderungen sind Wert 6. August 1992 aufzurechnen).  
Die Eingaben sind zu richten an: Atag Allgemeine Treuhand AG, Westbahnhofstrasse 2, 4500 Solothurn.  
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 6. Oktober 1992, 14 Uhr, Sitzungszimmer Nr. 15 im Bürogebäude an der Rötistrasse 4.  
Das Konkursamt Wasseramt beantragt, die Atag Allgemeine Treuhand AG, in Solothurn, als aussseramtliche Konkursverwaltung einzusetzen. Sofern die erste Gläubigerversammlung nicht anders beschliesst oder die Mehrheit der bekannten Gläubiger nicht schriftlich bis zum 6. Oktober 1992 beim unterzeichneten Konkursamt dagegen Einspruch erhebt, gilt der Antrag als beschlossen.  
Es ist beabsichtigt, die Konkursaktiven freihändig zu verwerten. Gläubiger und weitere Interessenten wollen ihr Interesse bei der unterzeichneten Amtsstelle anmelden.  
4501 Solothurn, 18. September 1992 Konkursamt Wasseramt

**Solothurn** (8769)  
 Gemeinschuldnerin: **Möbel Famosa AG**, Industriestrasse 10, 4573 Lohr.  
 Eigentümerin der Grundstücke Grundbuch Gerlafingen Nr. 740 und Grundbuch Lohr Nr. 841.  
 Datum der Konkursöffnung: 17. September 1992.  
 Verfahren: Ordentliches Verfahren (Art. 232 SchKG).  
 Eingabefrist: 25. Oktober 1992 (die Forderungen sind Wert 17. September 1992 aufzurechnen).  
 Die Eingaben sind zu richten an: Atag Allgemeine Treuhand AG, Westbahnhofstrasse 2, 4500 Solothurn.  
 Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 6. Oktober 1992, 14 Uhr, Sitzungszimmer Nr. 15 im Bürogebäude an der Rötistrasse 4.  
 Das Konkursamt Wasseramt beantragt, die Atag Allgemeine Treuhand AG, in Solothurn, als ausseramtliche Konkursverwaltung einzusetzen. Sofern die erste Gläubigerversammlung nicht anders beschliesst oder die Mehrheit der bekannten Gläubiger nicht schriftlich bis zum 6. Oktober 1992 beim unterzeichneten Konkursamt dagegen Einspruch erhebt, gilt der Antrag als beschlossen.  
 Es ist beabsichtigt, die Konkursaktiven freihändig zu verwerten. Gläubiger und weitere Interessenten wollen ihr Interesse bei der unterzeichneten Amtsstelle anmelden.  
 4501 Solothurn, 18. September 1992 Konkursamt Wasseramt

**Solothurn** (8636)  
 Gemeinschuldner: **Zöll Klaus-Dieter**, 1958, Maschinenmechaniker, deutscher Staatsangehöriger, in 4500 Solothurn, Allmendstrasse 33.  
 Datum der Konkursöffnung: 25. August 1992.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 15. Oktober 1992.  
 4501 Solothurn, 17. September 1992 Konkursamt Solothurn: Walter Zahnd

**St. Gallen** (8770)  
 Gemeinschuldnerin: **Carboni Sonja**, italienische Staatsangehörige, geb. 6. März 1965, Angestellte, wohnhaft: Zelgstrasse 9, 9400 Rorschachberg, Inhaberin der Einzelfirma Tabamat Sonja Carboni, Zelgstrasse 9, 9400 Rorschachberg.  
 Konkursöffnung: 30. Juni 1992.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG, laut Verfügung vom 17. September 1992.  
 Eingabefrist für Forderungen (Wert 30. Juni 1992): bis 19. Oktober 1992.  
 9000 St. Gallen, 22. September 1992 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Eisenhut

**St. Gallen** (8720)  
 Vorläufige Konkursanzeige  
 Gemeinschuldner: **Graber Gregor**, von Oberriet SG, Loogartenstrasse 18, 9463 Oberriet, Inhaber der Einzelfirma Graber Mühle, Kellenstrasse 5, 9463 Oberriet.  
 Konkursöffnung: 11. September 1992.  
 Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. werden später bekanntgegeben.  
 9001 St. Gallen, 18. September 1992 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Rohner

**St. Gallen** (8721)  
 Vorläufige Konkursanzeige  
 Gemeinschuldner: **Vollmeier Mario**, von Kirchberg SG, geb. 29. Januar 1954, Kaufmann, wohnhaft Blumenstrasse 5, 9424 Rheineck, Inhaber der Einzelfirma Vollmeier Büro-Design, Gaiserwaldstrasse 16a, 9015 St. Gallen.  
 Konkursöffnung: 24. August 1992.  
 Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. werden später bekanntgegeben.  
 9001 St. Gallen, 18. September 1992 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Rohner

**St. Gallen** (8683)  
 Gemeinschuldner: **Massimiano Vincenzo**, geb. 23. April 1962, von Italien, wohnhaft: Eberliwies 7, 9445 Rebstein.  
 Konkursöffnung: 11. Mai 1992.  
 Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist für Forderungen: 19. Oktober 1992.  
 9470 Buchs, 25. September 1992 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, Buchs: T. Hardegger

**Aargau** (8773)  
 Gemeinschuldnerin: **Richard Silvia**, geb. 1942, Dekorateurin, von Wil SG, in 5600 Lenzburg.  
 Datum der Konkursöffnung: 19. August 1992 (Insolvenzerklärung).  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 19. Oktober 1992 (Wert 19. August 1992).  
 5600 Lenzburg, 21. September 1992 Konkursamt Lenzburg

**Thurgau** (8722)  
 Gemeinschuldnerin: **Comper Holding AG**, Seestrasse 177, 8598 Botthofen.  
 Datum der Konkursöffnung: 19. Mai 1992.  
 Summarisches Verfahren Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist für Forderungen bis 15. Oktober 1992 an das Konkursamt des Kantons Thurgau, Zürcherstrasse 191, 8500 Frauenfeld.  
 8500 Frauenfeld, 21. September 1992 Konkursamt des Kantons Thurgau, Frauenfeld

**Ticino** (8637)  
 Continuazione della procedura di fallimento  
 Fallita: **Bocefo S.A., Lugano**.  
 Data di apertura del fallimento: 23 luglio 1992 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
 Termine per l'insinuazione dei crediti: 25 ottobre 1992.  
 Prima assemblea dei creditori: giovedì 15 ottobre 1992 alle ore 10.30, presso l'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, via al Fiume 7, 6962 Viganello.  
 Oss.: La liquidazione fallimentare viene continuata a seguito dell'averuto anticipo spese come richiesto nell'avviso di apertura e sospensione della procedura apparso sui FUC e FUSC in data 14 agosto 1992.

Avvertenza: Si rende noto che qualora la prima adunanza dei creditori non potesse costituirsi legalmente e la maggioranza dei creditori conosciuti non si opporrà entro il 5 ottobre 1992, l'Ufficio si riterà autorizzato a procedere subito alla realizzazione di tutti i beni mobili, a suo giudizio, mediante pubblici incanti o a trattative private.  
 6962 Viganello, 25 settembre 1992 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Vaud** (8684)  
 Failli: **Baldassare Mario**, 1951, avenue de Morges 33bis, 1004 Lausanne.  
 Date du prononcé: 13 août 1992.  
 Propriétaire d'immeubles soit:  
 - Co-proprétaire en société simple de la parcelle no 103 sur la commune de Lonay, au lieu-dit «La Croix»  
 - Co-proprétaire pour 1/2 de la parcelle no 365 sur la commune de Denges, au lieu-dit «La Pierre»  
 - Co-proprétaire en société simple des parcelles nos 1110, 1111, 1112 et 2803 sur la commune de Blonay, au lieu-dit «Vers-chez-Cochard»  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 15 octobre 1992.  
 1002 Lausanne, 18 septembre 1992 Office des faillites: Ch. Kammermann, préposé

**Vaud** (8724)  
 Failli: **Baldassare Vincenzo**, 1947, domicilié chemin des Ecurieuls 15, à Pully.  
 Date du prononcé: 13 août 1992.  
 Propriétaire d'immeubles soit:  
 - Co-proprétaire en société simple de la parcelle no 103 sur la commune de Lonay, au lieu-dit «La Croix»  
 - Co-proprétaire pour 1/2 de la parcelle no 365 sur la commune de Denges, au lieu-dit «La Pierre»  
 - Co-proprétaire en société simple des parcelles nos 1110, 1111, 1112 et 2803 sur la commune de Blonay, au lieu-dit «Vers-chez-Cochard»  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 15 octobre 1992.  
 1002 Lausanne, 18 septembre 1992 Office des faillites: Ch. Kammermann, préposé

**Vaud** (8685)  
 Faillie: **Cycnus SA**, En Budron A, 1052 Le Mont-sur-Lausanne.  
 Date du prononcé: 5 mars 1992.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 15 octobre 1992.  
 1002 Lausanne, 18 septembre 1992 Office des faillites de Lausanne: M. Vodoz, subst. A

**Vaud** (8688)  
 Faillie: **Perrier A. S.A.**, ruelle Sous-le-Bourg 19, 1860 Aigle, but: l'exploitation d'une entreprise de serrurerie, de ferronnerie et de travaux métalliques en tout genre.  
 Date du prononcé: 11 septembre 1992.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 15 octobre 1992.  
 Communication ICHA: les déclarations de grossiste émises sous no 741 419 sont révoquées par la présente publication.  
 1860 Aigle, 18 septembre 1992 Office des faillites d'Aigle: R. Moret, préposé

**Vaud** (8638)  
 Failli: **Badertscher Reynold**, né le 24 novembre 1955, de Lauperswil BE, séparé, entrepreneur, précédemment domicilié à 1589 Chabrey, actuellement à l'avenue de France 9, 1004 Lausanne, associé dans la société en nom collectif Elbati Badertscher et Aschwanden, place de la Gare 4, 1580 Avenches (en faillite).  
 Faillite préalablement suspendue pour défaut d'actifs, réouverte à la requête d'un créancier.  
 Le failli est propriétaire d'immeubles à 1589 Chabrey, parcelle 123, f. 3 et à 1337 Vallorbe, parcelle 756, f. 12 (en société simple).  
 Date du prononcé: 2 avril 1992.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour la production des créances, servitudes et autres droits: 15 octobre 1992.  
 1580 Avenches, 15 septembre 1992 Office des faillites d'Avenches: R. Pralong, préposé

**Vaud** (8689)  
 Faillie: **Leman LBC**, société coopérative, 1054 Morrens. But: procurer des occasions de travail à ses membres par l'achat d'immeubles anciens et de transformations par l'achat et la mise en valeur de terrains à bâtir, par la construction de bâtiments locatifs ou de villas et par toutes activités dans le domaine de la construction immobilière.  
 Date du prononcé: 19 juin 1992.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions des créances, servitudes et autres droits: 15 octobre 1992.  
 Propriétaire d'immeubles: commune de Jouxten, au lieu dit «Chemin de la Rueyre 93», parcelle no 687, fo. 4.  
 1040 Echallens, 18 septembre 1992 Office des faillites: H. Despont, préposé

**Vaud** (8723)  
 Failli: **Liechi Roger**, 16 octobre 1939, courtier en immeubles et fonds de commerce gérant de fortunes et conseiller en matière d'investissement et de placement, Verte-Rive 6, 1815 Clarens, p.a. c/Proimmob SA, Alpes 14, 1820 Montreux.  
 Date du prononcé: 26 août 1992.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 15 octobre 1992.  
 Propriétaire d'immeubles:  
 Commune de Montreux:  
 Parcelle PPE 2168 Vuarenes 35, Montreux  
 Parcelle 5309 avenue de Chantemerle, Terriet  
 Parcelle 152 avenue des Alpes 4-6-10-12 et 14, Montreux  
 Commune de Chardonne:  
 Parcelles PPE 784 et 778 En Champ-Pallet  
 1820 Montreux, 17 septembre 1992 Office des faillites de Montreux: P.-A. Schneiter, préposé

**Vaud** (8774)  
 Failli: **Bettex Pierre-Olivier**, né le 18 mai 1962, originaire de Combremont-le-Petit, commerce de machines agricoles, clos du Moulin, 1536 Combremont-le-Petit.  
 Propriétaire d'immeubles si rière la commune de Combremont-le-Petit, parcelle 7, fo. 1.  
 Date du prononcé: 3 septembre 1992.  
 Liquidation en la forme sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 15 octobre 1992.  
 Impôt sur le chiffre d'affaires: Toutes les déclarations de grossiste émises par le failli sous no 811770 sont révoquées par la présente publication.  
 1530 Payerne, 18 septembre 1992 Office des faillites de Payerne: M. Righetti

**Vaud** (8687)  
 Failli: **Ducrest Christian**, né le 4 novembre 1957, originaire de Lancy GE, Ecouralaz 15, 1803 Chardonne, associé dans la société en nom collectif C. Ducrest & P. Torsiello, à Vevey, dont la faillite a été suspendue faute d'actif.  
 Prononcé du 11 septembre 1992 ordonnant la réouverture de la faillite prononcée le 8 juillet 1992 et suspendue faute d'actif le 17 août 1992.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 15 octobre 1992.  
 1800 Vevey, 18 septembre 1992 Office des faillites de Vevey: B. Stutzmann, préposé

**Vaud** (8686)  
 Failli: **Salvi Jean-Louis**, fils de Jean-Louis, né le 21 août 1956, originaire de St. Antoni FR, précédemment tenancier du «Relais du Chasseur», à 1408 Prahins, puis 1407 Donneloye, domicilié actuellement c/o Monique Jost, Schwandenholzstrasse 224, 8046 Zürich.  
 Date du prononcé: 8 septembre 1992.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour la production des créances et autres droits: 15 octobre 1992.  
 1401 Yverdon-les-Bains, 18 septembre 1992 Office des faillites d'Yverdon: P. Rossé, substitut

**Wallis** (8641)  
 Gemeinschuldner: **Amherd Christian**, 1965, Alte Landstrasse 153, Gamsen, 3902 Brig-Glis.  
 Konkursöffnung: 1. September 1992.  
 Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern kein Gläubiger das ordentliche Konkursverfahren begehrt und hierfür bis am 5. Oktober 1992 einen Kostenvorschuss von Fr. 4000.- leistet.  
 Eingabefrist: 15. Oktober 1992.  
 Die Forderungen sind mit Zinsen bis zum 1. September 1992 zu berechnen und unter Beilage der Beweismittel beim unterzeichneten Konkursamt einzugeben. Bereits in Betreuung gesetzte Forderungen sind ebenfalls einzugeben.  
 3904 Naters, 16. September 1992 Konkursamt des Bezirkes Brig: Paul-Bernhard Bayard

**Wallis** (8640)  
 Gemeinschuldnerin: **Videothek Rendez-Vous AG**, Rhonesandstrasse 5, 3900 Brig.  
 Konkursöffnung: 12. August 1992.  
 Summarisches Verfahren, sofern nicht ein Gläubiger bis am 5. Oktober 1992 die Durchführung des ordentlichen Konkursverfahrens verlangt und hierfür einen Kostenvorschuss von Fr. 4000.- leistet.  
 Eingabefrist: 15. Oktober 1992. Den Forderungseingaben sind die Beweismittel beizulegen und die Zinse bis am 12. August 1992 aufzurechnen. Bereits in Betreuung gesetzte Forderungen sind neu einzugeben.  
 Von denjenigen Gläubigern, welche bis am 5. Oktober 1992 nicht schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung des beweglichen Vermögens ermächtigen.  
 3904 Naters, 17. September 1992 Konkursamt des Bezirkes Brig: Paul-Bernhard Bayard

**Wallis** (8639)  
 Gemeinschuldnerin: **Zbinden-Furrer Helga**, 1958, Chalet Neuenstein, 3914 Blatten. Inhaberin der Firmen Video-Corner, Bahnhofstrasse 11, 3904 Naters, und Videothek Panorama, 3930 Visp.  
 Konkursöffnung: 12. August 1992.  
 Summarisches Verfahren, sofern nicht ein Gläubiger bis am 5. Oktober 1992 die Durchführung des ordentlichen Verfahrens verlangt und hierfür Fr. 4000.- Kostenvorschuss leistet.  
 Eingabefrist: 15. Oktober 1992. Den Forderungseingaben sind die Beweismittel beizulegen und die Zinse bis am 12. August 1992 aufzurechnen. Bereits in Betreuung gesetzte Forderungen sind neu einzugeben.  
 Die Schuldnerin ist Eigentümerin folgender Liegenschaften:  
 - Parzelle 7424, Fol. 27, Eielitni, 558 m<sup>2</sup>, Chalet und Wiese, Blatten/Naters  
 - Parzelle 1103, Fol. 26, Gstpf, 332 m<sup>2</sup>, Wohnhaus und Platz, Brig-Glis  
 - STWE-Anteil 28/15, Anteil 86/1000 mit Sonderrecht an der Dachwohnung mit Estrich im 3. OG, nord-west im Haus Topas, Saas Fee  
 Von denjenigen Gläubigern, welche bis am 5. Oktober 1992 nicht schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung des beweglichen Vermögens ermächtigen.  
 3904 Naters, 17. September 1992 Konkursamt des Bezirkes Brig: Paul-Bernhard Bayard

### Klare unmissverständliche Manuskripte helfen Fehler vermeiden

- Begleitbrief und Manuskript nach Möglichkeit trennen.
- Manuskript nach Vorlagen im Schweizerischen Handelsamtsblatt gestalten.
- PLZ, Ort, Datum und zeichnende Amtsstelle (sofern erforderlich) unter Manuskript setzen.

Danke für Ihre Mitarbeit

Valais (8775)  
 Failli: *Chezzi Alfred*, armurerie sierroise, rue Ed. Bille 7, 3960 *Sierre*.  
 Date d'ouverture de la faillite: 11 août 1992.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 20 jours dès la présente publication.  
 3960 Sierre, 21 septembre 1992 Office des faillites de Sierre: Jos. Lamon, préposé

Valais (8776)  
 Faillite: *SI Valenco SA*, de siège social à *Conthey*.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 3 septembre 1992.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 20 jours.  
 Propriétaire de l'immeuble suivant: parcelle no 1013 sur la commune de Conthey.  
 1963 Vétroz, 15 septembre 1992 Office des faillites de Conthey: Le préposé: R. Vergère

Valais (8777)  
 Faillite: *Valverre SA*, de siège social à *Vétroz*.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 11 septembre 1992.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 20 jours.  
 1963 Vétroz, 22 septembre 1992 Office des faillites de Conthey: Le préposé: R. Vergère

### Einstellung des Konkursverfahrens Suspension de la liquidation Sospensione della procedura

(SchKG-LP-LEF 230)

Zürich (8779)  
 Über *Kipfer Roger*, Inhaber der Einzelfirma *Roseroyce* Artistenvermittlung, R. Kipfer, geb. 12. Dezember 1949, von Rüderswil BE, Sihlfeldstrasse 85, 8004 *Zürich*, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 21. August 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 17. September 1992 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 5. Oktober 1992 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
 8026 Zürich, 21. September 1992 Konkursamt Aussersihl-Zürich Postfach 407, Zürich 4

Zürich (8778)  
 Über die *Kitec Bau- und Industriellackierwerk AG*, mit Sitz in 8184 *Bachenbülach*, Weieracherstrasse 8, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 29. Juli 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 14. September 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 5. Oktober 1992 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 120 000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8180 Bülach, 22. September 1992 Konkursamt Bülach

Zürich (8725)  
 Über *Camenzind Rudolf*, geb. 21. Oktober 1956, von Gersau SZ, Schlottenbühlstrasse 11, 8625 *Gossau*, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Hinwil vom 20. August 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 9. September 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 7. Oktober 1992 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8627 Grüningen, 17. September 1992 Konkursamt Grüningen Postfach 179, Grüningen

Zürich (8726)  
 Über die *Cabanos Auto AG in Liquidation*, mit Sitz in *Zürich*, ehemals Bernstrasse 64, 8952 *Schlieren*, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 28. August 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 17. September 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 2. Oktober 1992 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8952 Schlieren, 21. September 1992 Konkursamt Schlieren Zürcherstrasse 6, Schlieren: B. Saner, Notar

Luzern (8780)  
 Gemeinschuldner: *Schaer Pius*, geb. 24. September 1953, von Gondiswil BE, Luegetenstrasse 5, 6004 *Luzern*, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma P. Schaer, Autoelektrik, Sursee-strasse 28, 6206 *Neuenkirch*.  
 Datum der Konkurseröffnung: 25. Juni 1991 zufolge Rekursentscheid der Schuldbetreibungs- und Konkurskommission des Obergerichts des Kantons Luzern.  
 Einstellung mangels Aktiven: 15. September 1992 gemäss Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 7. Oktober 1992 die Durchführung des Verfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 6004 Luzern, 22. September 1992 Konkursamt Luzern-Stadt

Luzern (8727)  
 Gemeinschuldnerin: *Interbike Holding Ltd.*, Beteiligungen, Finanzierungen usw., Fahrräder, Sportartikel, Handel, Gewerbehaus Schachen, 6033 *Buchrain*.  
 Konkurseröffnung: 5. August 1992 zufolge Wechselbetreibung.  
 Einstellung: 16. September 1992 gemäss Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Land, Kriens.  
 2540 Grenchen, 15. September 1992 Konkursamt Lebern Filiale Grenchen-Bettlach

Sofern nicht ein Gläubiger bis 6. Oktober 1992 die Durchführung des Verfahrens verlangt und gleichzeitig zur Deckung der Verfahrenskosten einen Vorschuss von Fr. 5000.- für das summarische Verfahren bzw. Fr. 6000.- für das ordentliche Verfahren leistet, Nachfordersrecht vorbehalten, gilt das Konkursverfahren als geschlossen.  
 6048 Horw, 25. September 1992 Konkursamt Luzern-Land Kantonsstrasse 19, Horw

Luzern (8728)  
 Gemeinschuldnerin: *JPM Electronicshowroom AG*, Handel mit, Kauf und Verkauf von Foto-, Video-, Radio-, HiFi- und TV-Geräten sowie Waren aller Art, Sternmattweg 1, 6010 *Kriens*, nun Zentralstrasse 17, 2500 *Biel*.  
 Konkurseröffnung: 5. August 1992 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.  
 Einstellung mangels Aktiven: 16. September 1992 gemäss Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Land, Kriens.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis 6. Oktober 1992 die Durchführung des Verfahrens verlangt und gleichzeitig zur Deckung der Verfahrenskosten einen Vorschuss von Fr. 5000.- für das summarische Verfahren bzw. Fr. 6000.- für das ordentliche Verfahren leistet, Nachfordersrecht vorbehalten, gilt das Konkursverfahren als geschlossen.  
 Die von der Schuldnerin unter Nr. 250 081 ausgestellten Grossisten-erklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden hiermit widerrufen.  
 6048 Horw, 25. September 1992 Konkursamt Luzern-Land Kantonsstrasse 19, Horw

Zug (8642)  
 Gemeinschuldnerin: *Allen & Keiser Commodities Ltd.*, ohne Domizil, 6300 *Zug*.  
 Konkurseröffnung: 1. September 1992.  
 KonkursEinstellung mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 15. September 1992.  
 Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 25. September 1992 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrag von Fr. 3000.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 6301 Zug, 16. September 1992 Konkursamt Zug

Zug (8730)  
 Gemeinschuldner: *Burgermeister Harald*, geb. 10. September 1969, von Wigolingen TG, Aegerstrasse 33, 6300 *Zug*, vorher in Cham und Aarau, Mitglied der Kollektivgesellschaft «Securities Service, Häusler & Burgermeister, Baar».  
 Konkurseröffnung: 7. April 1992.  
 KonkursEinstellung mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 16. September 1992.  
 Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 25. September 1992 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrag von Fr. 2500.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 6301 Zug, 21. September 1992 Konkursamt Zug

Zug (8643)  
 Gemeinschuldnerin: *Möbel Theo Wohn-Trend AG*, Bösch 75, 6331 *Hünenberg*.  
 Konkurseröffnung: 16. Juni 1992.  
 KonkursEinstellung mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 15. September 1992.  
 Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 25. September 1992 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrag von Fr. 3000.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 6301 Zug, 17. September 1992 Konkursamt Zug

Zug (8729)  
 Gemeinschuldner: *Peter Daniel*, geb. 10. Juni 1970, von Luzern, Zugerstrasse 56e, 6330 *Cham*, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Wohnvermittlung Peter», Bösch 37, 6331 *Hünenberg*.  
 Konkurseröffnung: 11. August 1992.  
 KonkursEinstellung mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 18. September 1992.  
 Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 25. September 1992 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrag von Fr. 2500.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 6301 Zug, 21. September 1992 Konkursamt Zug

Solothurn (8692)  
 Über die *Bauberatungs- und Planungs-A.G. in Liquidation*, in *Solothurn*, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern am 24. August 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 17. September 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 5. Oktober 1992 die Durchführung des Konkurses verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 4501 Solothurn, 18. September 1992 Konkursamt Solothurn: i. A. Walter Zahnd

Solothurn (8644)  
 Gemeinschuldnerin: *Walpen-Hüsler Esther*, 1961, von Reckingen VS, in 2540 *Grenchen*, Mazzinistrasse 14. Inhaberin der gelöschten Einzelfirma «Walpen Esther», Betrieb des Restaurants «zum Hof», in 2544 *Bettlach*.  
 Konkurseröffnung: 21. Juli 1992.  
 Einstellungsverfügung: 14. September 1992 mangels Aktiven.  
 Einsprachefrist: 5. Oktober 1992.  
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 5. Oktober 1992 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 4000.- (Nachfordersrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
 2540 Grenchen, 15. September 1992 Konkursamt Lebern Filiale Grenchen-Bettlach

Schaffhausen (8693)  
 Über die *Bodos Spielparadies AG*, Webergasse 17/19, 8200 *Schaffhausen*, ist durch Verfügung des Bezirksrichters Schaffhausen vom 25. August 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 11. September 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 5. Oktober 1992 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 5000.- Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
 8201 Schaffhausen, 18. September 1992 Konkursamt Schaffhausen

St. Gallen (8731)  
 Gemeinschuldner: *Mächler-Müntener Josef*, von Altendorf SZ, geb. 7. September 1940, Monteur, wohnhaft Walzenhauserstrasse 42, 9434 *Au*, Inhaber der im Handelsregister gelöschten Einzelfirma Josef Mächler, Rolladen- und Storenbau, Dorf 381, 9044 *Wald AR*, und JMCO Josef Mächler, Oberdorf 593, 9044 *Wald AR*.  
 Konkurseröffnung: 13. Juli 1992.  
 Einstellungsverfügung: 11. September 1992.  
 Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 7. Oktober 1992 die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hierfür einen Kostenvorschuss von Fr. 10 000.- leistet (Nachfordersrecht vorbehalten).  
 9000 St. Gallen, 16. September 1992 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Rohner

St. Gallen (8732)  
 Gemeinschuldner: *Meier-Cueni Josua*, von Altstätten SG, geb. 26. Januar 1951, Schreiner, wohnhaft Wieslistrasse 6, 9434 *Au*, Inhaber der Einzelfirma Meier MR-Montagen und Innenausbau.  
 Konkurseröffnung: 24. August 1992.  
 Einstellungsverfügung: 11. September 1992.  
 Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 7. Oktober 1992 die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hierfür einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.- leistet (Nachfordersrecht vorbehalten).  
 9000 St. Gallen, 16. September 1992 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Rohner

Graubünden (8772)  
 Gemeinschuldnerin: *Inovec SA*, Vazerolgasse 1, 7000 *Chur*.  
 Konkurseröffnung: 26. August 1992.  
 Einstellungsverfügung mangels Aktiven: 17. September 1992.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 5. Oktober 1992 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig zur Deckung der Verfahrenskosten einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.- (Nachfordersrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 7000 Chur, 25. September 1992 Konkursamt Chur: Aliesch, Stellvertreter

Graubünden (8771)  
 Gemeinschuldnerin: *Intech Management AG*, Vazerolgasse 1, 7000 *Chur*.  
 Konkurseröffnung: 21. August 1992.  
 Einstellungsverfügung mangels Aktiven: 17. September 1992.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 5. Oktober 1992 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig zur Deckung der Verfahrenskosten einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.- (Nachfordersrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 7000 Chur, 25. September 1992 Konkursamt Chur: Aliesch, Stellvertreter

Aargau (8735)  
 Mit Beschluss vom 12. August 1992 eröffnete das Gerichtspräsidium Baden den Konkurs über die *B & W Finanz AG*, Finanzierung und Beteiligung an Industrie- und Gewerbebetrieben usw., Quartierstrasse 6, 5430 *Wettingen*, stelle ihn aber auf Antrag der Konkursverwaltung mit Beschluss vom 7. September 1992 mangels Aktiven wieder ein.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis längstens 8. Oktober 1992 die Durchführung des Verfahrens verlangt, unter gleichzeitiger Leistung eines Kostenvorschusses von Fr. 5000.- (Nachfordersrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
 5400 Baden, 18. September 1992 Konkursamt Baden

Aargau (8733)  
 Mit Beschluss vom 8. Juli 1992 eröffnete das Gerichtspräsidium Baden den Konkurs über *Peterhalmer Norbert*, 1949, österreichischer Staatsangehöriger, Grafiker, am Bach 400, 5424 *Unterehrendingen*, Inhaber der Einzelfirma Grafikatelier Peterhalmer, im Brühl 386, Unterehrendingen, stelle ihn aber auf Antrag der Konkursverwaltung mit Beschluss vom 4. September 1992 mangels Aktiven wieder ein.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis längstens 8. Oktober 1992 die Durchführung des Verfahrens verlangt, unter gleichzeitiger Leistung eines Kostenvorschusses von Fr. 3000.- (Nachfordersrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
 5400 Baden, 18. September 1992 Konkursamt Baden

Aargau (8734)  
 Mit Beschluss vom 12. August 1992 eröffnete das Gerichtspräsidium Baden den Konkurs über die *Power Plan AG*, Dienstleistungen auf dem Gebiete der Planung und des Ingenieurwesens, insbesondere für Kraftwerke und Energieanlagen, Schartenstrasse 26, 5430 *Wettingen*, stelle ihn aber auf Antrag der Konkursverwaltung mit Beschluss vom 7. September 1992 mangels Aktiven wieder ein.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis längstens 8. Oktober 1992 die Durchführung des Verfahrens verlangt, unter gleichzeitiger Leistung eines Kostenvorschusses von Fr. 8000.- (Nachfordersrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
 5400 Baden, 18. September 1992 Konkursamt Baden

Aargau (8737)  
 Das Gerichtspräsidium Bremgarten ordnete mit Beschluss vom 25. August 1992 die konkursamtliche Liquidation an über die Verlassenschaft der *Bosch-Thalmann Susanna Doris*, geb. 1948, gewesene Hausfrau, von Egnach TG, in 5610 *Wohlen*, wohnhaft gewesen, gestorben am 25. November 1990, stellte das Verfahren aber mit Verfügung vom 9. September 1992 mangels Aktiven wieder ein.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis längstens 8. Oktober 1992 die Durchführung des Verfahrens verlangt, unter gleichzeitiger Leistung eines Kostenvorschusses von Fr. 2500.- (Nachfordersrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
 5400 Baden, 25. September 1992 Konkursamt Bremgarten in Baden

**Aargau** (8736)  
Der Präsident des Bezirksgerichts Brugg eröffnete mit Urteil vom 8. Juli 1992 den Konkurs über die **NHI Neumühle Handels- & Immobilien AG in Liq.**, Aktiengesellschaft mit Sitz in **Vilnachern**, Bruggerstrasse 92, stellte aber das Verfahren mit Verfügung vom 18. September 1992 gestützt auf Art. 230 Abs. 1 SchKG mangels Aktiven wieder ein.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 8. Oktober 1992 schriftlich beim Konkursamt Brugg die Durchführung des Verfahrens verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 5000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
5200 Brugg, 21. September 1992 Konkursamt Brugg

**Aargau** (8645)  
Das Gerichtspräsidium Aarau eröffnete am 10. August 1992 den Konkurs über die **Sakra AG**, Anstellung von Arbeitskräften zur temporären Zurverfügungstellung; Übernahme und Ausführung von Aufträgen in der Bau- und Industriebranche, Zollrain 2, 5000 Aarau, stellte das Verfahren aber mit Beschluss vom 14. September 1992 mangels Aktiven wieder ein.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 8. Oktober 1992 die Durchführung verlangt und gleichzeitig einen Vorschuss von Fr. 4000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
5036 Oberentfelden, 25. September 1992 Konkursamt des Bezirks Aarau in Oberentfelden

**Ticino** (8738)  
Fallita: **Audis Automatica S.A. in liquidazione, Melano**.  
Data del decreto di apertura e di sospensione: 10 settembre e 18 settembre 1992 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
Avvertenza:  
La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni anticipando fr. 3000.-, a garanzia della spesa.  
L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (RU 64 III 38).  
6962 Viganello, 25 settembre 1992 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (8739)  
Eredità giacente: fu **Gastaldi Francesco**, 1937, qdm. Pietro, cittadino italiano, già domiciliato a Lugano-Castagnola, deceduto a **Rüsselsheim (RFT)** il 2 febbraio 1990.  
Data del decreto di apertura e di sospensione: 1° giugno e 18 settembre 1992 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4.  
La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni anticipando fr. 3000.- a garanzia della spesa.  
L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente. (RU 64 III 38)  
6962 Viganello, 25 settembre 1992 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Vaud** (8690)  
La faillite ouverte le 3 septembre 1992 contre **Hofer Gertrude**, née le 8 mars 1942, anciennement exploitant le magasin de vêtements Isadora, route de Vernand 27, au **Mont-sur-Lausanne**, a été ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 5 octobre 1992 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3500.-, cette faillite sera clôturée.  
1002 Lausanne, 16 septembre 1992 Office des faillites de Lausanne: Ch. Kammermann, préposé

**Vaud** (8646)  
La faillite ouverte le 6 août 1992 contre **Prazeres José**, né le 13 décembre 1928, originaire du Portugal, domicilié Croisettes 11, à **Epalinges**, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 5 octobre 1992 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3000.-, cette faillite sera clôturée.  
1002 Lausanne, 16 septembre 1992 Office des faillites de Lausanne: C. Tommasini, substitut

**Vaud** (8647)  
Par décision du 8 septembre 1992, le président du Tribunal du district d'Aigle a prononcé la faillite de **Laboratoires B. B. Star S.A.**, anciennement à **Romanet-sur-Lausanne**, siège à 1846 **Chessel**.  
Ensuite de constatation de défaut d'actif, le juge a prononcé la suspension de la liquidation.  
Si aucun créancier ne demande la continuation de la procédure d'ici au 5 octobre 1992 en faisant une avance de frais de fr. 3000.-, la faillite sera clôturée.  
180 Aigle, 16 septembre 1992 Office des faillites d'Aigle: R. Moret, préposé

**Vaud** (8781)  
Faillite: **Electro Service de la Venoge S.A.**, pose d'installations électriques en courant fort et faible, conception et réalisation d'installations électroniques et informatiques; participations à toutes entreprises, siège 1312 **Eclépens**.  
La faillite ouverte par prononcé du président du Tribunal du district de Cossonay du 22 janvier 1992 a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 16 septembre 1992 par décision du juge de la faillite.  
Les créanciers peuvent demander la continuation de la liquidation dans un délai échéant le 5 octobre 1992 en faisant une avance de fr. 3 500 000.-. Si aucun créancier ne fait usage de ce droit, cette faillite sera clôturée.  
1304 Cossonay, 25 septembre 1992 Office des faillites de Cossonay: E. Pichard, préposé

**Vaud** (8691)  
Par décision du 17 septembre 1992, le président du Tribunal du district d'Echallens a ordonné la suspension de la liquidation faite d'actif de la faillite de **Lagona Giuseppe**, fils de Mario, né le 19 mars 1959, originaire d'Italie, domicilié à **Villars-le-Terroir**, prononcée le 14 août 1992.  
Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 6000.- d'ici au 5 octobre 1992, la faillite sera clôturée.  
1040 Echallens, 18 septembre 1992 Office des faillites: P. Chatelan, subst.

## Kollokationsplan Etat de collocation - Graduatoria

(SchKG-LP-LEF 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Zürich** (8782)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Anschlusskonkurs gemäss Art. 170 ff. IPRG über **Walker Stephen Harold**, zurzeit **unbekanntes Aufenthaltes**, früher Sudbury Prison, Sudbury, Derby, DE6 England, liegen der Kollokationsplan gemäss Art. 172 IPRG und das Inventar über das in der Schweiz gelegene Vermögen der beteiligten Gläubiger beim Konkursamt Zürich (Altstadt), Bleicherweg 5, 8022 Zürich, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
Es werden nochmals alle Gläubiger der 5. Konkursklasse mit Wohnsitz in der Schweiz aufgefordert, sich bis 9. Oktober 1992 beim Konkursamt schriftlich zu melden (keine Forderungseintragung), weil sie später für die Anerkennung des ausländischen Kollokationsplanes durch das zuständige Gericht anzuhören sind, Art. 173 Abs. 3 IPRG. Diese Gläubiger werden im übrigen auf das ausländische Konkursverfahren verwiesen.

8022 Zürich, 22. September 1992 Konkursamt Zürich (Altstadt) Postfach, Zürich: U. Tobler, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (8648)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über **Begni Reto**, geb. 21. Mai 1961, von Opfikon ZH, verheiratet, wohnhaft Im Chupferplatz 5, 8605 **Gutenswil**, Inhaber der Einzelfirma GBJ Werbeagentur, Hofwiesen 3, Tagelswangen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Dübendorf, Bettlistrasse 28, 8600 Dübendorf, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Uster anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Streitverfahren besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:  
a. beim Bezirksgericht Uster als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke  
b. beim Konkursamt Dübendorf, 8600 Dübendorf: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüchen,  
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8600 Dübendorf, 15. September 1992 Konkursamt Dübendorf Postfach 2136, Dübendorf

**Zürich** (8740)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über die **Stoop AG**, Stationsstrasse 10, 8713 **Uerikon** (Stäfa) (Heizungs- und Sanitärinstallations usw.), liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Seestrasse 75, 8712 Stäfa, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 25. September 1992 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes 8706 Meilen, anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Streitverfahren besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:  
a. beim Konkursamt 8712 Stäfa: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüchen,  
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8712 Stäfa, 21. September 1992 Konkursamt Stäfa

**Zürich** (8694)  
**Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar**  
Im Konkurs über **Küttel Konrad**, geb. 28. Mai 1945, von Gersau SZ, wohnhaft gewesen Kirchbodenstrasse 64, 8800 Thalwil, zurzeit **ohne festen Wohnsitz**, Inhaber der Einzelfirma «Conyve» Création de mode, C. Küttel, Ludretikonstrasse 45, 8800 Thalwil, liegen der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Thalwil, Gotthardstrasse 11, 8800 Thalwil, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans oder des Lastenverzeichnisses sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 25. September 1992 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:  
a. beim Bezirksgericht Horgen als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;  
b. beim Konkursamt Thalwil, 8800 Thalwil: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche.  
8800 Thalwil, 18. September 1992 Ch. Rengel, Notar-Stellvertreter Konkursamt Thalwil: Ch. Rengel, Notar-Stellvertreter

**Bern** (8695)  
**Amacher Paul**, sel., 6. Dezember 1936, von Ringgenberg BE, gewesener Baumeister, wohnhaft gewesen Breitenacker, 3853 **Niederried**, Auflage- und Anfechtungsfrist bis 7. Oktober 1992. Während der Auflagefrist liegen auch das Inventar sowie die Lastenverzeichnisse **Niederried-Grundbuch Blatt Nr. 625 (Rossgummi)**, **Niederried-Grundbuch Blatt Nr. 319 (Schorrell)** und **Oberried-Grundbuch Blatt Nr. 1520-2 (Schir)** auf.  
3800 Interlaken, 21. September 1992 Konkursamt Interlaken

**Bern** (8741)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Gemeinschuldner: **Hebeisen Montagen**, Inhaber Hebeisen Hanspeter, geb. 20. März 1963, von Langnau im Emmental, Zimmermann/Monteur, auf dem Graben 22, 3800 **Unterseen**.  
Anfechtungsfrist: 7. Oktober 1992.  
3800 Interlaken, 21. September 1992 Konkursamt Interlaken

**Bern** (8701)  
Gemeinschuldner: **Holtbau Hebeisen**, Inhaber Charles Hebeisen, Rugenstrasse 22, 3800 **Matten**.  
Datum des Schlusses: 18. September 1992.  
3800 Interlaken, 18. September 1992 Konkursamt Interlaken

**Luzern** (8696)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkursverfahren über **Brunner Urs**, geb. 18. Juli 1963, von Emmen, Erlenstrasse 8, 6020 **Emmenbrücke**, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern zur Einsichtnahme beim unterzeichnenden Konkursamt auf.  
Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung beim Amtsgerichtspräsidenten I des Amtes Hochdorf anhängig zu machen. Erfolgt keine Anfechtung, so wird der Kollokationsplan rechtskräftig.  
Gleichzeitig liegt auch das Inventar auf.  
6020 Emmenbrücke, 18. September 1992 Konkursamt Hochdorf

**Luzern** (8649)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkursverfahren über die **Disler Metallbau AG**, Pilatusstrasse 4, 6036 **Dierikon**, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern zur Einsichtnahme beim unterzeichneten Konkursamt auf.  
Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung beim Amtsgerichtspräsidenten I des Amtes Hochdorf anhängig zu machen. Erfolgt keine Anfechtung, so wird der Kollokationsplan rechtskräftig.  
Gleichzeitig liegt auch das Inventar auf.  
6020 Emmenbrücke, 17. September 1992 Konkursamt Hochdorf

**Schwyz** (8783)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über  
1. **Renogips AG**, Erlenbachstrasse 1, 8840 **Einsiedeln**, und  
2. **Marty Josef**, geb. 22. Oktober 1953, Kornhausstrasse 20, 8840 **Einsiedeln**,  
Inhaber der Einzelfirma Früchte und Gemüse, Schwanenstrasse 11, 8840 **Einsiedeln**,  
liegen die Kollokationspläne und die Inventare den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Einsiedeln, 8840 **Einsiedeln**, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung der Kollokationspläne und Inventare sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 25. September 1992 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Einsiedeln anzuheben.  
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Streitverfahren besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, werden die Kollokationspläne rechtskräftig.  
Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:  
a. beim Bezirksgericht Einsiedeln, 8840 **Einsiedeln**, als Aufsichtsbehörde, Beschwerden gegen die Ausscheidung der Eigentumsansprüche und Kompetenzstücke.  
8840 **Einsiedeln**, 22. September 1992 Konkursamt Einsiedeln: i. A. F. Stössel

**Glarus** (8697)  
Im Konkurs über die **Glaron Trade AG**, c/o Firma Treuhand AG, Landstrasse 3, 8750 **Glarus**, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern bei der unterzeichneten Konkursverwaltung zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung der Auflage im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet beim Vermittleramt Glarus-Riedern, 8750 **Glarus**, anhängig zu machen. Soweit keine Klagen erfolgen, wird der Plan rechtskräftig.  
8750 **Glarus**, 25. September 1992 Betriebs- und Konkursamt des Kantons Glarus: Christof Störi

**Fribourg** (8784)  
Failli: **Descloux Dominique**, ébéniste, **Le Châtelard**.  
Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Glâne, à Romont: 10 jours dès la publication.  
Les créanciers peuvent dans le même délai attaquer l'inventaire mentionnant les objets de stricte nécessité (art. 32 al. 2 LP).  
1700 Fribourg, 21 septembre 1992 Office cantonal des faillites, Fribourg

## Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs

- Séparer dans la mesure du possible la lettre d'accompagnement du manuscrit
- Etablir le manuscrit selon le modèle de la Feuille officielle suisse du commerce.
- Inscrire au bas du manuscrit le NPA, le lieu, la date et le nom de l'office signataire (si nécessaire).

Merci pour votre coopération

## Fribourg (8785)

Failli: **Morin Jacques**, gérant de restaurants, **Châtel-St-Denis**, et son épouse **Morin Béatrice**, employée de cafétérias, à **Châtel-St-Denis**. Délai pour interter action en opposition devant le président du Tribunal de la Veveyse, à Châtel-St-Denis: 10 jours dès la publication. Les créanciers peuvent dans le même délai attaquer l'inventaire mentionnant les objets de stricte nécessité (art. 32 al. 2 LP) et demander la cession des droits de la masse (art. 260 LP) au sujet des revendications admises par l'administration (art. 47/49 OOF). A ce défaut, les décisions de celle-ci deviendront exécutoires.

1700 Fribourg, 21 septembre 1992

Office cantonal des faillites, Fribourg

## Fribourg (8786)

Failli: **Avenire Paolo**, né le 7 mai 1958, originaire d'Italie, carrossier, anciennement route du Crochet 9, à 1762 Givisiez, actuellement à 1724 **Praroman**. Délai pour interter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: 10 jours dès la publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté. L'inventaire contenant la liste des biens de stricte nécessité est également déposé (art. 32 OOF).

1700 Fribourg, 21 septembre 1992

Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: B. Meuwly

## Freiburg (8787)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Gemeinschuldner: **Derwey Othmar**, 1955, von Pont, Heizungen, Veterwil, 3185 **Schmittlen**. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen ab dieser Bekanntmachung beim Gerichtspräsidenten des Sensebezirks, in Tafers, anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt betrachtet wird.

Innert gleicher Frist sind schriftlich einzureichen:

- allfällige Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke im Inventar (Art. 32 KOV), beim Kantonsgericht als Aufsichtsbehörde;
- allfällige Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche (Art. 47/49 KOV), beim Konkursamt.

1700 Freiburg, 22. September 1992

Kantonales Konkursamt, Freiburg  
Der Vorsteher: B. Meuwly

## Basel-Landschaft (8742)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über die **Trebako AG in Liq.**, Hauptstrasse 16, 4133 **Pratteln**, liegt der Kollokationsplan während 10 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Liestal und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal anzubringen, beides innert 10 Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung an gerechnet.

4410 Liestal, 21. September 1992

Konkursamt Liestal

## Basel-Landschaft (8788)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Gemeinschuldnerin: **VKP Planung und Handels AG**, 4460 **Gelterkinden**.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 12. Oktober 1992.

4450 Sissach, 23. September 1992

Konkursamt Sissach

## Schaffhausen (8698)

**Kollokationsplan, Inventar und Lastenverzeichnis**  
Im Konkursverfahren über **Bopp Susanne**, Nordstrasse 58, 8200 **Schaffhausen**, liegen Inventar, Kollokationsplan und Lastenverzeichnis beim unterzeichneten Konkursamt für die Gläubiger zur Einsichtnahme auf.

Beschwerden gegen das Inventar sind bei der Aufsichtsbehörde des Kantons Schaffhausen über das Schuldbetreibungs- und Konkurswesen, Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses beim zuständigen Gericht anhängig zu machen, beides innerhalb einer Frist von 10 Tagen seit dieser Publikation, ansonst Inventar, Kollokationsplan und Lastenverzeichnis als genehmigt gelten.

8201 Schaffhausen, 17. September 1992

Konkursamt Schaffhausen

## St. Gallen (8743)

**Kollokationsplan und Lastenverzeichnis**  
Gemeinschuldner: **Heeb Hans**, geb. 31. Juli 1946, von Altstätten SG, wohnhaft: Städtchenstrasse 27, 7320 **Sargans**.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 7. Oktober 1992.

9470 Buchs, 25. September 1992

Konkursamt des Kantons St. Gallen,  
Zweigstelle 1, Buchs:  
T. Hardegger

## St. Gallen (8699)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Gemeinschuldner: **Lehberger-Guntli Willi**, geb. 27. August 1953, von St. Ingbert (Deutschland), wohnhaft: Badstrasse 29, 9475 **Sevelen**.  
Gemeinschuldnerin: **Lehberger-Guntli Bertha**, geb. 14. Oktober 1950, von Kaltbrunn, wohnhaft: Badstrasse 29, 9475 **Sevelen**.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 7. Oktober 1992.

9470 Buchs, 23. September 1992

Konkursamt des Kantons St. Gallen,  
Zweigstelle 1, Buchs:  
T. Hardegger

## St. Gallen (8744)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Gemeinschuldner: **Rohner Andreas**, geb. 11. August 1953, von Appenzell, wohnhaft: Scherm, 9476 **Weite**.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 7. Oktober 1992.

9470 Buchs, 25. September 1992

Konkursamt des Kantons St. Gallen,  
Zweigstelle 1, Buchs:  
T. Hardegger

## Aargau (8746)

Im summarischen Konkursverfahren des **Artho Pius**, geb. 1939, Kaufmann, von St. Gallenkappel, in 5524 **Niederwil**, Rütistrasse 9c, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten, in Baden, zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Bremgarten und Beschwerden gegen das Inventar beim Gerichtspräsidentium Bremgarten bis längstens 8. Oktober 1992 anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Bremgarten, in Baden, schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, 25. September 1992

Konkursamt Bremgarten  
in Baden

## Aargau (8745)

Im summarischen Konkursverfahren des **Martullo Roberto**, geb. 1962, Elektriker, italienischer Staatsangehöriger, in 5610 **Wohlen**, alte Bahnhofstrasse 5, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten, in Baden, zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Bremgarten und Beschwerden gegen das Inventar beim Gerichtspräsidentium Bremgarten bis längstens 8. Oktober 1992 anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Bremgarten, in Baden, schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, 25. September 1992

Konkursamt Bremgarten  
in Baden

## Aargau (8789)

Im summarischen Konkursverfahren **Brunner Christoph**, 1945, von Rohr SO, Blumenweg 3, 5037 **Muhlen**, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau, in Obertentfelden, zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 8. Oktober 1992 beim Bezirksgericht bzw. beim Gerichtspräsidentium Aarau anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt, in Obertentfelden, schriftlich einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5036 Obertentfelden, 25. September 1992

Konkursamt des Bezirks Aarau  
in Obertentfelden

## Thurgau (8747)

**Abänderung des Kollokationsplanes und der Lastenverzeichnisse**  
Im Konkurs über **Haug Arnold**, geb. 1948, Wilen, 8588 **Zihlschlacht**, liegen der abgeänderte Kollokationsplan und die abgeänderten Lastenverzeichnisse den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Kantons Thurgau, Zürcherstrasse 191, 8500 Frauenfeld, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes bzw. der Lastenverzeichnisse, d. h. der nachträglich anerkannten Forderungen, sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Friedensrichteramt Zihlschlacht, in 8580 Amriswil, anhängig zu machen. Soweit keine Anfechtung des abgeänderten Kollokationsplanes und der Lastenverzeichnisse erfolgt, werden diese rechtskräftig.

8500 Frauenfeld, 17. September 1992

Konkursamt des Kantons  
Thurgau, Frauenfeld

## Thurgau (8792)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über den Nachlass **Lang Alwin**, geb. 22. Juni 1943, von Pfaffnau LU, gestorben am 7. Mai 1992, wohnhaft gewesen in 8255 **Schlattingen**, Dorfstrasse 2, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Friedensrichteramt, 8253 Diessenhofen, anhängig zu machen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind  
a. Beschwerden gegen das Inventar, insbesondere gegen die Zuteilung von Kompetenzgegenständen, bei der Rekurskommission des Obergerichts des Kantons Thurgau, in 8500 Frauenfeld, einzureichen;

b. allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen nach Art. 260 SchKG hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche oder der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet hat, beim unterzeichneten Konkursamt schriftlich einzureichen.

8500 Frauenfeld, 21. September 1992

Konkursamt des Kantons  
Thurgau, Frauenfeld

## Thurgau (8791)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über **Lüthi Martin**, geb. 24. Mai 1936, von Rüderswil BE, wohnhaft in 8500 **Frauenfeld**, Zürcherstrasse 332, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Friedensrichteramt Frauenfeld anhängig zu machen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind

a. Beschwerden gegen das Inventar, insbesondere gegen die Zuteilung von Kompetenzgegenständen, bei der Rekurskommission des Obergerichts des Kantons Thurgau, in 8500 Frauenfeld, einzureichen;

b. allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen nach Art. 260 SchKG hinsichtlich der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet hat, beim unterzeichneten Konkursamt schriftlich einzureichen.

8500 Frauenfeld, 21. September 1992

Konkursamt des Kantons  
Thurgau, Frauenfeld

## Thurgau (8650)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über **Wellik geb. Kainz Gabriele**, geb. 25. Juli 1963, österreichische Staatsangehörige, wohnhaft Dorfstrasse 46, 9504 **Fritschern**, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Betreibungsamt Bussnang, 9518 Rothenhausen, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflage beim Friedensrichteramt Bussnang, 9518 Rothenhausen, anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind:

- Beschwerden gegen das Inventar, insbesondere über die Zuteilung von Kompetenzstücken, bei der Rekurskommission des Obergerichts des Kantons Thurgau, 8500 Frauenfeld, einzureichen.
- Allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen nach Art. 260 SchKG hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche beim Betreibungsamt Bussnang, 9518 Rothenhausen, schriftlich geltend zu machen, ansonsten Verzicht angenommen wird.

9518 Rothenhausen, 17. September 1992

Konkursamt des Kantons Thurgau  
Betreibungsamt Bussnang  
in Rothenhausen

## Vaud (8790)

Faillie: **Monney Escaliers SA**, exploitation d'une entreprise de menuiserie, charpenterie et tous travaux en relation avec le bois, notamment la fabrication et la pose d'escaliers en bois, siège actuel à 1606 **Forel**, Zone industrielle C.

L'état de collocation est déposé au bureau de l'office. Délai pour interter action en opposition: 5 octobre 1992, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Dans le même délai, les créanciers peuvent solliciter la cession des droits de la masse (art. 260 LP) au sujet d'une revendication de propriété reconnue fondée par l'administration de la faillite (art. 49, 80 OOF). A défaut de procéder dans le délai fixé, les décisions de l'office seront définitives.

1096 Cully, 22 septembre 1992

Office des faillites de Lavaux:  
J.-L. Decurnex, substitut

## Vaud (8651)

**Etat de collocation complémentaire**  
Faillie: **Savoy André-Louis**, 1958, courtier en publicité à l'enseigne André Savoy Publicité, rue de l'Eglise 1, à **Crans-près-Céligny**.

Date du dépôt: 25 septembre 1992.  
Etat de collocation complémentaire ensuite de l'admission d'une production tardive.

Délai pour interter action en opposition: 5 octobre 1992 sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1260 Nyon, 16 septembre 1992

Office des faillites de Nyon:  
J. Froidevaux, préposé

## Valais (8700)

Faillie: **Minova SA**, travail temporaire, etc.; de siège social à 1895 **Vionnaz**.

Date du dépôt: 25 septembre 1992.

L'inventaire est également déposé (art. 32 OOF).

Délai pour ouvrir action: 5 octobre 1992.

1870 Monthey, 17 septembre 1992

D. Gillabert, substitut

### Verteilungsliste und Schlussrechnung

#### Tableau de distribution et compte final

#### Stato di ripartizione e conto finale

(SchKG-LP-LEF 263)

## Solothurn (8793)

Im Konkursverfahren der **Comax Signal AG**, 4552 **Derendingen**, liegt ab Datum des 25. September 1992, die Verteilungsliste beim Konkursamt Wasseramt, Rötistrasse 4, 4500 Solothurn, den beteiligten Gläubigern zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung der Verteilungsliste sind innert 10 Tagen seit Auflage bei der Aufsichtsbehörde anzuheben, ansonsten die Verteilungsliste rechtskräftig wird.

4500 Solothurn, 25. September 1992

Der ausseramtliche Konkursverwalter:  
lic. iur. Stefan Altermatt

## Schluss des Konkursverfahrens

## Clôture de la faillite - Chiusura del fallimento

(SchKG-LP-LEF 268)

## Zürich (8794)

Das Konkursverfahren über die **Autohandel Nesa AG**, mit Sitz in 8180 **Bülach**, Zürichstrasse 46, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 8. September 1992 als geschlossen erklärt worden.

8180 Bülach, 25. September 1992

Konkursamt Bülach

## Luzern (8749)

Das Konkursverfahren über **Meusel Kai Uwe**, geb. 19. Januar 1966, von Luzern, Monteur, früher Seestrasse 18, Meggen, jetzt Bachweg 1, **Merlischachen**, ist durch Verfügung vom 16. September 1992 des Amtspräsidenten III Luzern-Land, Kriens, als geschlossen erklärt worden.

6048 Horw, 25. September 1992

Konkursamt Luzern-Land

**Luzern** (8748)  
Das Konkursverfahren über *Hörhager-Schmid Yvonne*, geb. 16. Mai 1947, von Krummenau SG, Verkäuferin, Eichenstrasse 16, *Reussbühl*, ist durch Verfügung vom 16. September 1992 des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Land, Kriens, als geschlossen erklärt worden.  
6048 Horw, 25. September 1992 Konkursamt Luzern-Land

**Schwyz** (8750)  
Das Konkursverfahren über *Andri Roman*, geb. 19. Februar 1965, von Müstair GR, Langrütstrasse 40A, 8840 Einsiedeln, neu wohnhaft: Riedmattstrasse 18, 6417 *Sattel*, ist mit Verfügung des Einzelrichters des Bezirksgerichtes Einsiedeln vom 17. September 1992 als geschlossen erklärt worden.  
8840 Einsiedeln, 21. September 1992 Konkursamt Einsiedeln:  
i. A.: F. Stössel

**Glarus** (8795)  
Das Konkursverfahren über die *Variomay Maschinenbau AG*, Elggisstrasse 6, 8750 *Glarus*, ist durch Verfügung des Kantonsgerichtspräsidenten vom 17. September 1992 als geschlossen erklärt worden.  
8750 Glarus, 25. September 1992 Betreibungs- und Konkursamt des Kantons Glarus:  
Christof Störi

**St. Gallen** (8796)  
Gemeinschuldner: *Riederer Jürg*, 1946, von Maienfeld GR, wohnhaft gewesen Hotel Gemli, 8884 Oberterzen; neu Dammstrasse 22, 8156 *Oberhasli*.  
Verfügung vom 21. September 1992.  
9470 Buchs, 22. September 1992 Konkursamt des Kantons St. Gallen,  
Zweigstelle 1, Buchs:  
T. Hardegger

**Aargau** (8751)  
Der Präsident des Bezirksgerichts Brugg hat mit Verfügung vom 18. September 1992 das summarische Konkursverfahren über die *Micro Mailers AG*, Aktiengesellschaft mit Sitz in *Brugg*, Neumarkt 2, als geschlossen erklärt.  
5200 Brugg, 21. September 1992 Konkursamt Brugg

**Aargau** (8752)  
Das Konkursverfahren über die *Salento AG*, Tivoli, 8957 *Spreitenbach*, ist durch Beschluss des Gerichtspräsidenten Baden vom 4. September 1992 als geschlossen erklärt worden.  
5400 Baden, 18. September 1992 Konkursamt Baden

**Aargau** (8797)  
Der Präsident des Bezirksgerichts Rheinfelden hat mit Urteil vom 7. September 1992 das summarische Konkursverfahren über *Tencza Milena*, geb. 1953, Schneiderin, von Reigoldswil, in *Stein*, Wasserwerkstrasse 8B, als geschlossen erklärt.  
Der Präsident des Bezirksgerichts Rheinfelden hat mit Urteil vom 7. September 1992 das summarische Konkursverfahren über *Stöckli-Kunz Anton*, geb. 1953, Verkaufsfahrer, von Luthern LU, in *Zeiningen*, Am Stutz 49, als geschlossen erklärt.  
Der Präsident des Bezirksgerichts Rheinfelden hat mit Urteil vom 7. September 1992 das summarische Konkursverfahren über *Kaufmann Roland*, geb. 1966, Maschinenmechaniker, von Berneck SG, in *Rheinfelden*, Waldhofstrasse 37, als geschlossen erklärt.  
5200 Brugg, 25. September 1992 Konkursamt Rheinfelden  
in Brugg

**Wallis** (8798)  
Gemeinschuldner: *Brosi Jörg*, Haus Bel-Air, 3997 *Bellwald* VS.  
Datum des Schlusses des summarischen Konkursverfahrens: 17. September 1992.  
3994 Lax, 22. September 1992 Konkursamt Goms:  
B. Ittig

**Wallis** (8799)  
Gemeinschuldner: *Müller Markus*, des Emil, 3981 *Ritzingen* VS.  
Datum des Schlusses des summarischen Konkursverfahrens: 17. September 1992.  
3994 Lax, 22. September 1992 Konkursamt Goms:  
B. Ittig

**Konkurssteigerung**

**Vente aux enchères publiques après faillite**

**Vendita all'incanto in seguito a fallimento**

(SchKG-LP-LEF 257-259)

**Fribourg** (8802)  
Vente d'immeubles - unique enchère  
Faillite: *Fricona SA*, Cité Bellevue 6, 1700 *Fribourg*.  
Date et lieu de l'enchère: vendredi 30 octobre 1992, à 10 h. 30, dans une salle du Restaurant de la Grenette, place Notre-Dame, 1700 *Fribourg*.  
Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes, dès le 15 octobre 1992.  
Immeubles: commune de Fribourg.  
Cadastre Nom local, nature, contenance

Art.	Propriété par étages
20643	Cité Bellevue 6 41,32/1000 de copropriété de l'immeuble art. 14 153 avec droit exclusif sur l'appartement B1 au 1er étage, 5 1/2-pièces, balcon, cave; selon acte constitutif de la PPE, PJ no 113 114 avec plans de répartition des locaux.

Mention:  
Règlement d'administration et d'utilisation de la PPE, PJ no 113 115 et PJ no 121 730, le 18 octobre 1978

20644  
36,50/1000 de copropriété de l'immeuble art. 14 153 avec droit exclusif sur l'appartement C1 au 1er étage, 4 1/2-pièces, balcon, cave; selon acte constitutif de la PPE, PJ no 113 114 avec plans de répartition des locaux.

Mention:  
Règlement d'administration et d'utilisation de la PPE, PJ no 113 115 et PJ no 121 730, le 18 octobre 1978

20687 1/31 de copropriété de la fiche PPE 20 663, place de parc no 24  
Mention:  
Règlement d'administration et d'utilisation de la copropriété sur le garage collectif, PJ no 113 116, le 4 octobre 1976.  
Estimation de l'office:  
PPE 20 643 fr. 416 000.-  
PPE 20 644 fr. 380 000.-  
PPE 20 687 fr. 20 000.-  
Total fr. 816 000.-

Visite des immeubles:  
Vendredi 16 octobre 1992, de 13.30 à 14.30 h.  
Les 2 appartements étaient utilisés comme bureaux, avec ouverture commune. Les 3 articles PPE seront vendus en bloc.  
Les immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur.  
1700 Fribourg, 22 septembre 1992  
Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: B. Meuwly

**Fribourg** (8801)  
Vente d'immeubles - unique enchère  
Faillite: *IG Delta D S.A.*, route de l'Union 2, 1723 *Marly*.  
Date et lieu de l'enchère: vendredi 30 octobre 1992, à 14 h., dans la salle de l'Hôtel de la Croix-Blanche, 1723 *Marly*.  
Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes, dès le 15 octobre 1992.  
Immeubles: commune de Marly, cad. fo 495  
Cadastre Nom local, nature, contenance

Art. 1388 Plan 3, route de l'Union 2, immeubles locatif, garages et place de 4736 m<sup>2</sup>;  
Constitution de la PPE pour 12 appartements et parking:  
PPE 10 213 84/1000 copropriété de l'immeuble art. 1388, avec droit exclusif sur l'appartement A01 de 4 1/2-pièces, ouest, au rez-de-chaussée;

PPE 10 214 62/1000 copropriété de l'immeuble art. 1388, avec droit exclusif sur l'appartement A02 de 3 1/2-pièces, sud, au rez-de-chaussée;

PPE 10 215 84/1000 copropriété de l'immeuble art. 1388, avec droit exclusif sur l'appartement A03 de 4 1/2-pièces, est, au rez-de-chaussée;

PPE 10 216 84/1000 copropriété de l'immeuble art. 1388, avec droit exclusif sur l'appartement B11 de 4 1/2-pièces, ouest, au 1er étage;

PPE 10 217 62/1000 copropriété de l'immeuble art. 1388, avec droit exclusif sur l'appartement B12 de 3 1/2-pièces, sud, au 1er étage;

PPE 10 218 84/1000 copropriété de l'immeuble art. 1388, avec droit exclusif sur l'appartement B13 de 4 1/2-pièces, est, au 1er étage;

PPE 10 219 84/1000 copropriété de l'immeuble art. 1388, avec droit exclusif sur l'appartement C21 de 4 1/2-pièces, ouest, au 2e étage;

PPE 10 220 62/1000 copropriété de l'immeuble art. 1388, avec droit exclusif sur l'appartement C22 de 3 1/2-pièces, sud, au 2e étage;

PPE 10 221 84/1000 copropriété de l'immeuble art. 1388, avec droit exclusif sur l'appartement C23 de 4 1/2-pièces, est, au 2e étage;

PPE 10 222 84/1000 copropriété de l'immeuble art. 1388, avec droit exclusif sur l'appartement D31 de 4 1/2-pièces, ouest, au 3e étage;

PPE 10 223 62/1000 copropriété de l'immeuble art. 1388, avec droit exclusif sur l'appartement D32 de 3 1/2-pièces, sud, au 3e étage;

PPE 10 224 84/1000 copropriété de l'immeuble art. 1388, avec droit exclusif sur l'appartement D33 de 4 1/2-pièces, est, au 3e étage;

PPE 10 225 80/1000 copropriété de l'immeuble art. 1388, avec droit exclusif sur le parking P1, au sous-sol (21 places de parc).

Mentions art. 1388:  
- Règlement d'administration d'utilisation de la PPE, PJ no 178163, le 4 mars 1988.  
- Droits de gage sur les étages, PJ no 178162, le 4 mars 1988.  
Pour les PPE 10213-10225: mentions, annotations, servitudes, droits et charges selon extraits du registre foncier.  
Estimation totale de l'office: fr. 5 160 250.-  
Visite des immeubles: Vendredi 16 octobre 1992, de 15 à 16 h.  
Le vente se fera en bloc. Les immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur.  
1700 Fribourg, 22 septembre 1992  
Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: B. Meuwly

**Fribourg** (8800\*)  
Vente d'immeubles - unique enchère  
Faillite: *Lesquereux André*, revêtements de sols, pose de tapis, 1483 *Montet* FR.  
Date et lieu de l'enchère: le mardi 3 novembre 1992, à 14 h., dans une salle du Restaurant du Lion d'Or, à *Montet*.  
Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes dès le 22 octobre 1992.  
Immeubles: commune de Montet.  
Cadastre Nom local, nature, contenance

Art. 642 folio 15, Es Saugettes, no 152, habitation et place de 1414 m<sup>2</sup> 152A, chenil

Droits: passage, selon le plan, à pied et pour tous véhicules, sur l'art. 347  
Cette villa pourra être visitée le vendredi 16 octobre 1992, de 15 à 16 h.  
Estimation de l'office: fr. 560 000.-  
Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur.

1700 Fribourg, 21 septembre 1992  
Office cantonal des faillites, Fribourg

**Aargau** (8803\*)  
Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung  
In den Konkursen des *Budemair Alois*, 1958, österreichischer Staatsangehöriger, *Bergdietikon*, und der *Budemair-Bräm Brigitte*, 1962, von Schneisingen AG, Ahornstrasse 3a, 8962 *Bergdietikon*, gelangt am Dienstag, den 27. Oktober 1992, 14.30 Uhr, im Restaurant Bergli, Bergstrasse 34, 8962 *Bergdietikon*, folgende Liegenschaft zur einmaligen öffentlichen Steigerung:  
GB *Bergdietikon* Nr. 1898, Plan 20, 4 1/2-Zimmer-Eck-Reiheneinfamilienhaus Nr. 865, Ahornstrasse 3a, 8962 *Bergdietikon*.  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 775 000.-  
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 100 000.- durch einen von einer schweizerischen Bank ausgestellten Check zu leisten. Von diesem Betrag werden Fr. 80 000.- am Zuschlagspreis angerechnet. Fr. 20 000.- gelten als Sicherung der Verwertungskosten.  
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.  
Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen vom 2. Oktober 1992 an beim Konkursamt Baden zur Einsichtnahme auf. Besichtigung des Steigerungsobjekts am Montag, den 19. Oktober 1992, 14 bis 15 Uhr oder nach telefonischer Vereinbarung mit dem Konkursamt Baden (056/22 44 25).

5402 Baden, 21. September 1992 Konkursamt Baden  
Oberstadtstrasse 9, Baden:  
G. Hermann

**Thurgau** (8702)  
Gemeinschuldner: *Flickiger Ernst*, Rainstrasse 11, 8356 *Ettenhausen*.  
Steigerungstag: Donnerstag, den 29. Oktober 1992, 14 Uhr.  
Steigerungslokal: Restaurant «Löwen», am Bichelsee, 8363 *Bichelsee*.  
Grundstück im Grundbuch Ettenhausen, EBlatt/Parzelle 3, 6, 11 a Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten mit Wohnhaus Assek. Nr. 181, Weidli.  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 496 000.-  
Auflage der Steigerungsbedingungen mit Lastenverzeichnis: Ab 19. Oktober 1992 beim Betreibungsamt Fischingen, in 8363 *Bichelsee*.  
Vor dem Zuschlag hat der Ersteigerer auf Abrechnung am Zuschlagspreis eine Anzahlung von Fr. 30 000.- und Fr. 5000.- a conto der Verwertungskosten in bar oder mit Check einer Schweizer Bank an die Order Betreibungsamt Fischingen, in 8363 *Bichelsee*, zu leisten.  
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und auf die bezügliche Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

8363 Bichelsee, 18. September 1992  
Für das Konkursamt des Kantons Thurgau:  
Betreibungsamt Fischingen, Bichelsee

**Wallis** (8804)  
Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung  
Im Konkurs über die *Gromo Immobilien AG*, Oberdorfstrasse 23, 3303 *Jegenstorf*, gelangt am Freitag, 30. Oktober 1992, 16 Uhr, im Restaurant Mura, Sagematte 6, Visp, im Auftrag der ausserordentlichen Konkursverwaltung folgende Liegenschaft gelegen auf Gebiet der Gemeinde Visp auf öffentliche Versteigerung:  
Grundstück Nr. 3473, Plan Nr. 24, «Kleegärten»  
a. Wohnhaus 81 m<sup>2</sup>  
b. Autounterstand 19 m<sup>2</sup>  
Platz 549 m<sup>2</sup>  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 310 206.75.

Das im Jahre 1983 fertiggestellte 5-Zimmer-Einfamilienhaus mit einem Rauminhalt von 532 m<sup>3</sup> befindet sich an der Kleegärtenstrasse 55.  
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 20 000.- zu leisten.  
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 (BewG) und die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 (BewV) sowie auf das kantonale Gesetz betreffend die Anwendung des Bundesgesetzes vom 31. Januar 1991 (kBewG) aufmerksam gemacht.

Im weiteren wird auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichts über die Zwangsverwertung von Grundstücken (VZG) verwiesen.  
Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen ab dem 16. Oktober 1992 beim Konkursamt Visp zur Einsicht auf. Besichtigung des Steigerungsobjekts am Montag, den 19. Oktober 1992, von 16 bis 17 Uhr oder nach telefonischer Vereinbarung mit dem Konkursamt des Bezirkes Visp, Sagematte 6, 3930 Visp (028/46 23 86).

3930 Visp, 25. September 1992 Konkursamt Visp:  
K. Lengen

**Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren**

**Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage**

**Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno**

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a)  
(LP 138, 142; ORI du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 73a)  
(LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innerer der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.  
Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerthen (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics. Devront être annoncés dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

I creditori pignorati ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione. Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

Solothurn (8486<sup>1</sup>)

#### Betriebsamtliche Liegenschaftsteigerung

##### 1. Publikation

Schuldnerin: *Scherag Immobilien AG, Miglieglia TI.*

Liegenschaft: GB Matzendorf Nr. 1722, 5 a 82 m<sup>2</sup> Flurimatten mit Wohnhaus Nr. 478 (Dorfweg).

Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 550 000.-

Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung der Grundpfandgläubigerin im 1. und 2. Rang.

Steigerungstag: Donnerstag, 3. Dezember 1992, 9.30 Uhr.

Steigerungsort: Amthaus Balsthal, Sitzungszimmer (Erdgeschoss).

Eingabefrist bis mit 7. Oktober 1992. (Die Forderungen sind Wert 3. Dezember 1992 aufzurechnen.)

Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Betriebsamt während 10 Tagen ab dem 13. Oktober 1992.

4710 Balsthal, 11. September 1992 Betriebsamt Thal-Gäu

## Nachlassverträge Concordats - Concordati

### Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

#### Sursis concordataire et appel aux créanciers

#### Moratoria del concordataria e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti

(SchKG-LP-LEF 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten SchuldnerInnen ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Ticino (8805)

Debiteur: *Glenda SA, Lugano.*

Data del decreto di moratoria: 23 luglio 1992.

Durata della moratoria: 4 mesi.

Commissario del concordato: sig. Gianni Bergomi, c/o Cifra SA, via Zorzi 10, 6902 Paradiso.

Termine per notifica dei crediti: entro 20 giorni dalla presente pubblicazione presso il commissario del concordato, con la comminatoria che in caso di omissione i creditori non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato.

Aduanza dei creditori: martedì 10 novembre 1992, alle ore 14, presso la Cifra SA, via Zorzi 10, 6902 Paradiso.

Esame degli atti: presso il commissario, a partire da venerdì 30 ottobre 1992.

6900 Lugano, 18 agosto 1992

Il commissario del concordato:  
G. Bergomi

Valais (8806)

Debiteur: *Ecole Suisse de Ski d'Arolla, en liquidation, Arolla.*

Date de l'octroi du sursis: le 11 septembre 1992 par décision du juge-instructeur II du Tribunal d'Hérens-Conthey.

Durée du sursis: 4 mois, expirant le 11 janvier 1993.

Commissaire au sursis: M. Philippe Rapalli, préposé à l'office des poursuites et faillites d'Hérens, case postale 60, 1981 Vex.

Délai pour les productions: 20 jours, dès la publication du présent avis dans la Feuille officielle suisse du commerce, auprès du commissaire au sursis, sous peine pour les créanciers d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Les créances sont à calculer valeur 11 septembre 1992. Les éventuels droits de gage et de cession, ainsi que les créances privilégiées sont à indiquer spécialement.

Toutes revendications devront être annoncées dans le même délai, de même que les créanciers ayant entamé une procédure de poursuite sont invités à produire à nouveau (art. 300 LP).

Les débiteurs de l'Ecole Suisse de Ski d'Arolla sont tenus de s'acquitter exclusivement en mains du commissaire au sursis, à peine de mal payer.

Assemblée des créanciers: jeudi 19 novembre 1992, à 15 h., à la salle du café de la Place à Vex.

Consultation des pièces: au bureau de l'office des poursuites à Vex, durant les dix jours qui précèdent l'assemblée des créanciers.

Le commissaire ne donne aucune garantie en ce qui concerne les dettes contractées durant le sursis concordataire, sans son consentement.

1981 Vex, 22 septembre 1992

Le commissaire au sursis:  
Philippe Rapalli

Valais (8807)

Le juge-instructeur II des districts d'Hérens-Conthey rend notoire que, par décision du 11 septembre 1992, il a accordé un sursis concordataire de 4 mois à l'Ecole Suisse de Ski d'Arolla en liquidation, Arolla.

Délai de recours: 10 jours dès la publication.

1950 Sion, 11 septembre 1992

Le juge-instructeur II:  
J. Berthouzot

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommation - Diffida

(OR-CO-CO 983, 984)

Der derzeitige Besitzer des Schuldbriefes vom 21. April 1925 per Fr. 5000.-, lautend auf Raiffeisenbank Kestenholz, Kestenholz, als Gläubigerin und Max Kuhn sel., 1912, wohnhaft gewesen in Kestenholz, als Schuldner und Grundstückseigentümer zur Zeit der Errichtung des Pfandrechtes, lastend auf GB Kestenholz Nr. 377 im 2. Rang, sowie des Schuldbriefes vom 27. Mai 1935 per Fr. 3000.-, lautend auf Raiffeisenbank Kestenholz, Kestenholz, als Gläubigerin, und Max Kuhn sel., 1912, wohnhaft gewesen in Kestenholz, als Schuldner und Grundstückseigentümer zur Zeit der Errichtung des Pfandrechtes, lastend auf GB Kestenholz Nr. 377 im 3. Rang, wird aufgefordert, diese innert Jahresfrist, von der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem Amtsgerichtspräsidenten von Thal-Gäu, in Balsthal, vorzulegen. Widrigenfalls werden die Schuldbriefe kraftlos erklärt. (920<sup>3</sup>)

4710 Balsthal, 18. Mai 1992

Der Amtsgerichtsschreiber:  
Hch. Müller

Der derzeitige Besitzer des Namensschuldbriefes vom 3. Mai 1937 per Fr. 5000.-, lautend auf Solothurner Kantonalbank, Balsthal, als Gläubigerin und die Käserigenossenschaft Niederbuchstien, Niederbuchstien, als Schuldnerin und Grundstückseigentümerin zur Zeit der Errichtung des Pfandrechtes, lastend auf GB Niederbuchstien Nr. 765 im 1. Rang, wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, von der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem Amtsgerichtspräsidenten von Thal-Gäu, in Balsthal, vorzulegen. Widrigenfalls wird der Schuldbrief kraftlos erklärt. (921<sup>3</sup>)

4710 Balsthal, 18. Mai 1992

Der Amtsgerichtsschreiber:  
Hch. Müller

Der unbekannte Inhaber des Kassenscheins Nr. 6086 von nom. Fr. 5000.-, 7%, der Berner Kantonalbank (vormals Bank in Thun), ausgestellt am 6. Februar 1990 durch die damalige Bank in Thun (heute Berner Kantonalbank), Verfall am 6. Februar 1993, mit Coupons per 6. Februar 1993, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tag der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. AM 114-92. (1729<sup>2</sup>)

3011 Bern, 17. September 1992

Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Hug

Der unbekannte Inhaber des Namensparhefetes Nr. 1.588.565.22 der Berner Kantonalbank, mit einem Guthaben von Fr. 10.384.85, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tag der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1730<sup>2</sup>)

3011 Bern, 17. September 1992

Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Hug

Der unbekannte Inhaber des Namensparhefetes Nr. 42.24.347.33 (936) der Berner Kantonalbank, mit einem Guthaben von Fr. 10.473.85, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tag der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. AM 117-92. (1731<sup>2</sup>)

3011 Bern, 17. September 1992

Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Hug

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 9000.-/6½%, vom 7. Juni 1950, Beleg Serie II Nr. 7665, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft König-Grundbuchblatt Nr. 5528, des Beyeler Werner und der Beyeler Martha, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tag der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. AM 106-92. (1751<sup>2</sup>)

3011 Bern, 21. September 1992

Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Hug

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 22. Mai 1974, Beleg 983, im Kapitalbetrag von Fr. 15 000.-, 7,5%, zugunsten Gherbezza Aldo, lastend im 4. Rang auf den Stockwerkeinheiten Studen GbbL-Nr. 111-5 sowie 111-19. Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1732<sup>2</sup>)

2560 Nidau, 17. September 1992

Der Gerichtspräsident II:  
Flückiger

Es werden vermisst:

- Schuldbrief Fr. 5000.-, angegangen am 1. September 1920, im 11. Rang;

- Schuldbrief Fr. 3000.-, angegangen am 1. Juli 1926, im 13. Rang;

beide lastend auf den Grundstück-Nrn. 133, 136, 191, 610, Grundbuch Aesch.

Allfällige Inhaber dieser Schuldbriefe werden aufgefordert, diese innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amisstelle vorzuweisen, ansonsten diese kraftlos erklärt werden. (1723<sup>1</sup>)

6280 Hochdorf, 17. September 1992

Der Amtsgerichtspräsident II von Hochdorf:  
lic. iur. O. Betschart

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 5000.-, vom 4. April 1957, Bel. I/9090, auf Schangnau-Grundbuchblatt Nrn. 47 und 78 (Marchmoos) der Gebr. Neuenschwander, haftend im 6. Rang, zugunsten des Johann Brechbühl-Wüthrich sel., wohnhaft gewesen Stockern, Schangnau, verstorben am 21. Januar 1991.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert einem Jahr, seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt Signau, in Langnau im Emmental, vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird. (1718<sup>1</sup>)

3550 Langnau im Emmental, 15. September 1992

Der Gerichtspräsident:  
Meuter

Es wird vermisst:

Eigentümerschuldbrief vom 4. März 1953, Beleg I/9373, im Kapitalbetrag von Fr. 40 000.-, 6½%, zugunsten Kessi-Gnäggi Ernst, lastend im 1. Rang auf Bellmund-Grundbuchblatt Nr. 588 (Wohnhaus Nr. 10, «Hauptstrasse», Platz, Umschwung, im Halt von 10,09 a).

Eigentümerschuldbrief vom 4. März 1953, Beleg I/9373, im Kapitalbetrag von Fr. 15 000.-, 6½%, zugunsten Kessi-Gnäggi Ernst, lastend im 2. Rang auf Bellmund-Grundbuchblatt Nr. 588 (Wohnhaus Nr. 10, «Hauptstrasse», Platz, Umschwung, im Halt von 10,09 Aren).

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1753<sup>2</sup>)

2560 Nidau, 21. September 1992

Der Gerichtspräsident II:  
Flückiger

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief vom 30. Dezember 1975 für Fr. 100 000.-, haftend im 2. Rang auf Grundstück GB Nr. 1011 Ramsen; Grundeigentümer und Schuldner: Klara Elisabetha Bohle geb. Schmid, Sonnenstrasse 400, 8262 Ramsen.

Der allfällige unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen bis 30. April 1993 dem Bezirksrichter Stein vorzulegen, ansonsten der Titel kraftlos erklärt wird. (550<sup>2</sup>)

8201 Schaffhausen, 20. März 1992

Der Gerichtsschreiber:  
P. Sticher

Der Schuldbrief von Fr. 4000.-, 6%, vom 13. Juli 1944, III/1264, lastend im 5. Rang auf Heimberg-Grundstück Nr. 527 der Gebr. Mordasini wird vermisst.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt wird. (1754<sup>2</sup>)

3601 Thun, 25. September 1992

Richteramt I Thun  
Der Gerichtspräsident I:  
Greiner

Par ordonnance du 15 septembre 1992, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg, a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver ou, en cas d'insuccès, d'annuler l'obligation de caisse no 090983 de la Banque Procrédit de Fribourg, de fr. 5000.-, au porteur, intérêts 4¼% émise le 22 février 1983, échue le 22 février 1988, sans coupon attaché.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de la Sarine, rue des Chanoinies 1, Fribourg, dans le délai de six mois, à compter de la première publication, à défaut de quoi son annulation sera prononcée. (1739<sup>2</sup>)

1700 Fribourg, 15 septembre 1992

Le greffier:  
P. Brouchoud

Par ordonnance du 15 septembre 1992, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg, a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver ou, en cas d'insuccès, d'annuler les titres suivants, propriétés d'Harlequin Enterprises B.V., à Amsterdam:

Certificat d'actions no 1, portant sur 22 actions nominatives numérotées de 1 à 22, de la société Edition Harlequin Fribourg S.A., d'une valeur nominale de fr. 22 000.- au total.

Certificat d'actions no 4, portant sur 1 action nominative numéro 25, de la société Edition Harlequin Fribourg S.A., d'une valeur nominale de fr. 1000.-

Certificat d'actions no 1, portant sur 23 actions nominatives numérotées de 1 à 23, de la société Harlequin Books S.A., d'une valeur nominale de fr. 23 000.- au total.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ces titres d'avoir à les produire au greffe du Tribunal de la Sarine, rue des Chanoinies 1, Fribourg, dans le délai de six mois, à compter de la première publication, à défaut de quoi son annulation sera prononcée. (1740<sup>2</sup>)

1700 Fribourg, 15 septembre 1992

Le greffier:  
P. Brouchoud

Par ordonnance du 15 septembre 1992, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg, a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver ou, en cas d'insuccès, d'annuler l'obligation hypothécaire au porteur du 9 juillet 1962, de fr. 16 000.-, grevant en 1er rang l'immeuble art. 17243 du registre foncier de la commune de Fribourg, sis rue de la Samaritaine 3, anciennement propriété de Renata Joos née Geisinger, actuellement propriété de Joseph Russo.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de la Sarine, rue des Chanoinies 1, Fribourg, dans le délai d'un an, à compter de la première publication, à défaut de quoi son annulation sera prononcée. (1741<sup>2</sup>)

1700 Fribourg, 15 septembre 1992

Le greffier:  
P. Brouchoud

Le président du Tribunal II du district de Porrentruy ordonne au dé-  
tenteur éventuel du titre suivant:

Livret d'épargne nominatif, établi au nom de feu Joseph Girardin,  
no 10.0005.212, de la Banque Raiffeisen de Bonfol-Beurnevésin, à  
Bonfol;  
de produire ce titre au greffe dans le délai d'une année à partir de la  
première publication de la présente sommation, faute de quoi, le juge  
en prononcera l'annulation. (1742<sup>2</sup>)

2900 Porrentruy, 15 septembre 1992 Le président du Tribunal II:  
G. Schaller

La Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4, in relazione all'istanza  
15 settembre 1992 (Inc. n. 64/1992b) in applicazione degli art. 870,  
871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC, diffida, lo sconosciuto detentore della  
cartella ipotecaria al portatore di fr. 171.000.- iscritta in 3° rango il  
10 novembre 1989, doc. 29605, a carico della part. n. 1452 RFD di  
Casiano, di proprietà dei signori Sirna Vincenzo e Rosa, titolo andato  
smarrito, a volerlo produrre a questa Pretura entro il termine di un  
anno dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto commi-  
natoria di ammortamento. (1752<sup>2</sup>)

6900 Lugano, 22 settembre 1992 Il Pretore:  
Avv. Mauro Ermani

### Kraftloserklärung - Annulation - Annullamento

(OR-CO-CO 971, §77, 986)

La Pretura della giurisdizione di Mendrisio-nord avvisa che con de-  
creto del 22 settembre 1992 ha annullato i seguenti libretti di deposi-  
to:

- n. 254.000.5689.5 «al portatore» con un saldo al 31 dicembre 1991  
di fr. 17.582.75,  
- n. 254.000.7787.5 «al portatore» con un saldo al 31 dicembre 1991  
di fr. 46.542.60, emessi dalla Banca Raiffeisen di Mendrisio. (1755)

6850 Mendrisio, 22 settembre 1992 Il Pretore:  
Avv. Laura Beroggi

### Widerruf - Révocation - Revoca

(OR-CO-CO 985)

Die erstmals in Nr. 163 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom  
25. August 1992 als vermisst aufgeführte Namenobligation Nr. 584,  
von nom. Fr. 5000.-, 6¼%, mit dazugehörigem Coupon per 31. De-  
zember 1991, der Berner Odd Fellow Logen, ist wieder aufgefunden  
worden. Das Zahlungsverbot wird aufgehoben. AM 103-92. (1756)

3011 Bern, 21. September 1992 Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Hug

### Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

#### Geschäftseröffnungsverbot

Ausverkaufsverordnung des Bundesrates  
vom 14. Dezember 1987 (SR 241.1)

#### Totalausverkauf

In Anwendung von Art. 18 Abs. 1 und 4 der Ausverkaufsverordnung  
des Bundesrates vom 14. Dezember 1987 wurde nachfolgend  
genannter Person und Unternehmen verboten, vor Ablauf von 3 Jah-  
ren nach Beendigung des Totalausverkaufs ein gleichartiges  
Geschäft in der Schweiz zu eröffnen. Der Eröffnung gleichgestellt  
sind die in Art. 18 Abs. 2 der genannten Ausverkaufsverordnung  
angeführten Fälle.

Wohnberatung Werthmüller, Dorfstrasse 33, 3423 Ersigen; Inhaber:  
Jürg Werthmüller, geb. 9. Juni 1954, von Rumendingen BE, wohnhaft  
Ahornweg 15, 3427 Utzenstorf.

Geschäftseröffnungsverbot vom 1. März 1993 bis 29. Februar 1996.  
(A 2949)

3423 Ersigen, 21. September 1992 Gemeindeverwaltung Ersigen

#### Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione

Ordinanza del Consiglio federale sulle liquidazioni  
del 14 dicembre 1987 (RS 241.1)

La signora Helen Zraggen, abitante a Riazzino, è autorizzata ad  
effettuare la liquidazione totale della merce presso il negozio Casa  
delle Tende, via S. Balestra 13, Locarno, dal 21 settembre al 31 di-  
cembre 1992.

Il divieto di riaprire un commercio dello stesso genere si estende fino  
al 31 dicembre 1997. (A 2950)

6501 Bellinzona, 25 settembre 1992 Dipartimento delle istituzioni

#### Öffentliches Inventar - Rechnungsrf

Erblasser: *Frey Anton Theodor*, geb. 8. April 1938, des Theodor sel.,  
ledig, Angestellter, von und in 4612 *Wangen bei Olten*, Mittelgäu-  
strasse 74.

Eingabefrist: Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der  
Bürgerschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und  
Schulden bis und mit 12. Oktober 1992, bei Gefahr des Ausschlusses  
für Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB, bei der Amtschreiberei Olten-  
Gösgen, in 4600 Olten, Amthausquai 23, einzureichen.  
Die Eingaben sind Wert 17. Juli 1992 (Todestag) zu berechnen.  
(A 2791<sup>1</sup>)

4603 Olten, 1. September 1992 Amtschreiberei Olten-Gösgen

#### Beneficio di inventario - Grida

Istante: *Faeh Romano*, via Trevano 7a, Lugano  
Successione: quella relitta dal defunto *Fäh Oskar Rudolf*, 1942, qdm  
*Oskar Anton*, attinente di Benken SG, già domiciliato a *Lugano*,  
deceduto a *Viganello* il 28 giugno 1992.

Notaio delegato all'inventario: *Avv. Battista Ghiggia*, viale Fran-  
scini 1, 6900 Lugano.

Diffida: si diffidano tutti i creditori o debitori del defunto, compresi i  
creditori per fidejussione, a notificare i loro crediti o debiti, entro il  
termine di un mese dalla prima pubblicazione della presente grida,  
alla Cancelleria della Pretura del Distretto di Lugano, sotto commi-  
natoria che i crediti non notificati saranno soggetti alle conseguenze  
previste dall'art. 590 CCS. (A 2948<sup>2</sup>)

6900 Lugano, 21 settembre 1992 Il Segretario assessore:  
lic. iur. Graziana Rigamonti

#### Eredi sconosciuti - Ricerca

(art. 555 CCS)

La Pretura del Distretto di Lugano in relazione all'istanza 17 agosto  
1992 dell'Avv. Andrea Ferrari, Tesserete, diffida chiunque ritenesse  
di essere erede del defunto *Bassi Guido Angelo*, figlio di Giovanni  
Santino e di Esterina Genoveffa, nata Camozzi, nato il 5 marzo 1925,  
attinente di Certara, già domiciliato a *Key West, Monroe (Florida)*,  
deceduto a San Francisco il 17 agosto 1989, ad annunciarsi a questa  
Pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della  
presente grida. (A 2947<sup>1</sup>)

6900 Lugano, 21 settembre 1992 Il Segretario assessore:  
lic. iur. Graziana Rigamonti

#### Aufforderung gemäss Art. 89 HReg V

Die *Zabag AG, Davos*, ist ohne Rechtsdomizil. Der einzige Verwal-  
tungsrat *Edwin Victor Büchli* ist unbekannt Aufenthalt. Ein allfälliges Interesse Dritter an der Aufrechterhaltung der Eintra-  
gung ist im Sinne von Art. 89 HReg V schriftlich und begründet innert  
30 Tagen beim Handelsregisteramt des Kantons Graubünden, 7001  
Chur, geltend zu machen, ansonsten diese Gesellschaft von Amtes  
wegen im Handelsregister gelöscht wird. (A 2944)

7001 Chur, 21. September 1992 Handelsregisteramt des  
Kantons Graubünden:  
P. Räber

#### Diffida secondo l'art. 88a ORC

Considerato che la società:

*IIP Inter Impex S.A., Chiasso*  
non ha più il recapito legale alla sede statutaria, l'ufficiale del registro  
di commercio del distretto di Mendrisio, con il presente pubblico  
bando, assegna alla stessa un termine di 30 giorni per porsi in  
consonanza con la legge, sotto comminatoria dello scioglimento d'ufficio  
(art. 86 ORC). (A 2946)

6850 Mendrisio, 21 settembre 1992 Ufficio del registro di commercio

#### Diffida secondo l'art. 88 a ORC

*Nebo Trading S.A., Viganello*

L'Ufficio dei registri di Lugano, sezione del registro di commercio,  
diffida a voler ristabilire la situazione legale entro il termine di  
30 giorni dalla presente, giusta l'art. 88a ORC.  
Caso contrario verrà dichiarato lo scioglimento d'ufficio della società.  
(A 2945)

6900 Lugano, 21 settembre 1992 L'ufficiale dei registri:  
Avv. G. Aostalli-Adamini

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Decai Trading Ltd. in Liquidation, Baar

#### Erste Veröffentlichung

Infolge Liquidation der Gesellschaft werden allfällige Gläubiger  
gemäss Art. 742 OR hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb  
von 14 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes  
bei der Liquidatorin, Treuhandgesellschaft Dr. Altorfer, Dr. Duss &  
Dr. Beilstein, Seefeldstrasse 17, 8008 Zürich, anzumelden. (A 2952<sup>1</sup>)

6340 Baar, 22. September 1992 Die Liquidatorin

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

##### Montel SA in liquidation, Collombey

#### Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 20 août 1992  
a décidé la liquidation de la société et son entrée en liquidation.  
En conséquence, les créanciers éventuels sont invités à produire leurs  
créances par écrit à Montel SA in liquidation, c/o Fiduciaire J.-P.  
Roch, case postale 66, 1870 Monthey 1, dans un délai d'un mois dès la  
troisième publication de cet avis. (A 2951<sup>2</sup>)

1870 Monthey, 21 septembre 1992 L'administrateur

#### Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

##### Casteldavescio S.A., in liquidazione, Davescio-Soragno

#### Seconda pubblicazione

Con decisione assembleare del 13 febbraio 1992 la società ha deciso lo  
scioglimento e la messa in liquidazione.  
I creditori della società sono, con la presente, invitati a notificare i  
loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO  
entro un mese dalla data della terza pubblicazione del presente  
avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società, c/o  
Fidinam Fiduciaria S.A., via Pioda 14, Lugano. (A 2929<sup>2</sup>)

6900 Lugano, 24 settembre 1992 La liquidatrice:  
Fidinam Fiduciaria S.A.

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

##### Jelopes Holdings SA in liquidation, Genève

#### Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 21 septembre 1992 a décidé la  
dissolution de la société et son entrée en liquidation.  
Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici  
au 31 octobre 1992, au siège de la société à Genève, rue Sénebier 10,  
c/o Loze & Kaiser, avocats. (A 2953<sup>2</sup>)

1200 Genève, 21 septembre 1992 Les liquidateurs

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

##### Soninter SA, Genève

#### Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 21 septem-  
bre 1992 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liqui-  
dation.  
Les créanciers de cette dernière sont invités à produire leurs créances  
par écrit, en main de la liquidatrice, Atag Ernst & Young SA, rue  
d'Italie 6, 1204 Genève, dans le délai d'un mois dès la troisième  
publication de cet avis. (A 2911<sup>2</sup>)

1204 Genève, 22 septembre 1992 La liquidatrice

#### Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

##### Confrérie du Cigare d'Or SA CCO, Menziken

#### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentlichen Generalversammlungen der Confrérie du  
Cigare d'Or SA CCO, Menziken, vom 20. August 1992, und der Bur-  
ger Söhne AG Burg, vom 8. Juli 1992, haben die Fusion der beiden  
Gesellschaften beschlossen. Gemäss Fusionsvertrag vom 29. Juni  
1992 werden sämtliche Aktiven und Passiven der aufzulösenden  
Confrérie du Cigare d'Or SA CCO nach Massgabe von Art. 748 OR  
und aufgrund der Bilanz vom 31. Dezember 1991 von der Burger  
Söhne AG Burg übernommen. Die Confrérie du Cigare d'Or SA CCO  
ist durch Fusion aufgelöst.

Die Gläubiger der Confrérie du Cigare d'Or SA CCO, Menziken,  
werden hiermit aufgefordert, innert Monatsfrist nach der dritten  
Veröffentlichung ihre Forderung zwecks Befriedigung oder Sicher-  
stellung bei der Burger Söhne AG Burg, anzumelden. (A 2954<sup>3</sup>)

5736 Burg, 21. September 1992  
Der Verwaltungsrat der Burger Söhne AG Burg  
Max Burger, Präsident Christian Burger, Vizepräsident

#### Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

##### Castleholding S.A., in liquidazione, Lugano

#### Seconda pubblicazione

Con decisione assembleare del 13 febbraio 1992 la società ha deciso lo  
scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono, con la presente, invitati a notificare i  
loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO  
entro un mese dalla data della terza pubblicazione del presente  
avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società, c/o  
Fidinam Fiduciaria S.A., via Pioda 14, Lugano. (A 2931<sup>2</sup>)

6900 Lugano, 24 settembre 1992 La liquidatrice:  
Fidinam Fiduciaria S.A.

#### Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

##### Mammola SA in liquidazione, Lugano

#### Seconda pubblicazione

Con decisione assembleare del 2 settembre 1992 la società ha deciso il  
suo scioglimento e non sussiste che per la sua liquidazione, la quale  
avviene sotto la ragione sociale «Mammola SA in liquidazione».  
Gli eventuali creditori sono invitati a produrre per iscritto i loro cre-  
diti e relativa documentazione, secondo l'art. 742 CO, nel termine di  
30 giorni dalla terza pubblicazione del presente avviso all'infrascritto  
liquidatore, Avv. Riccardo Brivio, via Curti 19, 6900 Lugano.  
(A 2930<sup>2</sup>)

6900 Lugano, 18 settembre 1992 Il liquidatore:  
Avv. Riccardo Brivio

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

##### CVR Commerce de Vins Romont SA, Romont

#### Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 22 septem-  
bre 1992 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liqui-  
dation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances,  
accompagnées des pièces justificatives, dans le délai d'un an dès la  
troisième publication du présent avis, en main des liquidateurs, pour  
adresse à la Société d'Agriculture de Romont et Environs, Romont.  
(A 2955<sup>3</sup>)

1860 Romont, 22 septembre 1992 Les liquidateurs:  
M. Schmutz et Ch. Fasel

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Arcasped AG in Liquidation, Zug

#### Erste Veröffentlichung

Infolge Liquidation der Gesellschaft werden allfällige Gläubiger  
gemäss Art. 742 OR hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb  
von 14 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes  
bei der Liquidatorin, Treuhandgesellschaft Dr. Altorfer, Dr. Duss &  
Dr. Beilstein, Seefeldstrasse 17, 8008 Zürich, anzumelden. (A 2956<sup>2</sup>)

6300 Zug, 22. September 1992 Die Liquidatorin

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Electronic Rentals AG, Zug

#### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. September 1992  
hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und Urs Rutsch, Schachen-  
strasse 31, 8633 Wolfhausen, Gemeinde Bubikon, zum  
Liquidator bestellt.

Allfällige Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 OR aufge-  
fordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist dem unterzeichnenden  
Liquidator anzumelden. (A 2957<sup>2</sup>)

6300 Zug, 9. September 1992 Electronic Rentals AG  
Der Liquidator:  
U. Rutsch

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Antiqua AG in Liquidation, Zürich

#### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. September 1992  
hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.  
Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche  
innert 30 Tagen nach der dritten Bekanntmachung im Schweizeri-  
schen Handelsamtsblatt schriftlich und begründet beim Liquidator,  
Hugo L. Werthmüller, c/o ATW Amadeus Treuhänder Werthmüller,  
Bremgartenstrasse 20, Postfach 9824, 8036 Zürich, anzumelden.  
(A 2958<sup>2</sup>)

8036 Zürich, 21. September 1992 Der Liquidator

## Marken—Marques—Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum—Office fédéral de la propriété intellectuelle—Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen und Erneuerungen—Enregistrements et renouvellements—Registrazioni e rinnovi

Hinterlegungsdatum: 9. August 1991 **395376**  
Dr. R. Maag AG, 8157 Dielsdorf**XYLOSAN**

Erneuerung der Marke Nr. 253456. Schutz ab 19. Juli 1991.

Holzschutzmittel.

Int. Kl. 2

Fabrikation und Handel.

Durchgesetzte Marke.

Date de dépôt: 13 août 1991 **395377**  
Carlton International Plc., Carlton House, Crown Road, GB-Enfield (Middx, Royaume-Uni)**AIRTEC**Parapluies; articles de voyage compris dans la classe 18, attaché-case, valises, sacs de voyage et portefeuilles, sacs pour campeurs, sacs pour grimpeurs, sacs de plage; sacs pour jeux et jouets compris dans la classe 18, sacs à main, sacs à dos, cartables, sacs à commission.  
Cl. int. 18

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 23. September 1991 **395378**  
Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Zürcherstrasse 9, 8401 Winterthur**FOILTEC**Schleif- und Schneidmittel in Form dünner metallischer Bänder, auch in Verbindung mit maschinellen und handbetätigten Werkzeugen; Verschleisschutzschichten und Gleitschutzschichten in Form dünner metallischer Bänder.  
Int. Kl. 6, 7, 8

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 27. September 1991 **395379**  
Moore Business Forms, Inc., 300 Lang Boulevard, Grand Island (NY 14072, Vereinigte Staaten von Amerika)**ENDLESS NOTE STIX**Geschäftspapiere, Schreibwaren und selbstklebendes Schreibpapier.  
Int. Kl. 16

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 31 octobre 1991 **395380**  
The Upper Deck Company, 5909 Sea Otter Place, Carlsbad (CA 92008, États-Unis d'Amérique)**UPPER DECK**Métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en plaqué (excepté coutellerie, fourchettes et cuillers); joaillerie, pierres précieuses; horlogerie et autres instruments chronométriques. Papier et articles en papier, carton et articles en carton; imprimés, journaux et périodiques, livres; articles pour reliures; photographies; papeterie, matières adhésives (pour la papeterie); matériaux pour les artistes; pinceaux; machines à écrire et articles de bureau (à l'exception des meubles); matériel d'instruction ou d'enseignement (à l'exception des appareils); cartes à jouer; caractères d'imprimerie; clichés (tous ces produits étant inclus en classe 16). Meubles, glaces, cadres; articles en bois, liège, roseau, jonc, osier, en corne, os, ivoire, baleine, écaille, ambre, nacre, écume de mer, cellulose et succédanés de toutes ces matières ou en matières plastiques (tous ces produits étant inclus en classe 20). Vêtements, y compris les chapeaux, les bottes, les souliers et les pantoufles. Jeux, jouets; articles de gymnastique et de sports.  
Cl. int. 14, 16, 20, 25, 28

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 2. Dezember 1991 **395381**  
Dropa AG, Bahnhofstrasse 7, 6403 Küssnacht am Rigi**DROPA**

Erneuerung mit Sitzverlegung der Marke Nr. 256294. Schutz ab 2. Dezember 1991.

Kosmetische, pharmazeutische und chemisch-technische Produkte (soweit in den Klassen 1 bis 4 enthalten).

Int. Kl. 1 bis 5

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 6. Juli 1992 **395382**  
Bols - Cynar SA, route d'Arvel, 1844 Villeneuve VD**D'AMALFO**

Schaumweine, Spirituosen.

Int. Kl. 33

Produktion, Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 31 janvier 1989 **395383**  
Big Dutchman Gesellschaft mit beschränkter Haftung, D-Vechta-Calveslage (République fédérale d'Allemagne)**Big Dutchman**

Renouvellement avec transmission de Big Dutchman (International) AG, Coire, de la marque no 236726. Protection à partir du 30 janvier 1989.

Machines, appareils et installations pour loger, nourrir et abreuver, soigner et élever de la volaille, du gros et petit bétail et des porcs, ainsi qu'appareils pour la surveillance, le service, le transport, le nettoyage, la ventilation, la réception et le transport du fumier, cages et écuries, mangeoires, machines et appareils automatiques pour l'alimentation, dispositifs de nettoyage, de fourrage, plateaux à fourrage, balances à fourrage, chaînes de transport de fourrage, installations de chauffage de climatisation, nids sur roulements, installations pour recueillir, transporter et trier les œufs, appareils pour mirer les œufs, dispositifs de triage des poussins, combinaisons de perchoirs pour volaille, machines mélangeuses de lait pour les veaux, lunettes pour poules, appareils automatiques pour la répartition de médicaments, installations de rétrécissement pour l'emballage sous vide de volaille, couveuses à gaz pour volaille, boîte de commutation, thermostats, relais électriques, ainsi que toutes parties des articles, machines et appareillages précités; tous ces produits de provenance hollandaise.  
Cl. int. 7, 9, 11, 12

Fabrication et commerce.

Data del deposito: 30 dicembre 1991 **395384**  
Alimentari di Barelli-Monaco & Co., via Carlo Maderno 58, 6850 Mendrisio

Rinnovo con modificazione della lista dei prodotti del marchio n. 376886. Protezione a partire dal 30 dicembre 1991.

Zafferano, spezie ed erbe aromatiche fresche e conservate, funghi freschi e conservati, verdure varie conservate.  
Cl. int. 29, 30, 31

Produzione, fabbricazione e commercio.

Date de dépôt: 3 janvier 1992 **395385**

Sellotape GB Limited, Humphrys Road, The Woodside Estate, GB-Dunstable (Beds LU5 4TP, Royaume-Uni)

Adhésifs (matières collantes) destinés à l'industrie; bandes adhésives pour la médecine; papier, carton et produits en ces matières (compris dans la classe 16); produits de l'imprimerie; articles pour reliures, photographies; papeterie; adhésifs (matières collantes) pour la papeterie ou le ménage; matériel pour les artistes; pinceaux; machines à écrire et articles de bureau (à l'exception des meubles); matériel d'instruction ou d'enseignement (à l'exception des appareils); matières plastiques pour l'emballage (compris dans la classe 16); cartes à jouer; caractères d'imprimerie; clichés; caoutchouc, goutta-percha, gomme, amiante, mica et produits en ces matières (compris dans la classe 17); produits en matières plastiques mi-ouvrés; matières à calfeutrer, à étouper et à isoler; tuyaux flexibles non métalliques.  
Cl. int. 16, 17

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1992 **395386**

Wm. Wrigley Jr. Company, 410 North Michigan Avenue, Chicago (IL, Vereinigte Staaten von Amerika)



Erneuerung der Marke Nr. 257211. Schutz ab 3. Januar 1992.

Kaugummi.

Int. Kl. 30

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 6. Januar 1992 **395387**

Erbo Agro AG, Industriestrasse 17, 4922 Bützberg



Erneuerung mit Übertragung von Ernst Böhlen, Langenthal, der Marke Nr. 263259. Schutz ab 6. Januar 1992.

Lebensmittel und Futtermittel.

Int. Kl. 29, 30, 31

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 6 janvier 1992 **395388**

A Couple' A Cowboys Pty Limited, 200 Pittwater Rd, North Steyne NSW (Australie)

Appareils pour l'enregistrement, la transmission, la reproduction du son ou des images; supports d'enregistrement, bandes et cassettes vidéo, logiciels et programmes d'ordinateurs enregistrés; jeux, jeux vidéo.  
Cl. int. 9, 28

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 6. Januar 1992 **395389**

Cosmopro, Inc., 320 Fentress Boulevard, Daytona Beach, (FL 32114, Vereinigte Staaten von Amerika)

Mittel zur Pflege der Haut, nämlich Gesichtseremen, Gesichtereinigungsmittel, Gesichtswasser, Gesichtsmasken, Gesichtssöle.  
Int. Kl. 3

Fabrikation und Handel.

Prioritätsanspruch: USA, 12. Juli 1991.

**Bauausschreibung**

Schweizerische PTT-Betriebe; Abteilung Hochbau

Folgende Arbeiten und Lieferungen werden gemäss Submissionsverordnung des Bundes vom 31. März 1971 zum öffentlichen Wettbewerb ausgeschrieben:

Ort: Biel/Bienne-Unterer Quai.  
 Bauvorhaben: Neubau Fernmeldegebäude.  
 Beschreibung: Das Projekt umfasst das Fernmeldebetriebsgebäude PTT, mit Kundendiensträumen, Büroräumen, Geschäftslokalitäten, Mietwohnungen und Schutzräumen verteilt über 2.-3. UG und 5. OG mit einem umbauten Raum von ca. 120 000 m<sup>3</sup>. Konstruktion: Eisenbeton mit Betonsichtsteinmauerwerk.  
 Wettbewerbsunterlagen: Wer an einer Submission teilnehmen möchte, wird ersucht, dies bis zum 31. Oktober 1992 unter Angabe des Bauprojektes und der Arbeitsgattung zu melden an **Andry & Partner Architekten AG, Obergässli 3, 2502 Biel/Bienne**. Ebenfalls ist eine Kautions auf PC-Konto Nr. 25-5001-8 zu Gunsten Andry & Partner von Fr. 100.- pro Arbeitsgattung (mit \* markiert) einzuzahlen bis 31. Oktober 1992. Nur bei eingereichten Submissionen mit Offertpreis wird die Kautions retourniert. Der Versand der Wettbewerbsunterlagen erfolgt zum unten vermerkten Zeitpunkt.

Ausführende Arbeiten und Lieferungen:

BKP	Arbeitsgattung	ungefährer Arbeitsumfang	voraussichtlicher Versand der Unterlagen	voraussichtlicher Beginn der Arbeiten
051	Erdarbeiten, Fernleitung	Fernleitung ca. 120 m Betonrohr Ø 60 cm	März 1993	Ende 1993
054	HLKK-Leitungen	Fernleitung best. Gebäude und Anpassarbeiten	Februar 1993	November 1993
212.21*	Sockelelemente Fassade (Naturstein) Mauerwerkelemente (Beton/Klinker/Granit)	ca. 300 m <sup>2</sup>	Januar 1993	April 1993
212.22*		Fensterbänke und Kronen	Januar 1993	Juni 1993
212.23*	Tonnendachelemente (Beton)	ca. 2200 m <sup>2</sup>	Januar 1993	Oktober 1993
214.1		Traggerippe für Spengler auf Tonnendach 2200 m <sup>2</sup>	Februar 1993	November 1993
215*	Montagebau Leichtkonstruktion	Leichtmetallfassade 1. Obergeschoss ca. 600 m <sup>2</sup>	Januar 1993	September 1993
221.43*	Fenster in Holz-Metall	Wohnungen	Januar 1993	November 1993
221.70*		Schaufersteranlagen	Januar 1993	November 1993
221.8*	Spezielle Glasobjekte	EG Annexe und Hauptgebäude	Januar 1993	November 1993
222.00		Allgemeine Spenglerarbeiten	Januar 1993	November 1993
222.10	Blechdächer Spengler	Ganzes Gebäude Tonnendach ca. 2200 m <sup>2</sup> Annexdach ca. 500 m <sup>2</sup>	Februar 1993	November 1993
224.10	Plastische und elastische Dichtungsbälge	Abdichtung Gesamtläche 3. OG ca. 3600 m <sup>2</sup>	Februar 1993	August 1993
224.20		Dachisolation, Wärmedämmung (auf Tonnendach Betonelement)	Februar 1993	August 1993
231*	Zentrale Starkstromanlagen	Hauptgebäude	Januar 1993	Mai 1993
232*	Starkstromanlagen	Hauptgebäude	Januar 1993	Mai 1993
235*	Telefonanlagen	Hauptgebäude	Januar 1993	Mai 1993
236*	Schwachstromanlagen	Hauptgebäude	Januar 1993	Mai 1993
232*	Starkstromanlagen	Wohnungen	Januar 1993	Januar 1994
235*	Telefonanlagen	Wohnungen	Januar 1993	Januar 1994
236*	Schwachstromanlagen	Wohnungen	Januar 1993	Januar 1994
240	HLKK-Anlagen	Hauptgebäude	Januar 1993	Januar 1994
242.1*	Dämmungen HLKK	Ganzes Gebäude	März 1993	ab 1994
242.2*		Blockheizkraftwerke (BHKW)	Februar 1993	September 1993
243*	Wärmeerzeugung	Ganzes Gebäude	Februar 1993	Mai 1993
244*		Wärmeverteilung	Februar 1993	Juni 1993
245*	Lüftungsanlagen	Ganzes Gebäude	Februar 1993	Juni 1993
246*		Klimaanlagen	Februar 1993	Mai 1993
247*	Kälteanlagen	Ganzes Gebäude	März 1993	Mai 1993
248*		Anlageschutz H + K	Februar 1993	Mai 1993
249*	SPS-Regulierungen HLKK	Ganzes Gebäude	März 1993	Oktober 1993
251*		Kaminanlagen	Februar 1993	September 1993
253*	Sanitäranlagen	Ganzes Gebäude	Januar 1993	ab 1994
254*		Allgemeine Sanitärapparate	Januar 1993	ab 1994
255*	Ver- und Entsorgungsapparate	Ganzes Gebäude	Januar 1993	September 1993
257*		Sanitärleitungen	Januar 1993	ab 1994
258*	Dämmungen Sanitärleitungen	Ganzes Gebäude	Januar 1993	ab 1994
259*		Elektro- und Pneumatiktafeln	Januar 1993	ab 1994

Es werden nur Unternehmer oder Arbeitsgemeinschaften berücksichtigt, die sich über die erforderliche Leistungsfähigkeit ausweisen können. Mit der Anmeldung sind deshalb Angaben über Organisation und Personalbestand der Unternehmung sowie Referenzen und gegebenenfalls die Namen der Partner und wichtigsten Unterakkordanten mitzuteilen.  
 Für die ausgeführten Arbeitsgattungen sind keine weiteren Submissionsanzeigen mehr vorgesehen. (M 314)

**Bauausschreibung**

Amt für Bundesbauten; Baukreis 3, Effingerstrasse 20, 3003 Bern

EDMZ, Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale Feldestrasse 21, 3027 Bern

Es werden folgende Arbeiten ausgeschrieben:

BKP	Arbeitsgattung	Voraussichtl. Ausgabe der Offertform.	Voraussichtl. Arbeitsbeginn
23	Elektroanlagen allgemein	Oktober 1992	Januar 1993
231.3	Apparate Starkstrom USV-Anlage 20 kVA	Oktober 1992	Januar 1993
232	Starkstrominstallationen	Oktober 1992	Januar 1993
232.3	Unterverteilungen	Oktober 1992	Januar 1993
236.1	Anpassungen an Schwachstrominstallationen	Oktober 1992	Januar 1993
23	Elektroanlagen Universalverkabelung	Oktober 1992	Januar 1993
235	Apparate Schwachstrom	Oktober 1992	Januar 1993
236	Schwachstromstationen	Oktober 1992	Januar 1993

Wer an der Submission teilnehmen will, wird gebeten, dies bis am 9. Oktober 1992 dem Amt für Bundesbauten, Baukreis 3, Effingerstrasse 20, 3003 Bern, unter Angabe der Arbeitsgattung und des Objektes schriftlich zu melden. Es ist keine weitere Submissionsanzeige vorgesehen. Der Versand der Wettbewerbsunterlagen erfolgt zum erwähnten Zeitpunkt.

Es werden nur Unternehmer und Arbeitsgemeinschaften berücksichtigt, die sich über die erforderliche Leistungsfähigkeit ausweisen. Mit der Anmeldung sind deshalb Angaben über Organisation und Personalbestand der Unternehmung sowie Referenzen und gegebenenfalls die Namen der Partner und wichtigsten Unterakkordanten mitzuteilen. (M 320)

Jede Wahrheit hat ihre Bitterkeit. *Albert Camus*  
 Le cœur se resserre chez bien des gens dans la mesure où leur bourse s'enfle. *Emile Banning*

**Bauausschreibung**

Amt für Bundesbauten; Baukreis 4 Zürich

Ort: Zürich Unterstrasse, ETH-Zürich Clausiusstrasse. Objekt: Institutsgebäude, Neubau CLA, 1 Etappe.

Zur öffentlichen Ausschreibung gelangen:

BKP	Arbeitsgattung	Voraussichtl. Beginn
271	Gipsarbeiten	Verputzarbeiten/versetzbare Elementwände
277	Elementwände	Wandschränke, allg. Schreinerarbeiten, Innentüren
273	Schreinerarbeiten	Brüstungsabdeckungen, Kanäle
272	Metallarbeiten	Zylinder usw.
275	Schliessenanlage	diverse innere Verglasungen
276	Innere Abschlüsse	Schieb- und Fallwände
277	Elementwände	Unterlagsböden, Natursteinarbeiten, Plattenarbeiten, Doppelböden
281	Bodenbeläge	Tapezierarbeiten, Plattenarbeiten
282	Wandbeläge/Wandverkleidungen	heruntergehängte Metalldecken
283	Deckenverkleidung	Malerarbeiten
285	Innere Oberflächenbehandlung	

Die Ausführung der entsprechenden Arbeiten ist von Frühjahr 1993 bis Sommer 1994 geplant.

Wer an einer Submission teilnehmen möchte, wird ersucht, sich bis am 9. Oktober 1992 beim Amt für Bundesbauten, Baukreis 4 Zürich, Postfach, 8023 Zürich, schriftlich zu melden und zwar unter Angabe des Bauobjektes und der Arbeitsgattung. Es sind keine weiteren Submissionsanzeigen vorgesehen.

Die Submissionsunterlagen werden vom beauftragten Architekten oder Fachingenieur ausgehändigt oder zugesandt. Es werden nur Unternehmer oder Arbeitsgemeinschaften berücksichtigt, die sich über die erforderliche Leistungsfähigkeit ausweisen. Mit der Anmeldung sind deshalb Angaben über Organisation und Personalbestand der Unternehmung sowie Referenzen und gegebenenfalls die Namen der Partner und wichtigsten Unterakkordanten mitzuteilen. (M 318)

Erfinden ist leichter als die Wahrheit sagen. *Kurt Guggenheim*

**Bauausschreibung**

Schweizerische PTT-Betriebe; Direktion Hochbau und Liegenschaften, Basektion Ost, Zürich

Folgende Arbeiten werden gemäss Submissionsverordnung des Bundes vom 31. März 1971 zum öffentlichen Wettbewerb ausgeschrieben:

Ort: Chur, Bahnhofareal  
 Bauvorhaben: Neubauten Postbetriebsgebäude und Postautostation  
 Beschreibung: Neubau Süd: Betriebs- und Büroräume verteilt über 3 UG, 5 OG und Attika-Aufbau mit Geschossflächen von ca. 14 000 m<sup>2</sup> und einem umbauten Raum von ca. 57 000 m<sup>3</sup>.

BKP	Arbeitsgattung	Beschreibung	Mass	Menge
23	Elektroanlagen	Sämtl. Stark- und Schwachstrominstallationen		
243	Heizungsanlage Lüftungs-/Klimaanlagen inkl. Prozessperipherie (ohne Regulierungen)	6 Anlagen	kW	575
244/345			m <sup>3</sup> /h	68 000
25	Sanitäranlage	Apparate	St.	70
253	Sanitäre Ver- und Entsorgungsapparate	Wasseraufbereitung	St.	1
641	Zulieferung Energieträger	Öltanks	St.	3
642.1	Wärmeerzeugung	Ölfeuerung		
642.2	Wärmeerzeugung	Heizzentrale	kW	2 300
646	Klima/Kälte inkl. Prozessperipherie (ohne Regulierungen)	Leistung	kW	720
647.3	Spez. Kaminanlagen			
655	Gasleitungen			
248/255	Dämmungen	Heizung/Sanitär		
348/648	Klima/Kälte			

Wettbewerbsunterlagen: Wer an einer Submission teilnehmen möchte, wird ersucht, dies schriftlich bis zum 30. November 1992 unter Angabe der Arbeitsgattung mit Beilage einer adressierten Klebetikette und Fr. 2.- in Briefmarken zu melden an: Th. Hartmann + Co., Architekturbüro, Obere Plessurstrasse 51, 7000 Chur. Der Versand der Unterlagen erfolgt gestaffelt ab 8. Februar 1993.

Es werden nur Unternehmer oder Arbeitsgemeinschaften berücksichtigt, die sich über die erforderliche Leistungsfähigkeit ausweisen können. Mit der Anmeldung sind deshalb Angaben über Organisation und Personalbestand der Unternehmung sowie Referenzen und gegebenenfalls die Namen der Partner und wichtigsten Unterakkordanten mitzuteilen.

Bei Arbeitsgemeinschaften sind die Namen aller Partner sowie die federführende Unternehmung bekanntzugeben.

Die Bauherrschaft behält sich vor, in Verhandlungen mit den Firmen neue - evtl. auch weitergehende - Arbeitsgemeinschaften zu bilden. Für die aufgeführten Arbeitsgemeinschaften sind keine weiteren Submissionsanzeigen mehr vorgesehen. (M 319)

**Bauausschreibung**

Amt für Bundesbauten; Baukreis 4 Zürich

Ort: Dübendorf. Objekt: Neubau OF-Ausbildungszentrum der FF-Truppen.

Zur öffentlichen Ausschreibung gelangt:

Neubau Rauminhalt nach STA 116: 47 380 m<sup>3</sup>.  
 Submissionen in Etappen.  
 Ausführung ab Frühjahr 1993 geplant.  
 Bauzeit ca. 3 Jahre.

Wer an einer Submission teilnehmen möchte, wird ersucht, dies bis am 31. Oktober 1992 dem Amt für Bundesbauten, Baukreis 4 Zürich, Postfach, 8023 Zürich, schriftlich zu melden und zwar unter Angabe des Bauobjektes und der Arbeitsgattung. Es sind keine weiteren Submissionsanzeigen vorgesehen.

Die Submissionsunterlagen werden vom beauftragten Architekten oder Fachingenieur ausgehändigt oder zugesandt.

Es werden nur Unternehmer oder Arbeitsgemeinschaften berücksichtigt, die sich über die erforderliche Leistungsfähigkeit ausweisen. Mit der Anmeldung sind deshalb Angaben über Organisation und Personalbestand der Unternehmung sowie Referenzen und gegebenenfalls die Namen der Partner und wichtigsten Unterakkordanten mitzuteilen. (M 317)

**Liste des produits phytosanitaires 1992/93**

La nouvelle liste des produits phytosanitaires 1992/93 est parue. Cette brochure, imprimée en deux langues, compte 282 pages. Elle donne une vue d'ensemble de tous les produits phytosanitaires, des organismes vivants, d'autres matières auxiliaires et des produits pour la protection des récoltes, qui sont contrôlés par les stations fédérales de recherches agronomiques et homologués en accord avec l'Office fédéral de la santé publique par la Station fédérale de recherches agronomiques de Wädenswil.

L'Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne, tient la brochure à votre disposition, au prix de 16 francs.

Office fédéral de l'agriculture

**Liste des produits phytosanitaires 1992/93**

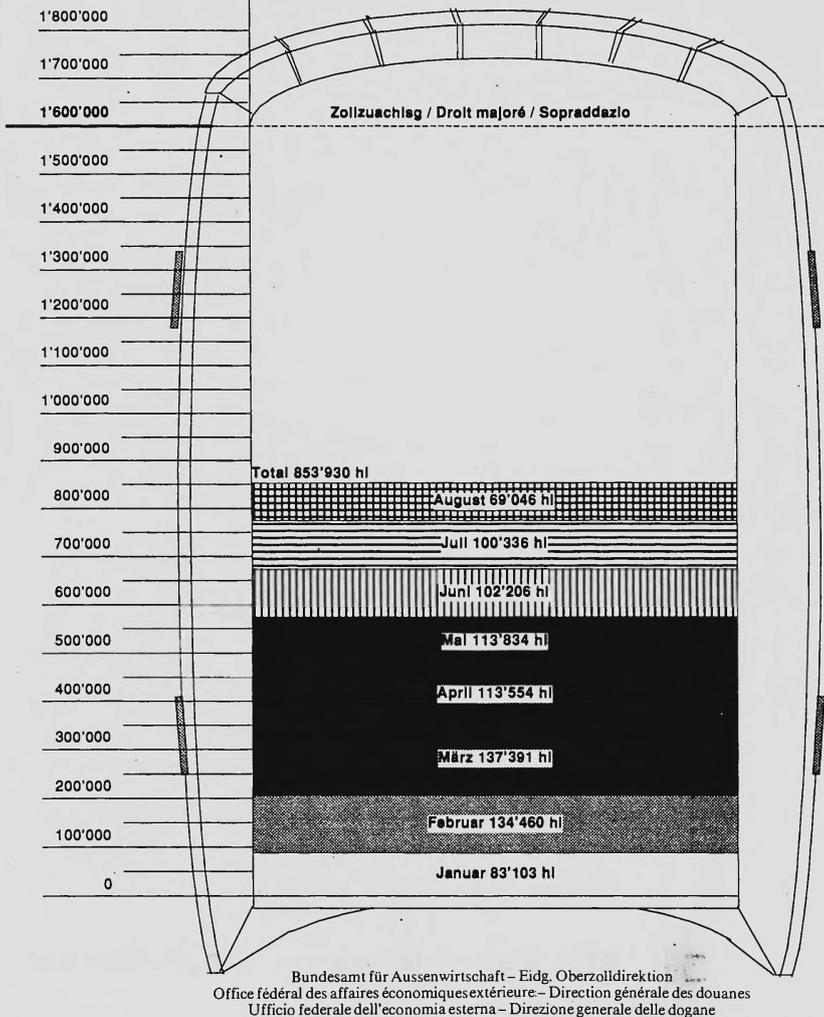
La nouvelle liste des produits phytosanitaires 1992/93 est parue. Cette brochure, imprimée en deux langues, compte 282 pages. Elle donne une vue d'ensemble de tous les produits phytosanitaires, des organismes vivants, d'autres matières auxiliaires et des produits pour la protection des récoltes, qui sont contrôlés par les stations fédérales de recherches agronomiques et homologués en accord avec l'Office fédéral de la santé publique par la Station fédérale de recherches agronomiques de Wädenswil.

L'Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne, tient la brochure à votre disposition, au prix de 16 francs.

Office fédéral de l'agriculture

## Wein/ Vin/ Vino - Import 1992

Fassrot/ Vrac rouge/ Rosso fusso



## Löschung von Grossisten

im Register der Warenumsatzsteuerpflichtigen und Widerruf von Grossistenerklärungen

Die Eidgenössische Steuerverwaltung, Hauptabteilung Warenumsatzsteuer, gibt bekannt, dass die Eintragungen der folgenden Firmen

Lemon Tex AG Textilien Grabenackerstrasse 9 4142 Münchenstein Grossist-Nr. 158 717	Uli Kölliker Grafisches Atelier, Reklame, Fotos Logengasse 17 2502 Biel Grossist-Nr. 248 328
--	--

Urs Basler Deckenmontagen Letzstrasse 25 9015 St. Gallen, Postfach 165 Grossist-Nr. 601 321	MGD SA Impresa di costruzioni Via alla Foce 4 6933 Muzzano Grossist-Nr. 692 424
---	---

Stéphane Cullillas Jouets, maroquinerie Tournelle 12 1350 Orbe Grossist-Nr. 807 634	Urmi Carrosserie AG Autospenglerei, Autoreparaturen Steinackerstrasse 45 8902 Urdorf Grossist-Nr. 938 420
---	---

DCC Data Computer Communication AG  
Hard- und Software  
Rübsbachstrasse 51  
8302 Kloten  
Grossist-Nr. 865 888

mit sofortiger Wirkung im Register der Steuerpflichtigen (Grossistenregister) gestrichen worden sind.

Die von diesen Firmen abgegebenen Grossistenerklärungen haben damit ihre Gültigkeit verloren. Die genannten Firmen können nicht mehr steuerfrei beliefert werden.

3003 Bern, 30. September 1992

Eidg. Steuerverwaltung  
Hauptabteilung Warenumsatzsteuer

Der Mensch ist mehr, als was er, zum Gegenstand der Erkenntnis geworden, von sich zeigt. Karl Jaspers

NEU Kantone und Städte der Schweiz NEU  
Statistische Übersichten 1991

Die vom Bundesamt für Statistik (BFS) erstmals herausgegebene Publikation «Kantone und Städte der Schweiz» enthält in rund 150 Tabellen die wichtigsten statistischen Informationen zu den Kantonen und grösseren Städten der Schweiz. Sie stellt eine wertvolle Ergänzung und Vertiefung des Statistischen Jahrbuches der Schweiz im Bereich der regionalen Statistik vor.

Regionalstatistiker, Verwaltungen, Planungs- und Forschungsstellen, Medien, Schulen und nicht zuletzt auch eine breit interessierte Öffentlichkeit sind als Benutzergruppen angesprochen.

Die Tabellen aus «Kantone und Städte der Schweiz» können auch auf Diskette bezogen werden (Format 3,5 Zoll, Fr. 25.-). Der 250 Seiten umfassende Band ist zum Preis von Fr. 46.- erhältlich beim

Bundesamt für Statistik  
Hallwylstrasse 15, 3003 Bern, Tel. 031 61 88 36

## GATT Code des normes: Notification 92.255

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>REPUBLIQUE FEDERATIVE TCHEQUE ET SLOVAQUE</u>
2. Organisme responsable: Direction fédérale de la normalisation et des mesures
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position du SH ou de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Engins de terrassement
5. Intitulé: CSN 27 7511 Engins de terrassement - Instruments de bord
6. Teneur: Cette norme comporte des prescriptions en matière d'instruments de bord dont la présence est obligatoire ou recommandée sur le tableau de bord d'un opérateur en position normale. De plus, elle définit la position et la couleur des divers instruments.
7. Objectif et justification: Equipement des engins qui ne disposent que d'un nombre minime d'instruments sur le tableau de bord et énoncé des prescriptions concernant la position et la couleur des divers instruments.
8. Documents pertinents: La norme reprend la norme ISO 6011:1987, qu'elle modifie en augmentant le nombre d'instruments obligatoires ou recommandés.
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Non communiquées
10. Date limite pour la présentation des observations:
11. Pour informations et observations s'adresser à l'Association suisse de normalisation, SWITEC, 8032 Zurich Téléphone: 01/384 47 47, Téléfax: 01/384 47 74

## GATT Code des normes: Notification 92.257

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>SUEDE</u>
2. Organisme responsable: Administration nationale des affaires maritimes
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position du SH ou de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Navires
5. Intitulé: Décret relatif à la stabilité et au franc-bord (61 pages)
6. Teneur: Ce projet définit des prescriptions conformes aux dispositions de la Convention SOLAS (telle qu'elle a été modifiée), de la Convention MARPOL (telle qu'elle a été modifiée) et de la Convention internationale sur les lignes de charge (1966) en ce qui concerne la stabilité et le franc-bord des navires à passagers suédois et d'autres navires suédois d'une jauge brute égale ou supérieure à

## GATT Code des normes: Notification 92.256

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>REPUBLIQUE FEDERATIVE TCHEQUE ET SLOVAQUE</u>
2. Organisme responsable: Direction fédérale de la normalisation et des mesures
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position du SH ou de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Produits hygroscopiques. Dispositifs normalisés de protection pour le conditionnement en vue du transport.
5. Intitulé: CSN 77 0108 Dispositifs normalisés de protection pour le conditionnement des produits hygroscopiques en vue du transport. Chaines de transport en Europe.
6. Teneur: La norme définit des dispositifs, valables pour les chaînes de transport en Europe pour protéger, par un conditionnement adéquat, les produits hygroscopiques contre les risques climatiques majeurs pendant le transport et l'entreposage.
7. Objectif et justification: Assurer la qualité du conditionnement des produits destinés à l'exportation
8. Documents pertinents: CSN 77 0108 CSN 77 0107
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 1993
10. Date limite pour la présentation des observations: 31 octobre 1992
11. Pour informations et observations s'adresser à l'Association suisse de normalisation, SWITEC, 8032 Zurich Téléphone: 01/384 47 47, Téléfax: 01/384 47 74

20 tonnes. Il établit des prescriptions propres à la Suède concernant principalement les navires à passagers avec un compartiment unique et les navires de pêche suédois, ainsi que certaines prescriptions applicables aux navires étrangers.
7. Objectif et justification: Sécurité
8. Documents pertinents: Convention internationale sur les lignes de charge (1966); Convention SOLAS 74 (telle qu'elle a été modifiée); Convention MARPOL (telle qu'elle a été modifiée). Loi sur la sécurité à bord des navires (SPS 1988:149)
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 1er décembre 1992 et 1er janvier 1993 respectivement
10. Date limite pour la présentation des observations: 10 novembre 1992
11. Pour informations et observations s'adresser à l'Association suisse de normalisation, SWITEC, 8032 Zurich Téléphone: 01/384 47 47, Téléfax: 01/384 47 74

Mitteilung an die Inhaber von Obligationen der

**5% Anleihe Bankinvest SFr. 20 000 000 1986-94**

Die Generalversammlung vom 21. Juli 1992 der Bankinvest hat beschlossen, ihren Namen in

**Giro Credit Bank (Schweiz) AG**

zu ändern.

Die Kotierung der 5% Anleihe 1986-94 erfolgt an der Effektenbörse von Zürich und Basel ab sofort unter der Bezeichnung Giro Credit Bank (Schweiz) AG, Zürich.

Ein Umtausch oder eine Abstempelung der physischen Titel findet nicht statt. Die Valoren-Nummer erfährt keine Änderung.

Zürich, 25. September 1992

Aus Auftrag:  
**Schweizerische Bankgesellschaft**

Valoren-Nr. 25.101

**KANTON AARGAU****6¾%-Anleihe 1992-2002, von Fr. 60 000 000**

Zweck: Der Erlös dieser Anleihe dient zur Deckung des Finanzbedarfs für die Verwaltungsrechnung 1992

Zeichnungsfrist: 24. September bis 1. Oktober 1992, mittags

Emissionspreis: 100%

Laufzeit: 10 Jahre fest

Liberierung: 22. Oktober 1992

Kotierungsantrag: Börsen von Basel und Zürich

Aargauische Kantonalbank  
Mitglieder der Schweizerischen Kantonalbanken  
Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Bankgesellschaft  
Schweizerische Volksbank  
Neue Aargauer Bank  
Mitglieder des Verbands schweizerischer Regionalbanken  
Mitglieder des Verbands schweizerischer Raiffeisenbanken**CKW**

ENERGIE UND DIENSTLEISTUNGEN

Centralschweizerische Kraftwerke, Luzern

**6¾% Anleihe 1992-2002  
von Fr. 100 000 000**

(Valoren-Nr. 101 897, ISIN CH 000 101 897 4)

**Anleihezweck:** Beschaffung weiterer Mittel für den Ausbau der Anlagen und zur Rückzahlung der nächsten fälligen Anleihen.**Laufzeit:** 10/8 Jahre**Emissionspreis:** 100,25%**Emissionsschluss:** 25. September 1992, mittags**Liberierung:** auf den 16. Oktober 1992**Kotierung:** wird an den Börsen von Zürich und Basel beantragt.

Der vollständige Emissionsprospekt kann bei den untenstehenden Banken bezogen werden. Das Kotierungsinsert wird am 25. September 1992 in der «Neuen Zürcher Zeitung» und in der «Basler Zeitung» veröffentlicht.

**Schweizerische Kreditanstalt**

<b>Bank Leu AG</b>	<b>Luzerner Kantonalbank</b>
<b>Schweizerischer Bankverein</b>	<b>Schweizerische Bankgesellschaft</b>
<b>Urner Kantonalbank</b>	<b>Kantonalbank Schwyz</b>

**Intrag Anlagefonds****Umtausch der bisherigen Anteilscheine  
des Anlagefonds für festverzinsliche Schweizer  
Werte HELVETINVEST**

Da von den bisherigen Anteilscheinen des Anlagefonds HELVETINVEST sämtliche Coupons abgetrennt sind, werden alle bisher ausgegebenen Titel des Fonds in neue Anteilscheine umgetauscht. Die neuen Anteilscheine HELVETINVEST mit Coupons Nrn. 21-38 (ohne Talon) können

ab Montag, 28. September 1992

gegen Rückgabe der bisherigen Titel bei den untenstehenden Umtauschstellen spesenfrei bezogen werden.

Ab Montag, 2. November 1992, gelten an den Börsen von Zürich, Basel und Genf nur noch die neuen HELVETINVEST-Anteilscheine als gute Lieferung.

Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich  
Hauptsitz und NiederlassungenLombard, Odier & Cie, Genf  
Bank Cantrade AG, ZürichLa Roche & Co., Basel  
Lichtensteinerische  
Landesbank, Vaduz

Zürich, 25. September 1992

Valoren-Nummer  
279.184**Nittoku Engineering Co., Ltd.****SFr. 50 000 000.-  
5.25% Convertible Notes due 30 September 1995**

(Security Number 786 358)

As provided in Section 3 (a) (i) of Annex c to the Note Purchase, Paying and Conversion Agency Agreement dated March 13, 1991 (the Agreement), notice is hereby given that:

- The Company has decided to make a stock split of shares of common stock of the Company to the shareholders of record date as September 30, 1992 (Japan time) in the ratio of 1.2 share to each share held.
- Such stock split will result in an adjustment of the conversion price of the notes as follows:
  - Conversion price currently in effect: yen 4,325
  - Conversion price after adjustment: yen 3,604.20
  - Effective date for the adjustment: October 1, 1992 (Japan time)

22nd September 1992

By order of:  
Yamaichi Bank (Switzerland)**Nittoku Engineering Co., Ltd.****SFr. 50 000 000.-  
4.25% Convertible Notes due 30 September 1996**

(Security Number 819 715)

As provided in Section 3 (a) (i) of Annex C to the Note Purchase, Paying and Conversion Agency Agreement dated March 12, 1992 (the Agreement), notice is hereby given that:

- The Company has decided to make a stock split of shares of common stock of the Company to the shareholders of record date as September 30, 1992 (Japan time) in the ratio of 1.2 share to each share held.
- Such stock split will result in an adjustment of the conversion price of the notes as follows:
  - Conversion price currently in effect: yen 3,249
  - Conversion price after adjustment: yen 2,774.20
  - Effective date for the adjustment: October 1, 1992 (Japan time)

22nd September 1992

By order of:  
Yamaichi Bank (Switzerland)**S. Campione AG, Liestal****Einladung zur  
ausserordentlichen Generalversammlung**

19. Oktober 1992, 11 Uhr, im Notariatsbüro Hans Hofer, Laufen.

Traktanden:

- Genehmigung der Liquidationsbilanz per 30. Juni 1992.
- Beschlussfassung über Liquidation der S. Campione AG.
- Wahl des Liquidators.
- Verschiedenes.

**Sportzentrum Grindelwald****Einladung zur  
ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Freitag, 16. Oktober 1992, 20.30 Uhr, in der Curlinghalle (beheizbarer Zuschauer-raum) im Sportzentrum Grindelwald.

Traktanden:

- Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz 1991/92.
- Entlastung der Verwaltungsorgane.
- Wahlen:
  - Ersatzwahlen in den Verwaltungsrat;
  - Kontrollstelle.
- Berichterstattung Baukommission.
- Verschiedenes.

Die Zutrittskarten zur Teilnahme an der Generalversammlung können bis zum 14. Oktober 1992 an der Kasse des Sportzentrums bestellt werden (Telefon 036 53 33 66; jeweils 14 bis 18 Uhr).

Bestellte Karten werden nicht zugeschickt, sie werden an der Versammlung abgegeben. Bitte Karten unbedingt vorher bestellen.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bilanz per 30. April 1992 sowie Bericht der Kontrollstelle liegen an der Kasse des Sportzentrums Grindelwald zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

**suter**  
**brugg** Aegertenstrasse 7  
CH-5200 Brugg  
Tel. 056 42 24 28**Apparate, Anlagen  
Verfahrenstechnik**

Abgas + Abluftreinigungsanlagen

**Inserate erschliessen  
den Markt**



7514 Sils Maria im Engadin

## Einladung zur 20. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 16. Oktober 1992, im Bergrestaurant La Chüdera.

10.30 Uhr Feststellung der Aktienstimmen, Kontrolle der Präsenz und der Vollmachten  
11.00 Uhr Beginn der ordentlichen Generalversammlung

### Traktanden:

1. Begrüssung, Wahl des Protokollführers und der Stimmzähler.
2. Protokoll der 19. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 18. Oktober 1991.
3. Bericht und Rechnungsablage über das Geschäftsjahr 1991/92, Revisorenbericht.
4. Entlastung der Verwaltungsorgane.
5. Verwendung des verfügbaren Aktivsaldos.
6. Verschiedenes und Umfrage.

Das Protokoll der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 18. Oktober 1991, der Geschäftsbericht, der Rechnungs- und Revisorenbericht liegen ab dem 25. September 1992 auf dem Sekretariat der Gesellschaft (Talstation der Furtshellas-Bahn) in Sils Maria zur Einsicht auf.

Die Eintritts- und Stimmkarten für die Generalversammlung können von den Aktionären ab dem genannten Datum bis spätestens 16. Oktober, 10 Uhr, gegen Hinterlegung der Aktien oder eines Ausweises über die Hinterlegung bei einer Bank, bei den nachstehend aufgeführten Banken bezogen werden:

Graubündner Kantonalbank, 7500 St. Moritz  
Schweizerische Bankgesellschaft, 7500 St. Moritz  
Schweizerische Kreditanstalt, 7500 St. Moritz  
Schweizerische Volksbank, 7500 St. Moritz  
Banca della Svizzera Italiana, 7500 St. Moritz

Ausserdem können Eintritts- und Stimmkarten sowie Geschäftsbericht mit Rechnungs- und Revisorenbericht am Tage der Generalversammlung bis 9.30 Uhr im Sekretariat der Gesellschaft und anschliessend in der Bergstation gegen Ausweis über die Hinterlegung der Aktien bei einer Bank bezogen werden.

### Die Anträge des Verwaltungsrates:

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes, des Rechnungsberichtes 1991/92 sowie der Bilanz per 31. Mai 1992.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Verwendung des Aktivsaldos:
 

– Gewinn Rechnungsjahr 1991/92	Fr. 402 259.22
– Gewinnvortrag Vorjahre	Fr. 799 560.97
– Zur Verfügung der Generalversammlung	Fr. 1 201 820.19

### Der Verwaltungsrat beantragt folgende Verwendung:

- |  |                  |
|--|------------------|
| – Zuweisung an die gesetzliche Reserve | Fr. 45 000.—     |
| – Dividende (5% von Fr. 6 400 000.—)   | Fr. 320 000.—    |
| – Vortrag auf neue Rechnung            | Fr. 836 820.19   |
|  | Fr. 1 201 820.19 |

Sils Maria, 21. August 1992

Der Verwaltungsrat der Furtshellas-Bahn AG,  
in Sils im Engadin

## AROSA BERGBAHNEN

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 16. Oktober 1992, 14.30 Uhr, im Club Hotel Altein, Arosa.

### Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 4. Oktober 1991.
2. Geschäftsbericht, Unternehmungsrechnung und Bericht der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1991/92.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen:
  - a. des Verwaltungsratspräsidenten;
  - b. der von der Generalversammlung zu wählenden Verwaltungsratsmitglieder;
  - c. der Revisionsstelle.
6. Verschiedenes.
7. Umfrage.

Der Geschäftsbericht mit der Jahresrechnung 1991/92, dem Antrag des Verwaltungsrates zur Gewinnverteilung und dem Bericht der Kontrollstelle sowie das Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 4. Oktober 1991 liegen ab 23. September 1992 bei der Geschäftsleitung zur Einsicht auf.

Namensaktionäre, die am 10. September 1992 im Aktienregister eingetragen sind, erhalten den Anmeldebogen und die weiteren Unterlagen von der Gesellschaft zugestellt.

Inhaberaktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen wollen, können ihre Zutrittskarte mit Stimmmaterial vorzeitig über ihre Depotbank oder gegen Hinterlegung der Aktien oder einer Bankbestätigung über den Aktienbesitz direkt am Sitz der Gesellschaft, Arosa Bergbahnen AG, 7050 Arosa, beziehen. Die Aktien müssen bis zum Tage nach der Generalversammlung hinterlegt bleiben. Für die Vollmachtserteilung ist die Zutrittskarte auf der Rückseite zu unterzeichnen und dem Bevollmächtigten zu übergeben.

Arosa, 25. September 1992

Arosa Bergbahnen AG  
Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident: L. Kauf

## Bucher Holding AG, Niederweningen

### Dividendenauszahlung auf Inhaberaktien

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 24. September 1992 beträgt die Dividende für das Geschäftsjahr 1991/92 Fr. 90.— brutto je Inhaberaktie.

Die Auszahlung erfolgt spesenfrei ab 25. September 1992 gegen Einreichung des Coupons Nr. 7 der Inhaberaktien mit

brutto	Fr. 90.—
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 31.50
netto	Fr. 58.50

bei den nachstehenden Banken und deren Zweigniederlassungen in der Schweiz:

Schweizerische Kreditanstalt	Zürcher Kantonalbank
Schweizerische Bankgesellschaft	Schweizerische Volksbank
Schweizerischer Bankverein	

Niederweningen, 25. September 1992

Bucher Holding AG

## Orthoconcept SA

Mesdames, Messieurs les actionnaires d'Orthoconcept SA sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

pour le 16 octobre 1992, à 14 h. 30, au siège social, chemin de l'Épinglier 3, 1217 Meyrin.

### Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Approbation des comptes ciôs au 31 décembre 1992.
4. Décharge aux administrateurs et à l'organe de contrôle.
5. Elections statutaires.
6. Divers.

Les actionnaires d'Orthoconcept SA sont également convoqués à

### l'assemblée générale extraordinaire

qui se tiendra le 16 octobre 1992, au siège social, à l'issue d'assemblée générale ordinaire, à 15 h. 30.

### Ordre du jour:

1. Modification de la raison sociale.
2. Rapport spécial du conseil d'administration en vue de l'augmentation de capital.
3. Rapport de l'organe de contrôle concernant l'augmentation de capital.
4. Augmentation ordinaire du capital social.
5. Augmentation autorisée du capital social.
6. Augmentation conditionnelle du capital social.
7. Modification du règlement relatif aux options.
8. Adoption de nouveaux statuts.
9. Divers.

Conseil d'administration

## Téléphérique Rougemont La Videmanette SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale extraordinaire

pour le vendredi 16 octobre 1992, à 14 h., à la Salle du conseil, à Rougemont.

### Ordre du jour:

1. Réduction du capital-actions de fr. 2 380 000.— à fr. 238 000.— par réduction de nonante pour-cent de la valeur nominale de chaque action.
2. Réunion des actions réduites en actions de cinq cents francs.
3. Augmentation du capital à fr. 1 248 000.— par l'émission de nouvelles actions de cinq cents francs.
4. Constatation des souscription et libération des nouvelles actions.
5. Augmentation autorisée du capital-actions.
6. Modification des statuts.
7. Divers.

### Propositions du conseil d'administration (art. 700 al. 2 CO):

- a. rachat par la société anonyme des actions isolées n'ayant pu être réunies;
- b. modification du droit de vote: proportionnel à la valeur nominale.

Les actionnaires devront présenter à l'entrée leurs titres ou leur carte d'actionnaire.

Rougemont, 23 septembre 1992

Le conseil d'administration

## Rallyoils SA, Lugano

Gli azionisti della Rallyoils SA, Lugano, sono convocati

### all'assemblea generale ordinaria e straordinaria

per il giorno di mercoledì 14 ottobre 1992, alle ore 14, presso la F.A.C. Fiduciaria di Amministrazioni e Consulenze SA, via Landriani 1, Lugano, per discutere delle seguenti trattande

### Ordine del giorno:

1. Relazione sull'attività e sull'andamento finanziario della società.
2. Approvazione del rapporto annuale, del conto annuale e del bilancio al 31 dicembre 1991.
3. Approvazione del rapporto di revisione.
4. Nomine statutarie.
5. Messa in liquidazione.
6. Eventuali.

Lugano, 21 settembre 1992

Per il consiglio di amministrazione:  
Fabrizio Vacchini, amministratore unico

### Menusiers

A vendre plusieurs machines de menuiserie, revisées, garantie 6 mois sur pièces.

### Offre du mois:

Touple, circulaire  
MAGIC + protection  
C.N.A.

Raboteuse dégauchisseuse  
MAGIC, largeur  
500 mm + protection  
C.N.A.

Scie à ruban HEMA,  
volants 600 mm.

Ponceuse à table  
R.G.A. + aspiration.  
Prix de l'ensemble  
fr. 17 800.— (mêmes  
garanties que  
ci-dessus).

René Duboule  
Achat et vente de  
machines d'occasion  
1906 Charat  
tél. 026 46 12 75  
Martigny  
tél. 026 22 13 25

Inserate  
im  
SHAB  
haben  
Erfolg

## Notifica di convenzione matrimoniale di separazione dei beni

Il sottoscritto notaio Av. Fabio Colombo, Lugano, su richiesta degli interessati, notifica ad ogni effetto di legge che i Signori

**Etter Roger**

nato il 7 gennaio 1960, da Ried bei Kerzers FR in Camignolo, e

**Di Blasantonio Danieła**

nata il 23 aprile 1968, da ed in Arognò,

con convenzione matrimoniale del 15 settembre 1992 hanno adottato il regime matrimoniale della separazione dei beni.

Data del matrimonio: 18 settembre 1992.

Avv. Fabio Colombo

## Notifica di convenzione matrimoniale di separazione dei beni

Il sottoscritto notaio notifica ad ogni effetto di legge che i Signori

**Massimo Tognola**, di Fausto, nato il 4 ottobre 1961, da Grono in Viganello;

**Rosa Maria Tognola n. Schuler**, di Josef, nata il 25 aprile 1964, moglie di Massimo, da Grono in Viganello;

vivono sotto il regime matrimoniale della separazione dei beni a norma degli attuali art. 247 e seg. CCS, come da convenzione del 19 settembre 1992 rogito n. 2440 dell'Avv. Vittorio Meroni-Carlövingi, notaio, in Chiasso.

Data e luogo del matrimonio: Grono, 14 settembre 1989.

Chiasso, 21 settembre 1992

Avv. Vittorio Meroni-Carlövingi,  
notaio, in Chiasso